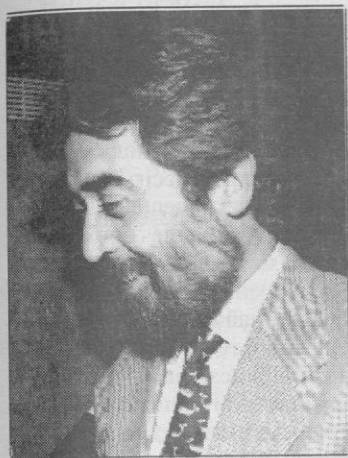


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 29 de junio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.753



Juan Alberto Belloch. TELEFOTO EFE

Belloch confía en que la nueva ley del aborto tenga el suficiente apoyo parlamentario

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, se ha mostrado convencido de que el futuro proyecto de ley del aborto obtendrá en el Parlamento el respaldo suficiente para su aprobación y afirma que no cree que IU ponga obstáculos al mismo. Para Belloch, el proyecto garantiza que la decisión final sobre el aborto corresponda a la mujer y aporta una solución "equilibrada

y razonable" en línea con el modelo alemán, aunque con alguna modificación.

El Ministerio de Justicia e Interior remitió ayer al CGPJ el texto del anteproyecto por el que se regula la despenalización de un cuarto supuesto de aborto, dentro de los tres primeros meses de embarazo y siempre que suponga un grave "conflicto personal, familiar o social" para la

mujer. El texto consagra de hecho una ley de plazos, pero con el requisito de que la mujer reciba, previamente a tomar su decisión, información suficiente sobre las ayudas que tendría caso de no abortar y de los demás aspectos médicos y jurídicos del aborto. El texto ha levantado las consiguientes reacciones desde todos los sectores de la sociedad.

(Pág. 17)



Mariano Rubio. TELEFOTO

Mariano Rubio acusa a la comisión de crear conflictos de competencias

El ex gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, que finalizó ayer su comparecencia ante la comisión de investigación, acusó a los miembros de la misma de intentar crear un conflicto de competencias con el poder judicial al plantearle cuestiones relacionadas con el sumario. Rubio, que se negó a responder a las preguntas que son objeto de la investigación judicial, mantuvo durante toda su comparecencia de ayer una actitud "soberbia" ante los diputados, a los que acusó de crear un conflicto de competencias.

Los diputados rechazaron por unanimidad los argumentos utilizados por Rubio para negarse a contestar determinadas preguntas, ya que consideran que esta justificación no legitima su silencio ante la comisión.

Entre otros miembros de la comisión, la diputada del PP Luisa Fernanda Rudi criticó la intervención de Rubio por pretender "usar al juez de parapeto para no contestar, de la misma forma que en sus comparecencias de 1992 se envolvió en la bandera del Banco de España".

(Pág. 18)

AL DIA

4 Jesús Marina, nuevo titular del juzgado de instrucción número dos.

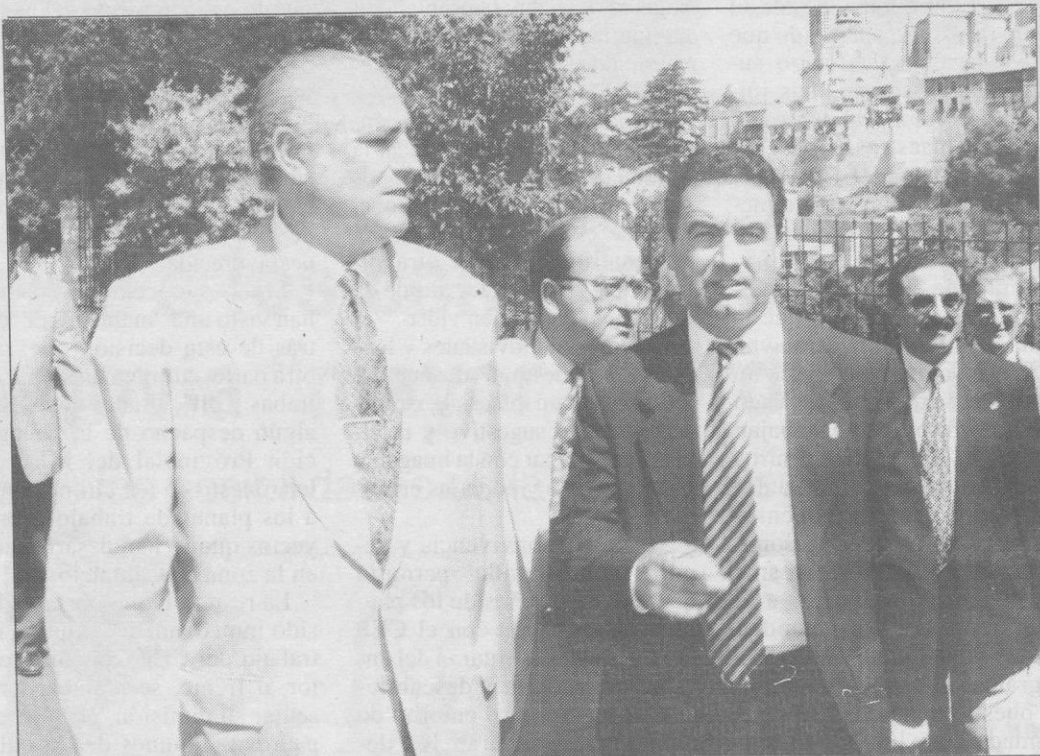
18 El próximo presidente del Parlamento andaluz no será socialista.

19 Los sindicatos rechazan el anteproyecto de ley de salud laboral.

20 El Gobierno de Venezuela pretende nacionalizar la banca.

21 Tres terroristas retienen a más de treinta personas en el Cáucaso.

27 Conchita Martínez, en las semifinales del Torneo de Wimbledon.



La rotonda de Sancti Spiritu fue inaugurada por el consejero segoviano. JUAN MARTIN

El consejero visitó la capital para inaugurar varias obras

Merino pide "coordinación" a los consejeros del PP en Caja Segovia

El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, manifestó ayer que los consejeros del PP en Caja Segovia deben mantener una "mayor coordinación" en el seno del Consejo de Administración de la entidad de ahorro.

Merino se mostró optimista sobre las perspectivas de futuro de la entidad, afirmando que los órganos rectores

deben ser los que se hagan cargo de llevar a cabo las nuevas iniciativas.

Asimismo, en su visita institucional a la provincia, inauguró varias obras.

(Pág. 3)

Las selecciones de México e Irlanda, clasificadas para la segunda fase del Mundial'94

Las selecciones de México e Irlanda se clasificaron ayer para la segunda fase del Mundial de EEUU'94 al terminar primera y segunda del Grupo E, respectivamente. Por su parte, Italia tendrá que esperar al resultado final de otros grupos y Noruega ha dicho definitivamente adiós al Mundial.

Miguel Mejía Barón, seleccionador de fútbol de México, definió el empate de su selección ante Italia como "un lindo partido, tal como dicen los argentinos, un excelente espectáculo y,

lo más importante, es que los espectadores han salido contentos porque vieron el partido que esperaban".

Pese a que México se clasifica como primera del grupo E, el técnico indicó que no puede estar "satisfecho completamente" porque siempre quiere la victoria, pero resaltó "claro que estoy contento".

Mejía Barón dijo que ha sido un orgullo enfrentarse a Italia, "pero ahora ya no hay que pensar en este partido sino en el siguiente".

(Pág. 26)



TELEFOTO EFE

Los italianos tendrán que esperar el resultado de otros grupos.

Decisiones administrativas ponen en peligro el CEP de Cantalejo

Despachos contra tizas

IGNACIO GIL ZARZOSA

MARTES. 9 de la mañana. La furgoneta de reparto de la prensa se detiene frente a la puerta del colegio de Prádena. Alguien deja en el vestíbulo un paquete de periódicos del día. La ruta viene de Arcones y se dirige hacia Riaza, Ayllón... Más tarde deberá llegar hasta Lastras de Cuéllar, Torrecilla del Pinar, Cantalejo, Cabezuela, Turégano... Media hora más tarde, un buen número de chicos y chicas de once, doce y trece años, leen en clase el periódico y comentan con su profesor de "naturaleza" un reportaje que alerta sobre el avance de la desertización en Europa.

Jueves. 12 del mediodía. Cuarenta ojos como platos se sujetan a duras penas dentro de sus órbitas frente a un hombre delgado y moreno, que gesticula sin parar y que se empeña en demostrar que la fantasía debe engancharse a la realidad como el cordel lo hace a la peonza. Es escritor, se llama Juan Ferias y ha llegado hasta Sacramenia para intercambiar sus experiencias como hilador de palabras con las de estos veinte niños que acaban de escribir y publicar su primer libro. En Riaza está Avelino Hernández comentando su último libro con los niños.

Estas dos no son escenas noveladas fruto de la imaginación, sino situaciones ya familiares para muchos colegios de la provincia de Segovia, posibles gracias a algunas de las iniciativas pedagógicas impulsadas desde el centro de profesores de Cantalejo, como el programa prensa-escuela "Doce en Uno" o la maravillosa "Aventura de escribir un libro".

Qué es un CEP

Detrás de cualquier clase, de sus pupitres y encerado, de los profesores y los exámenes de la evaluación o de los impresos para matricularse y las excursiones de fin de curso, hay otras realidades que hacen posible que la calidad de la enseñanza mejore cada día. Los centros de profesores forman parte de esta cara oculta de la luna, esas "salas de máquinas" desconidas para el gran público, pero que cumplen un papel de primera magnitud en el entramado educativo.

Los centros de profesores, conocidos en la jerga educativa como CEP, son básicamente lugares que permiten que los docentes amplíen y reciclen sus conocimientos y sus métodos pedagógicos. No debería ser éste, sin embargo, su único objetivo: también es tarea de los CEP facilitar recursos y materiales educativos a los profesores, los centros o los padres, animar a la comunidad educativa para que se mejore la calidad de la enseñanza, acometer programas experimentales e innovadores y, en fin, conseguir que todas sus actividades lleguen al aula para que se beneficien de sus iniciati-

vas y esfuerzos los grandes protagonistas de la educación: los alumnos.

Sin embargo, la trayectoria de la mayoría de los centros de profesores se ha limitado a una tarea meramente formativa del profesorado: a primeros de octubre realizan una oferta de cursos, los profesores que lo desean se matriculan en ellos, asisten a las clases y reciben un certificado que acredita su asistencia y buen aprovechamiento. Todo muy normal. Otros, como el CEP de Cantalejo, no han seguido esas pautas porque, tal vez por estar enclavados en el medio rural, han entendido que debían hacer un esfuerzo suplementario para que sus iniciativas lleguen realmente, no sólo a los maestros, sino a los niños y a los padres, y sirvan para dinamizar una vida a menudo sin muchos alicientes.

El trabajo en equipo, el ofrecimiento de programas realmente atractivos en los que la formación y la innovación van del brazo, la implicación de un tanto por ciento muy elevado de los profesores que trabajan en la zona, el salir a los centros a apoyar al profesorado, la dotación de recursos tan impensables en algunos pueblos como ordenadores, vídeos o cámaras de fotos, posibles gracias a la participación de la comunidad educativa en algunos de los programas educativos que se han puesto en marcha, y la continuidad en una línea de trabajo que cumple ahora su noveno año, han sido circunstancias que sin duda han contribuido a dotar de una personalidad propia al centro de profesores de Cantalejo.

Algunas de sus iniciativas no sólo gozan de crédito en la provincia, sino que han sido reconocidas por la comunidad educativa nacional con premios como el "Premio Nacional a la Innovación Educativa Elena Rodríguez", el "Premio Nuevas Tecnologías Informáticas" o el "Premio Prensa-Escuela".

Experiencias y plan de formación

La larga experiencia "La aventura de escribir un libro" ha hecho posible que más de 2000 chicos y chicas escribieran su primer libro, se relacionaran con alguno de los autores más interesantes de la literatura infantil y, lo que es más importante, aprendieran a "escribir escribiendo" y a gozar con la literatura y a valorarla.

El proyecto prensa-escuela cuenta como escaparate con el periódico "Doce en Uno", realizado por niños y jóvenes de más de doce centros escolares y refleja un conjunto de actividades encaminadas a introducir el periódico en la vida del colegio y a romper las barreras que tradicionalmente han separado la prensa escrita de los niños.

"Conocer Europa" supuso para muchos docentes la oportunidad de visitar los países de la Comunidad Europea, conocer su realidad educativa, económica, política... y de acercar hasta las aulas la riqueza y la problemática que nuestra incorporación al entramado europeo sigue suponiendo.

"Medios audiovisuales y entorno" intentó dirigir y educar la mirada de profesores y alumnos hacia su entorno más cercano: el nido de cigüeña o la tapia del cementerio adquirían otra dimensión y otro valor desde la imagen en papel o en vídeo.

"Medios audiovisuales y lenguaje" ha puesto al alcance del profesorado un material extraordinariamente sugestivo y motivador para jugar con la imagen y con la palabra y poderlas entender.

"Entorno, convivencia y deporte en La Pinilla" permitió que todos los niños de los pueblos relacionados con el CEP de Cantalejo disfrutaran del encanto de la nieve y descubrieran un maravilloso entorno de montaña, practicaran los deportes de invierno, además de que profesores, padres y alumnos pasaran un tiempo inolvidable de convivencia.

En estos momentos un ambicioso plan de formación a cuatro años pretende que todos los profesores de la zona tengan la oportunidad de formarse para que la reforma no se quede en papel o palabras. La mayoría de las actividades, de larga duración, se desarrollan en los centros educativos. Es el segundo año y la participación es masiva.

La "mano negra"

Sin embargo, el plan de formación y algunos de estos programas educativos y, sobre todo, una línea de trabajo y una forma de entender el papel que tiene que jugar hoy un centro de profesores en el ámbito rural están en peligro para el próximo curso.

El Ministerio de Educación acaba de plantear una reestructuración de los CEP y los centros

de recursos de compensatoria, creando unos nuevos centros que engloban ambos y que se van a denominar centros de profesores y recursos (C.P.R.). La extensión geográfica que abarcan, el número de centros escolares y niveles educativos que tienen, el número de profesores a los que prestan servicio, la cantidad de horas de formación o los programas que se llevan a cabo, son algunos de los criterios que cada Delegación Provincial ha usado para calificar cada CPR como de nivel 1, 2 ó 3. La aplicación de éstos debería haber supuesto un incremento del personal del CEP. Sin embargo, de los tres CEP existentes, dos han visto incrementarse su personal con esta reestructuración. Al de Cantalejo se le reduce a casi la mitad su dotación de personal, aunque es el que menos profesores pierde y se encuentra en una zona desfavorecida.

Muchos docentes y padres han visto una "mano negra" detrás de esta decisión que, por otra parte, culmina un sin fin de trabas y dificultades que desde algún despacho de la Delegación Provincial del MEC se han puesto en los últimos años a los planes de trabajo y proyectos que se han desarrollado en la zona de Cantalejo.

La respuesta, no obstante ha sido inmediata: si el equipo de trabajo del CEP, con su director al frente, se plantean presentar su dimisión, profesores, padres y alumnos de los colegios de Boceguillas, Ayllón, Cantalejo, Fuentidueña, Cuevas de Provanco, Prádena, Riaza, Sacramenia y un largo etcétera de pueblos, como primera medida han firmado escritos manifestando su desacuerdo con la medida y con el fin de exigir a la unidad de programas que reconsidere su postura y no tire por tierra el trabajo que se está llevando a cabo, dotando al centro de profesores y de recursos de Cantalejo del personal necesario para que pueda desarrollar con garantías de éxito todos los proyectos que tiene programados.

PLAZA MAYOR

Insalúd

P.M.C.

No ha sido un error, no; he puesto acento en la u de Insalud para que se sepa bien claro lo que quiero decir. Y lo que quiero decir es que siempre hemos pronunciado bien la palabra salud, pero a raíz de su utilización para abreviar el título de Instituto de la Salud, todo el mundo habla del Insalúd, es decir, con acento en la a. Ciertamente quizá a todos nos resulte más cómodo decirlo así, pero la verdad es que caemos en un grave error. Esta misma mañana, a través de una emisora de radio, he escuchado a un alto responsable de dicha institución pronunciar la palabra correctamente, recargando la fuerza de la palabra en la u final. Y esa escucha es la que me impele a dedicar estas líneas al tema, a ver si hay suerte, las leen muchos y todos hacemos el firme propósito de pronunciar Insalud como es debido, olvidándonos de acentuar la a de la segunda sílaba. La cosa, por otra parte, tampoco es tan difícil. Lo malo de esto es que nos dejamos llevar por lo fácil al hablar y así decimos, muchas veces, las cosas que decimos.

CASA DEL SELLO

P.M.C.

Parece estar próxima la fecha en que se comiencen las obras de rehabilitación y restauración de uno de los más emblemáticos edificios de la ciudad, la llamada Casa del Sello, que se encuentra ubicada en la calle de San Francisco. Una hermosa fachada de piedra descubre su "personalidad". El nombre le viene de la época de esplendor de Segovia como productora de lana; aquí, en este edificio, se sellaban los paños y también servía para que allí se reunieran los gremios de esta industria. Ahora, es propiedad de la Cámara de Comercio e Industria, y se supone que su recuperación servirá para que esta antigua y tradicional institución se aposente en el lugar y convierta la Casa del Sello en su sede oficial, una sede noble de verdad y emplazada en lo más céntrico de Segovia. Enhorabuena, pues, a quienes han dado, o están a punto de dar, el empujón final para que la obra de restauración pueda ponerse en marcha enseguida.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

* Calidades y acabados inmejorables.

* La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

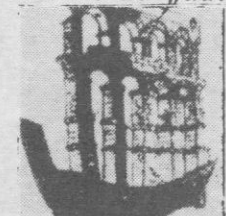
OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88 - (921) 47 20 71

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidadesY ASADOS EN
HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León y secretario regional del PP, Jesús Merino, afirmó ayer en Segovia que los consejeros que representan al partido en el consejo de administración de la Caja de Ahorros de Segovia "deben tener una mayor coordinación" de cara a la nueva etapa que emprenderá la entidad de ahorro en los próximos meses. El consejero inauguró ayer a lo largo de su visita institucional varias obras realizadas por la Junta en algunos de los accesos a la capital.



El consejero corta la cinta inaugural de la avenida de Gerardo Diego, en compañía del alcalde.

JUAN MARTIN

El consejero de Fomento inauguró varias obras en su visita institucional a la capital

Merino pide a los consejeros del PP en Caja Segovia "mayor coordinación"

Se siguen estudiando las posibilidades de la autovía Segovia-Valladolid

M.GALINDO

Sobre el futuro de Caja Segovia, y en su condición de secretario regional del Partido Popular, Jesús Merino manifestó que las futuras decisiones que se lleven a cabo en el seno del consejo de administración de esta entidad —al que pertenece una amplia mayoría de representantes populares— deberán adoptarse "de forma colegiada", aunque afirmó que no existirán problemas en este sentido.

"Se abre ahora una nueva etapa para esta entidad —dijo Merino— con unas excelentes perspectivas y los responsables de llevarlas a cabo no deben ser los políticos, sino los sectores económicos de la provincia y los propios órganos rectores de la entidad. Estoy convencido que los representantes del PP van a apoyar todas las medidas que beneficien a la Caja y van a saber buscar su competitividad para afrontar la captación del mercado bancario".

Asimismo, Merino valoró de forma muy positiva la nueva dirección que la entidad de ahorro segoviana está llevando a cabo a través de la compra del antiguo banco Ibercorp —que también recibió el respaldo del Gobierno regional en Fuensaldaña a través del consejero de Economía—, manifestando que este tipo de acciones deben ser llevadas a cabo por los rectores y profesionales de la entidad.

"Los órganos rectores de la Caja son lo suficientemente racionales y coherentes para llevar a buen término esta iniciativa —afirmó— y los responsables de estas iniciativas no deben ser los políticos, sino todos



JUAN MARTIN

Merino, junto con Escobar y Cossío, en la rotonda de Sancti Spiritus.

los sectores económicos que tengan algo que decir en este sentido".

Estudios sobre la autovía

Preguntado sobre el futuro de la autovía Segovia-Valladolid, el consejero de Fomento manifestó que esta iniciativa aún se encuentra en fase de estudio, aunque señaló que las variantes que se van a realizar el próximo año, así como el necesario desdoblamiento de la salida de Valladolid hasta la capital castellana serán los primeros pasos para este ambicioso proyecto.

En este sentido, señaló que en este mismo año podrían comenzar las obras de la variante de Santiago del Arroyo, mientras los técnicos tienen ya muy avanzados los estudios sobre las circunvalaciones de Navalmanzano y Carbonero el Mayor.

De igual modo, Merino manifestó que la variante de Cuéllar —en la que el Gobierno regional invertirá 1.400 millones de pesetas— será una realidad en un plazo no superior a los dos años.

El consejero no dudó en calificar esta última obra como "la

más importante de la región", al evitar que por el centro de la villa cuellarana pasen una media de doscientos vehículos pesados diarios, algunos con mercancía considerada peligrosa.

Vivienda

Uno de los ejes fundamentales de la política de Fomento se ha centrado durante el gobierno del PP en la construcción de viviendas de promoción pública, que también han producido bastantes quebraderos de cabeza a los responsables de este capítulo como a los futuros adjudicatarios.

Merino manifestó "no estar satisfecho" de cómo se ha llevado la terminación de las obras en algunas promociones, achacando a problemas económicos de las empresas el retraso en la construcción y la entrega en algunas localidades y capitales de provincias.

Con respecto a las viviendas construidas por el Gobierno regional en San Lorenzo y La Albuera —pendientes todavía de su adjudicación definitiva— el consejero manifestó que la intervención en este proceso de varios organismos y el rigor que se va a dar al proceso de valoración de los expedientes hace que se esté retrasando la adjudicación, aunque señaló que se está tratando de agilizar "al máximo".

"El proceso procedimental es largo, pero derivado del rigor que queremos emplear para evitar discrecionalidades —dijo—. De todas formas, somos conscientes de que no queda resuelto el problema de la vivienda en Segovia, por lo que vamos a solicitar del Ayuntamiento más suelo para continuar construyendo viviendas".

El consejero cortó la cinta

M.G.

La visita institucional del consejero de Fomento fue aprovechada para inaugurar las obras realizadas en la avenida de Gerardo Diego y la rotonda de Sancti Spiritus, y visitar además otras que se están llevando a cabo en los puentes sobre los ríos Eresma y Ciguñuela; en las que la Consejería que dirige ha invertido 206 millones de pesetas.

El consejero estuvo acompañado durante su recorrido por la ciudad por el alcalde, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto, el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y los responsables provinciales de Fomento.

En primer lugar, Merino inauguró la remozada avenida de Gerardo Diego, en el barrio de Nueva Segovia, donde la Junta ha llevado a cabo el asfaltado de la avenida y la construcción de una glorieta de 20 metros de diámetro en la confluencia de esta calle con la de Vicente Aleixandre.

Posteriormente, el consejero se trasladó hasta el puente de Sancti Spiritus, donde inauguró la rotonda que está sirviendo para la ordenación del tráfico en la confluencia de las calles Sancti Spiritus, Ezequiel González y Cuesta de los Hoyos.

Asimismo, Merino conoció de primera mano el estado de las obras de ensanche del puente de la Fuencisla sobre el río Eresma, cuya terminación está prevista para este mismo año.

También visitó las obras ya terminadas del puente sobre el río Ciguñuela, en el barrio de San Lorenzo, que han sustituido el puente existente por otro de tipografía estructural semejante.



Jesús Merino.

JUAN MARTIN

Los puentes como servicio a la sociedad centrarán el otro seminario de este año

El 4º Curso de Ingeniería Civil estudiará soluciones imaginativas a los residuos

El 4º Curso de Ingeniería Civil estará dedicado este año a los residuos, con el estudio de algunas de las soluciones imaginativas que se han dado a este problema, y a los puentes como servicio a la sociedad. El encuentro, organizado por la Fundación Ingeniería y Sociedad, hará una incursión en la situación de Segovia, con referencia al Acueducto y al vertedero provincial.

JESUS MARTINEZ CALLE

Los puentes y los residuos serán los dos temas que este año centrarán el 4º Curso de Ingeniería Civil a celebrar a lo largo de la próxima semana en el Colegio Universitario de Segovia.

Organizado un año más por la Fundación Ingeniería y Sociedad, este encuentro tratará de estrechar aún más su vinculación con la provincia dedicando las últimas jornadas de los dos seminarios a Segovia.

Así, y dentro del curso que lleva por título "Puentes: su relación con el entorno natural y humano", el arquitecto del Ayuntamiento de Segovia, Federico Coullaut, y el ingeniero de caminos de Geocisa, José Mª Conde Salazar, hablarán del estado actual del Acueducto de Segovia.

Ambos participarán también el día de la clausura en una mesa redonda sobre el futuro del monumento romano a la que se sumarán el arquitecto y el arqueólogo de la Junta, Pedro Gómez Adanero y Luciano Municio.

En cuanto al segundo de los cursos, titulado "Residuos: la ingeniería del desperdicio", incluirá una ponencia del vicepresidente segundo de la Diputación, Luis Fuentes Caro, de-



Florentino Santos acompañó a los directores del curso en el transcurso de la rueda de prensa.

JUAN MARTIN

dicada al problema de los residuos en Segovia con referencia al proyecto de construcción de una planta de tratamiento de residuos sólidos.

Obra estética

El primero de los seminarios estudiará los puentes, más que desde el punto de vista estructural, como servicio que prestan a la sociedad, cómo se puede hacer una obra de este tipo estética, etc., explicó ayer por la tarde en el transcurso de una rueda de prensa el representante de la Fundación Ingeniería y Sociedad, Florentino Santos.

"Hace años sólo se miraba la economía al construir un puente —añadió—, mientras que ahora

se tiene en cuenta la seguridad, el medio ambiente o la estética".

Cada uno de los viaductos que se construye supone un pequeño escalón de avance, tal y como lo demuestra la Expo con los puentes de el Alamillo o del Quinto Centenario, comentó el ingeniero de caminos Pedro Fernández, quien junto a Francisco Niño, dirigirá este curso en el que van a intervenir especialistas estructuralistas pero que ofrecerán "una visión global y bastante cercana a lo que las personas captan".

Solución acuciante

El segundo de los seminarios se dedicará al problema de los residuos urbanos, cuya solución se presenta cada vez como algo

más acuciante y en el que todavía queda mucho por hacer, pues se pueden adoptar "soluciones imaginativas", explicó la también ingeniero de caminos, Mª Luisa Delgado, quien dirigirá este segundo curso junto al consultor de Medio Ambiente, Alfonso del Val.

La intervención de destacados especialistas a lo largo de la semana tendrá su punto fuerte en la mesa redonda de clausura sobre "Los residuos en España", en la que participarán, entre otros, el ex presidente de Iberia y presidente de la Fundación Ingeniería y Sociedad, Miguel Aguiló; y el secretario general técnico del Ministerio de Industria, Alfonso de las Heras.

Un paseo en piragua por el Duratón

J.M.

Los participantes en el 4º Curso de Verano de Ingeniería Civil dejarán las aulas por las tardes para disfrutar de una amplia programación vespertina que ha preparado la Fundación Ingeniería y Sociedad.

Se tratará de acercar a los cursillistas al entorno de la provincia y al patrimonio histórico artístico de la capital.

Así, el próximo lunes tendrán la oportunidad de visitar la judería de Segovia, el martes conocerán el románico de la provincia y realizarán un recorrido en piragua por el Duratón, mientras que el miércoles pasearán por el "barrio nobiliario" y los palacios renacentistas segovianos".

El jueves, asistirán a una conferencia de altura sobre "La desertización e instrumentos de su control mundial" a cargo del profesor de Geología Aplicada de la Universidad Politécnica de Madrid, Clemente Saénz Ridruejo; y el profesor de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid y ex director general del ICONA, Humberto Da Cruz.

En su intención de participar al máximo en la vida de Segovia y de que la simbiosis sea total, los Cursos de Ingeniería Civil organizarán el viernes 8 de julio en combinación con el Festival Folck "Agapito Marazuela" un pasacalles de "El viaje de Hades" por la compañía de teatro Gusarapo y un concierto de Pentangle-Elementales.

Un año de cambios en los tribunales

J.M.

A finales de 1993 se ponía por fin en funcionamiento el juzgado de primera instancia e instrucción número cuatro de Segovia capital, cuyo primer magistrado es Leopoldo Puente Segura.

El Juzgado de lo Penal cambió de titular a primeros de este año tras la marcha de Francisco Javier Vieira a la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, a quien ha sustituido en el puesto Ignacio Pandó Echevarría.

Todavía otro relevo, dentro del juzgado de primera instancia número uno de la capital, Esteban Vega Cuevas reemplazó en febrero a Eduardo Saiz Leñero, quien marchó a Teruel.

Jesús Marina, nuevo titular del juzgado de instrucción número dos de la capital

JESUS MARTINEZ CALLE

El hasta ahora juez del tribunal de primera instancia e instrucción número cinco de Manresa (Barcelona), Jesús Marina Reig, será el nuevo titular del juzgado número dos de Segovia capital, plaza que quedó vacante tras la marcha del magistrado Arturo Fernández García a la Audiencia Provincial de Ciudad Real.

La Comisión Permanente del Consejo General de Poder Judicial (CGPJ) aprobó ayer mismo por la mañana su nombramiento, que no tendrá carácter oficial hasta su publicación en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

Aunque nacido en Girona, la familia de Marina Reig es natural de Aragón y vinculada al mundo judicial, puesto que su padre es en la actualidad uno de los magistrados de la Sala Primera del Tribunal Supremo.

El nuevo titular del juzgado de primera instancia número dos de Segovia capital ingresó en la carrera judicial en el verano de 1989, permaneciendo durante dos años en el tribunal de instrucción de Vic.

Dos años más tarde, y tras ascender por antigüedad a magistrado, es trasladado al juzgado número cinco de Manresa, donde ha permanecido hasta ahora.

Proximidad familiar

Marina Reig, quien recibió a primera hora de la tarde de ayer la noticia de su nombramiento por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, comentó a esta Redacción que había querido venir a esta capital por su deseo de estar más próximo a su familia y a su esposa, que residen en Madrid, y por las pequeñas dimensiones de la ciudad, que la asemejan bastante a Manresa.



Todos los juzgados de instrucción están en el Palacio de Justicia.

Aunque sólo ha estado en la ciudad del Acueducto en contadas ocasiones para hacer turismo, el nuevo juez del número dos espera encontrar una "ciudad agradable donde vivir" y un

juzgado análogo al que ocupaba en Manresa, en el que fundamentalmente se dedicaba a temas civiles: matrimonio, obligaciones y contratos; y a la instrucción de temas penales.

Nos hemos adelantado.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuestro periódico

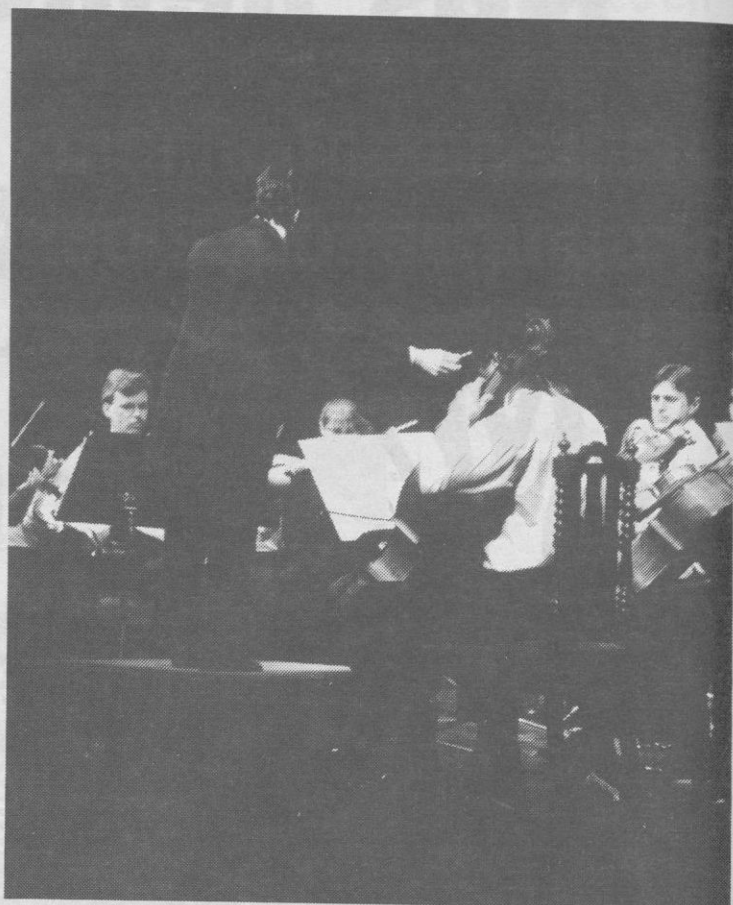
Todas las mañanas y domingos estamos en tu kiosco.

¡ESTAMOS DE FIESTA!



El primer gol español fue celebrado de forma espectacular por los segovianos.

JUAN MARTIN



La orquesta de Castilla y León ofreció un gran espectáculo.

PEÑALOSA

Dos mil gargantas con Caminero

Los segovianos siguieron con pasión el fútbol en la pantalla del Azoguejo

El lunes a las diez y veinte de la noche, Segovia no parecía una ciudad en fiestas, porque sus calles estaban prácticamente vacías... todas menos el Azoguejo, donde miles

de personas siguieron las evoluciones de la selección española de fútbol en su primera —y esperemos que no última— final en el mundial de Estados Unidos. Banderas, go-

rras, bufandas (¡con el calor que hacía!) y "carapintadas" con los colores españoles consiguieron hacer divertida una noche en la que el fútbol fue el protagonista.

M.G.

Anoche, pasear por las calles de la ciudad era una verdadera delicia. El silencio —roto por las exclamaciones que salían de los bares ante las ocasiones fallidas de los pupilos de Clemente— presidió una jornada de fiestas colapsada por el balompié mundialista.

Ni las previsiones más optimistas de los responsables municipales de Cultura podían suponer que la actividad del programa que más éxito iba a tener sería la retransmisión de este encuentro en una pantalla gigante y siete monitores de televisión bajo los arcos del Acueducto, aunque tampoco faltó el espacio dedicado a la improvisación, ya que la pantalla instalada tardó siete minutos en ponerse en funcionamiento, lo cual obligó a los presentes a dejarse los ojos en los pequeños monitores para distinguir entre Erwin Sánchez o Guardiola.

El primer gol español (gracias, señor Badilla) hizo que la plaza estallara de júbilo, pese al mal lanzamiento del centrocampista del Barcelona, y varias banderas españolas ondearon al



El teatro callejero siempre entretiene a los más pequeños.

JUAN MARTIN

aire mientras una joven versión segoviana de Manolo el del Bombo martilleaba los oídos de propios y extraños.

El encuentro fue seguido con interés por todos los que se congregaron en el Acueducto, arma-

dos de jugosos bocadillos de tortilla y botellas de plástico de los mas variados mejunjes y licores.

Aunque la incertidumbre llegó con el autogol de Voro. Al final Caminero puso las cosas en su sitio con su segundo gol, con-

firmado la teoría compartida por muchos de los presentes en el Azoguejo de que los mejores delanteros españoles juegan cerca de la portería de Zubizarreta.

El pitido final del árbitro costarricense exaltó los ánimos de los presentes, y por ello decidieron ir a aplacarlos a la recieé estrenada fuente de Conde Sepúlveda.

Aunque en un principio la Policía impidió el acceso al refrescante baño, la mediación del alcalde Escobar —que rechazó amablemente las invitaciones al baño de la juventud allí congregada— consiguió que los hinchas se remojaran sin incidentes.

Por otra parte, el programa festivo no deparó grandes sorpresas con la excepción del brillante concierto que la orquesta sinfónica de Castilla y León brindó en el teatro Juan Bravo, y los itinerantes juegos infantiles que continuaron haciendo las delicias de chicos y grandes.

Anoche a la hora de cerrar esta edición, Los Panchos desgranaban corrientes de otro tipo de pasión... distinta a la que despierta el fútbol.

Teatro a granel, pero de calidad

M.G.

Su visita en la época de ferias comienza a convertirse en tradicional dentro del programa festivo, ofreciendo al público piezas teatrales de esas que los críticos modernos y selectos detestan, pero que a la hora de la verdad llenan los teatros.

La compañía Muñoz Seca ha cambiado este año la carpa y las sillas de pista al estilo circense por la comodidad de las butacas de la Sala Zuloaga, algo que sin duda ha hecho que las bien interpretadas funciones teatrales hayan ganado en dignidad.

Al esfuerzo que supone para la memoria aprenderse varias funciones teatrales, estos versátiles actores, herederos salvando las distancias de aquellos cómicos de la legua, además ofrecen un completo espectáculo de música, donde algunos de los actores muestran su buen hacer vocal con las canciones de moda.

Aún quedan dos días para disfrutar del teatro a la antigua usanza; les invitamos a que no se lo pierdan.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

—EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA—



SEMAT

ASEO URBANO, s. a.

Hoy,
día 29
de junioNO efectuaremos el habitual
servicio de recogida de basurasESTO NO ES UNA
EMERGENCIANo sólo en los casos extremos
necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE
DE SANGRE



Los agentes deben informar de la infracción al afectado siempre que las condiciones lo faciliten.

JUAN MARTIN

El jefe provincial de Tráfico cree que el nuevo procedimiento sancionador agiliza los trámites

Los radares móviles comenzarán a funcionar en Segovia a finales de año

A partir de las últimas fechas de este año pueden comenzar a funcionar los radares móviles para controlar la velocidad de los vehículos en las carreteras

segovianas, según ha anunciado el jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández Fernández, quien también ha mostrado una postura optimista por la en-

trada en vigor del nuevo reglamento sancionador por el que tal procedimiento caduca a los siete meses de ser cometida la infracción.

F. DESCALZO

Los radares móviles se encuentran actualmente en fase de experimentación en Madrid y previsiblemente será durante las últimas fechas de 1994 cuando se extiendan a Segovia.

Los nuevos sistemas de detección permiten la localización de la velocidad inadecuada desde vehículos en marcha, lo que permitirá incrementar en buena medida el número de infracciones cometidas. Según algunos agentes de Tráfico, la estancia de un automóvil en las proximidades de la vía sirve de advertencia para los automovilistas quienes reducen su velocidad al percibirse de ello.

Además, otra de las picarescas que se trata de eliminar con el nuevo método se refiere a las comunicaciones que mantienen entre sí los conductores a través de los radiotransmisores que la mayoría de los camiones y otros vehículos de transporte de mercancías disponen. Con los vehículos en marcha se acabará con las comunicaciones entre los conductores que se avisan de la presencia de los radares en las carreteras.

Con estos aparatos, conocidos popularmente como banda ciudadana y que son utilizados en una de sus múltiples frecuencias para difundir entre los vehículos de las proximidades la existencia de un coche de la Agrupación de Tráfico, se pone sobre aviso al resto y

el control de faltas se torna menos efectivo.

Controlar al controlador

Sin embargo, el destacamento de Segovia dispone de uno de estos transmisores en uno de sus vehículos con el que a veces "devuelve el favor" a los propios automovilistas que les escuchan —camioneros los más numerosos— y haciéndose pasar por uno de ellos, les informan falsamente de que se han retirado. Otras veces les sirve a los agentes para detectar a quien ingenuamente comete algún error y ofrece detalles sobre su identidad a través del propio transmisor.

Otra novedad aparecida tras

la aprobación del nuevo reglamento de la Ley de Seguridad Vial, establece como norma general que los conductores deben ser interceptados inmediatamente después de cometer la infracción para proceder a su identificación.

Sin embargo, la legislación contempla como salvedad aquellos casos en los que las situaciones dificulten la orden de parada, como puede ocurrir en autovías, o en aquellas en las que no exista zona de estacionamiento o concurran otras circunstancias similares. En estos supuestos sólo serán válidas aquellas denuncias cuando se acompañen de las causas concretas y específicas por las

que no se pudo detener al transgresor de las normas.

Cuando no es posible identificar al automovilista infractor, o haciéndolo los datos de domicilio no corresponden con los que constan en el permiso de circulación o en el D.N.I., la notificación de la denuncia se publica en el Boletín Oficial de la Provincia.

Siete meses caducidad

En cuanto al nuevo procedimiento sancionador aprobado por el Consejo de Ministros el pasado mes de febrero, según el cual su resolución caduca a los siete meses, el jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández, considera que se trata de una buena medida en el sentido de que sirve para agilizar la tramitación de los expedientes por parte de la Administración.

Este real decreto limita a siete meses el plazo establecido para que los gobernadores civiles o los alcaldes dicten resolución desde el comienzo del procedimiento. Después de ese tiempo el expediente caduca y se archiva la actuación.

Igualmente, la Administración dispone de un mes para sancionar la infracción, tiempo en el que debe notificarla o resolver el pliego de descargos que pudiera presentarse. La prescripción de las sanciones sigue siendo de dos meses, aunque cuenta con uno más en el que el procedimiento pudiera paralizarse.



Los nuevos radares podrán funcionar en vehículos en marcha.

Los infractores no detenidos aparecen en el Boletín Oficial de la Provincia

F. D.

Desde las primeras fechas de 1994, aquellos conductores que han sido sancionados y por alguna circunstancia los agentes de tráfico no les pudieron notificar la infracción cometida, aparecen en el Boletín Oficial de la Provincia.

Para que esto ocurra pueden darse dos circunstancias, o que la orden de detención pudiera revestir cierto peligro (por la velocidad del vehículo, o por las condiciones de la vía), o bien que los datos de residencia los documentos no concuerden con los del domicilio en el momento de la llegada de la notificación.

De esta forma, el Boletín de la correspondiente provincia de los afectados recoge sus nombres, que se van renovando con una regularidad de unos diez días aproximadamente.

La nueva Ley de Seguridad Vial estima que para que estas infracciones resulten válidas deben notificarse las "causas concretas y específicas por las que no pudieron ser detenidos".

A juicio de la máxima autoridad provincial en materia de tráfico, Mariano Fernández, este procedimiento es legal porque está recogido en la Ley de Procedimiento Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

De esta forma, el jefe provincial responde a algunas críticas vertidas por una asociación nacional (Automovilistas Europeos Asociados) referida a la "indefensión jurídica de los automovilistas".

Alcoholímetros y etilómetros

Por otro lado, Mariano Fernández se ha mostrado partidario de los nuevos etilómetros que sustituyen a los actuales, denominados alcoholímetros, y que aún no se conoce la fecha en la que comenzarán a utilizarse.

Los nuevos sistemas medirán el nivel de impregnación del alcohol en la sangre en base al aire expirado.

En palabras de Fernández, "es positivo que los conductores sepan exactamente y con mayor rigor a qué equivale la muestra obtenida a través de aire, aunque siempre contarán con el derecho de someterse a una extracción sanguínea en un centro hospitalario".

Esto supone que si la tasa etílica máxima es de 0,8 gramos por litro de sangre, su equivalente en la impregnación de aire expirado será de 0,4 miligramos por litro de aire.

Para los conductores profesionales, los que lleven vehículos de transporte de viajeros, mercancías peligrosas y urgencias, la tasa máxima actual de 0,3 equivale a 0,15 miligramos de alcohol por litro de aire. Para el resto de conductores de mercancías, el máximo de 0,5 se medirá como 0,25 miligramos por litro de aire.

El proyecto prevé la construcción de nuevos nichos y laudes

El Ayuntamiento aprueba una nueva ampliación del cementerio municipal

La Comisión de Gobierno aprobó ayer el proyecto para la realización de nuevos enterramientos en el cementerio municipal del Santo Ángel de la Guarda. De esta forma, el campo-santo segoviano afronta una nueva ampliación, una vez de-sestimada la construcción de unas nuevas instalaciones por la actual corporación municipal.

A.S.

El proyecto adicional que fue aprobado ayer prevé la construcción de obras de construcción de nichos y laudes, que conlleva a su vez la extracción de restos humanos para la nueva ubicación de galerías de nichos, realización de nuevo osario, ampliación de aceras perimetrales a nichos y ampliación de nichos columbarios, por un importe total de 6,4 millones de pesetas.

De igual modo también fue aprobado un proyecto modificado para la construcción de enterramientos por aumento y mejora de obras como excavaciones, encofrados, losas de hormigón o aceras. El presupuesto para este proyecto supera los 5,5 millones de pesetas.

En noviembre de 1992, los grupos políticos municipales, a excepción del CDS se mostraron favorables a la ampliación del cementerio municipal, argumentando que esta obra cubriría las necesidades de la ciudad sin suponer una inversión económica muy

fuerte para la ciudad. Por aquellas fechas, el portavoz del grupo municipal centrista, Antonio Cámara, manifestó que esta medida era "exagerada", recogiendo de este modo las quejas de la Asociación de Vecinos de La Albuera, que se mostraron contrarios a estas obras.

Campo de trabajo

Otro de los acuerdos importantes del equipo de gobierno aprobados ayer fue la del convenio con el Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León para la organización de un campo de trabajo con profesores y estudiantes de arqueología de Israel en los enterramientos judíos de El Pinarillo.

El convenio para la realización de este curso —que se prolongará desde el 1 de julio hasta el 15 de agosto— será firmado el jueves por el alcalde Ramón Escobar, y el representante en Segovia del Gobierno regional, Luis Pérez de Cossío.

Por otra parte, se aprobó la



El cementerio contará con nuevas galerías.

M.GALINDO

formación del jurado calificador del I concurso de pintura "Ciudad de Segovia", que será presidido por el propio alcalde de la ciudad.

El jurado estará compuesto por importantes personalidades del mundo de las artes

plásticas a nivel nacional; como los pintores Manuel Rivera y Alberto Datas, el crítico de arte Tomás Paredes y la galerista Juana de Aizpuru, directora de una de las galerías de arte más importantes del mundo.

El pintor segoviano Luis Moro inaugura en Roma su exposición "Galería Cervantes"

VICTORIA PALANT (Efe)

El pintor segoviano Luis Moro todavía no ha visto "abrirse las carnes del toro en la pintura", y ese desgarramiento, por ahora inalcanzable, es el que persigue en su "Mitreo", la muestra con la que acaba de inaugurarse en Roma la galería de arte del instituto español de cultura "Cervantes".

A los 25 años, Moro intenta plasmar en la tela lo que ha sentido "en la plaza, al ver caer al toro", un sentimiento "seguramente irreproducible" y que sin embargo en su pintura aparece con la fuerza del momento anterior, "el momento en que el toro es la imagen de la fuerza, de la virilidad total", dijo el pintor.

Para Moro, la corrida está "cargada de ambigüedad", una ambigüedad "que al español le da miedo mostrar, pero que al mismo tiempo celebra", pues si se mira con atención "el torero parece una bailarina, es una mujer que seduce al toro, que no le enfrenta con fuerza sino con engaños, que le da pases hasta que el toro agacha la cabeza".

"Y es entonces —añade—, cuando clava la espada, que el torero se recupera macho. Todo esto he visto en la plaza, y todo esto es lo que he estado pintan-



El artista segoviano, junto a una de sus obras.

ARCHIVO

do, aunque no me siento un artista taurino".

Fieras mansas

"Los toros de Moro no son animales dispuestos a la contemplación folclórica, ni al fácil juego urdido para engañar al turista:

son fieras mansas que asoman a una plaza simbólica, masas que entran en la arena y no dejan de pisar la hierba", afirma en el catálogo de la muestra madrileña de enero pasado Marcos Ricardo Barnatán.

Fieras mansas que emanan

una fuerza capaz de apropiarse de todo el espacio expositivo, como sucede con los ojos humanos y tristes del toro de la "Roma mitraica", o el que Moro dedica "A un Dios desconocido", óleo sobre tela de 195 por 130 centímetros, imponente, soberbio.

Moro vive en Roma desde 1992, aunque en verdad es un viajero infatigable que tiene su casa en el lugar en que pinta.

El Ayuntamiento de Segovia le ha encargado ahora la pintura de una de las puertas de su ciudad, en la que expuso, por primera vez, en 1978, a los nueve años.

"Segovia es romana, y hasta hubo quien dijo que el Acueducto terminaba en el Coliseo. Es una ciudad que me ha condicionado mucho. Yo empecé dibujando figuras humanas, pero apenas salí a la calle me sentí invadido por el paisaje. He pintado todo, cada piedra, animal, planta y gota de nieve caída en mi ciudad", dijo Moro.

La muestra, que se inauguró el pasado miércoles estará abierta al público hasta el próximo 10 de julio. Comparte el espacio expositivo de la galería Cervantes la pintora y ceramista Esther Planas, con "La construcción de la luna", grabados y acuarelas que proponen una nueva visión de la iconografía taurina.

El viernes comienzan los XI encuentros "Agapito Marazuela"

A.S.

El próximo viernes comienzan los IX encuentros "Agapito Marazuela" Folk Segovia-94, que un año más se celebrarán en Los Zuloaga y serán retransmitidos por RNE-R3.

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Segovia y la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, Caja Segovia y Radio Nacional, a lo largo de los próximos dos fines de semana desfilarán por Segovia los mejores grupos de folk tanto nacionales como extranjeros.

Tal y como comenta el director de estos encuentros, Luis Martín Díez, "pocos lugares hay en el mundo con tantas posibilidades para las manifestaciones culturales como la vieja y señorial Segovia".

"La luz, las calles, los monumentos, los escenarios naturales, la gastronomía, las buenas comunicaciones y, sobre todo la hospitalidad y carácter de nuestras gentes —añade— hacen que los eventos que aquí se celebran, Titirimundi, Festival Internacional, Música de Cámara, Música Religiosa, Semana de Cine, Cuencuentos, Festival de Danzas Folklóricas, Folk Segovia, etc, tengan amplia resonancia y posibiliten el disfrute espiritual de grandes espectáculos".

Folk Segovia rendirá un homenaje este año al dulzainero de Matabuena, Antonio Gil Martín, de 79 años, hijo del gran dulzainero Luis Gil Sanz.

"Antonio —explica el director de los encuentros— es de la vieja estirpe, eslabón fundamental de la tradición para conservar un estilo y una cantidad ingente de temas de ambas vertientes, segoviana y madrileña, de la sierra".

Inauguración

En su jornada inaugural, Folk Segovia contará con la actuación del italiano Maurizzio Martinotti y los castellano-leoneses Paco Díez y La Bazanca, después de que por la tarde se inaugure en el Torreón de Lozoya la exposición "Lo he hecho para divertirme" y "Africa más cerca, y la feria discográfica que servirá para homenajear a Antonio Gil Martín.

El sábado baile de vermout con Tarantela en el kiosco de la Plaza; pasacalles por la tarde a cargo de Rafa y Fernando (Castilla-León); y actuación nocturna de Dúlsica (Castilla y León) y Bubliky (Antigua URSS).

El domingo habrá de nuevo baile de vermout, esta vez con la música celta de Cormac; diso-forum de Quintín Cabrera y Antonio Gómez por la tarde acerca de "La música tradicional y los cantautores".

La próxima semana y del jueves al domingo actuarán A Ballare, Raíces y Elementales (Madrid), La Vieja Trova Santiaguera (Cuba), Pentangle (Inglaterra), Carlos y César de Miguel (Segovia), etc.

Pilar Jiménez Martín, Ezequiel González * Alfonso Cañas Fuentes, Conde Sepúlveda, 15 * Benito Pérez Navas, Plaza Mayor * Consuelo García Martín, Santa Eulalia * M^a Pilar Merino Pérez, Mercado de La Albuera * Librería Mauro Lozano, Juan Bravo, 24 * Florencio Santos Galán, Pascual Marín, 15 * Juana Yubero Galindo, Conde Sepúlveda, 7 * Guillermo Herrero García, Cervantes, 14 * Eugenio Barreno San Benito, Pza. del Azoguejo * Pablo de la Flor Campillo, Estación de Autobuses * Lucía Cardiel Muñoz, Obispo Quesada, 2 * Natividad Rodao Monterrubio, José Zorrilla * Araceli Mardomingo Vega, Cándido López, 8 * Purificación Blasco de la Calle, José Zorrilla, 128 * Ignacio Negro Pérez, José Zorrilla, 60 * Luis Pérez Sanz, José Zorrilla, 46 * Mercedes y Purificación Olmos Díaz, Altamira, 26 * Aurora García Ayuso, Gob. Fernández Jiménez, 28 * Fernando Molpeceres García, Pza. Salvador 6 * Gabriel González Borreguero, Pza. Salvador, 13 * Gema Raquel González Iglesias, Ezequiel González, 23 * Juana Patiño Barreno, Ctra. de La Granja * Francisca Andrés Arranz, Caño Grande, 8 * Federico González Álvarez, Cronista Lecea, 9 * Socorro Gilarranz Peinador, Vía Roma, 27 * Juan Antonio Martín Cuesta, Puente de San Lorenzo, 26 * Adela Migueláñez Navarro, Juan Bravo, 9 * Mariano Ruano Peña, Campo, 5 * María Paz Santo Domingo Gil, Caídos División Azul, 12 * María Isabel Perla Robledo, Plza. Vendrell, 1 * Henar de Pablo de Pablos, Alonso Ledesma, 26 * Mariano Manuel Vidaechea Solís, Plza. de La Merced, 5 * Cándida García Peinador, Flanderas, 19 * Fuencisla Valverde, Conde Sepúlveda, 3 * Fernando Cabello Aguilar, Plaza Mayor, 4 * María Luisa Cañas Cañas, José Antonio * Esteban Velázquez Notario, Residencia Seguridad Social * Pedro María García Col, Obispo Quesada * María del Carmen Corral García, Rancho * Julián Vacas Agudo, Alférez Provisional, 10 * José Luis Fuentes Gómez, Curtidores, 6 * Isabel Sanz Martín, Caño Grande, 25 * Antonio Suárez Quiroga, Centro Segoviano Madrid 4 * Victoria Blanco Cuesta, Ochoa Ormategui, 15 * José María Moreno Verdugo, Ezequiel González, 31 * Urbano de Miguel de Lucas, Clavel's 11 * María Luisa Alejandro García, Tejedores * Ana Velázquez Pérez, Las Nieves, 26 * María Soledad Bravo Roldán, Avda. José Antonio, 36 * Juan Ignacio Domínguez Vidaurreta Lizasoain, Fernández Ladreda * María Pilar García Vilar, Santa Teresa de Jesús, 12 * Juan Manuel Postigo Antón, Daoiz, 3 * Jesús Collado García, Ctra. Villacastín, 12 * Basilio Martín Añó, Caño Grande, 2 * María del Carmen Merán Martínez, Obispo Quesada, 1 * EL ADELANTADO DE SEGOVIA, San Agustín, 3 * Gloria Torres Sacristán, San Ildefonso * Julia Gómez Rincón, Otero de Herreros * Montserrat del Campo Sanz, Carbonero el Mayor * Félix Noguera Sabi, Maderuelo * Raquel Díez Delgado Escalona del Prado * César Nevado González Revenga * José Béjar de Prado, Rascafría * José Manzanara Sanz, Prádena * Aurora Santos Escobar, La Lastrilla * Juan Alonso Gómez San Rafael * Domingo Alvaro Sanz, Boceguillas * María de la Peña Maestro Gómez, Navalmanzano * María Teresa Delgado Criado, Zarzuela del Pinar * Emiliana Hernán Herrero, San Ildefonso * María Herrero Herrero, Coca * María Angeles Onrubia Benito, Sepúlveda * Nélida Plaza de Diego, Cantalejo * Juliana Portal Palomar, El Espinar * Marcelina Santos Olmos, Nava de Oro * María del Carmen Moreno de Diego, Riaza * Gema Criado Martín, Otero de Herreros * Antonia Cornejo Alameda, San Ildefonso * Lucas Arranz Trives, Cantimpalos * Juan Carlos Monterrubio Salido, San Ildefonso * Elena García Manso, Santa María de Nieva * Angel Bezos Pérez, Navas de Oro * Rosa Tovar Méndez, Navafría * Epifanio E. Manrique Domingo, Turégano * Josefa Langa Solano, Cerezo de Abajo * M. Del Camino Gómez Matesanz, San Ildefonso * María Isabel Ponce Berzal, Ayllón * Sucesores de Juan Domínguez, Boceguillas * Daniel Muñoz González, Bernardos * Pedro Rico Barreiro, Ayllón * Gregorio Olalla Jorge, Nieva * Braulio Martín de Miguel, Cabezuella * Andrés Ildefonso Tejedor Tejedor, Fuentepelayo * Laudelina García García, San Ildefonso * Doroteo López Martín, Aguilafuente * José García García, Boceguillas * Victoriana Ramos Velasco, Riaza * Felicito Polo de Frutos, La Lastrilla * Carmen M. Escobar García, Nava de la Asunción * Luis Sanz Consuegra, Sanchonuño * Francisco Javier Conde Antón, Mozoncillo * Miguel Rodríguez Herrero, Carbonero el Mayor * Esperanza Manrique García, Pedraza * Soledad Bartolomé Flandes, Montuenga * Sanz García Hermanos S.L., Riaza * Argimiro Torrejón Galindo, Marugán.

**Más de 130 puntos de venta
en capital y provincia**



Sender no se desprende del pijama en la representación.

JUAN MARTIN

Raúl Sender presenta una versión fresca y renovada de "La pereza"

P. B.

La compañía de Raúl Sender cierra la temporada del teatro Juan Bravo con la obra de Ricardo Talesnik "La pereza". La última cita teatral antes del paréntesis estival ha sido montada con la intención de demostrar que la cultura es divertida, "porque sino es así, no es cultura", como apuntilla el actor Manuel Andrés.

La directora María Jelín ha reforzado los elementos humorísticos para presentar en clave de humor el mensaje social que se desprende de un texto escrito hace más de veinte años, en la Argentina de los militares.

Talesnik, consciente de los cambios producidos tanto en su país como en España en los últimos años, ha concedido numerosas licencias sobre su texto. Así llega ahora a nosotros dulcificado y en lugar de un final que según Raúl Sender era "cruel y un poco desagradable", nos encontramos con una divertida pirluleta y un guiño dirigido al espectador.

Y este será el momento en que el público cobre presencia directa en la obra, ya que la representación se lleva a cabo como si el escenario fuera una habitación cerrada donde un hombre afronta la decisión que más de uno ha tenido en su vida: plantarse un lunes, quedarse en la cama y no ir al trabajo.

Lo que en principio se presupone una decisión sencilla, se convierte en una aventura, la primera y gran aventura de "Néstor", encajar las consecuencias que se desprenden.

La utopía chocará con el realismo y la a veces desagradable sensatez del resto de los personajes: madre, el jefe de relaciones humanas de la empresa y Marta, modelo de persona trabajadora.

Por su puesto la decisión de este "chupatintas", surge de una tentación que se podría decir eterna, pero la actualidad de la obra es ahora reforzada por el oportunismo. Según explica Raúl Sender, "Néstor", los conflictos laborales, el paro, los enfrentamientos de sindicatos y patronal... que presiden la vida española nos tiene sometidos a un discurso tenso sobre el mundo del trabajo. Con "La pereza", la compañía de Raúl Sender se permite utilizar un tono jocoso y disfrutar de la comedia.

"La pereza" cuyo título original es "La fiaca" ha recibido los aplausos de espectadores de los más diversos países, incluido España. El primer reparto estuvo encabezado por Fernando Fernán Gómez, Analía Gadé y Aurora Redondo.

La vuelta de Raúl Sender al teatro surge de la elección entre "la posibilidad de hacer televisión, pura cascarría, y hacer una estupenda comedia", dice el actor conocido también por sus programas de humor, concursos y espectáculos de variedades. Para Sender este regreso a la comedia ha sido como "una acrobacia de Pinito del Oro, con red debajo".

Ayer se ofrecieron las dos primeras representaciones, y hoy volverá a subir el telón a las 19 horas y las 22.30 horas.

El número de espectadores ha aumentado en los primeros meses

"El Teatro Juan Bravo se ha ganado la confianza del público"

El Teatro Juan Bravo cierra la temporada con un balance de asistencia superior al registrado el pasado año en los cinco primeros meses del año. Para la directora del teatro de la Diputación, Toñi Arranz, la respuesta del público se debe a la confianza que se ha ganado su programación.

P. B.

En los primeros meses del año el Teatro Juan Bravo ha ofrecido 105 funciones y ha contado con una asistencia media de 320 personas. De esta forma, sin contar las representaciones de "La pereza", ya se ha registrado idéntico número de espectadores que el que el pasado año se contabilizó en el mes de octubre.

Un balance que satisface a su directora y compensa el esfuerzo realizado por todo el equipo. "Son los frutos de la consolidación del "Juan Bravo" en y fuera de Segovia", dice Toñi Arranz, recalando ambos ámbitos.

Los segovianos disfrutan cada vez con mayor frecuencia de la oferta que se les presenta semanalmente a las puertas de su casa, y optan por esperar a ver aquí una obra deseada en lugar de desplazarse a otras capitales. Pero a este hecho hay que añadir que el Juan Bravo es ahora un teatro con prestigio y uno de los más punteros, según ha explicado su directora y han ratificado en numerosas ruedas de prensa las compañías que han llegado hasta Segovia.



Toñi Arranz, directora del teatro segoviano.

A. S.

La proximidad con Madrid es un factor favorable en el que se apoya en una programación cuidada y de calidad.

Balcón de la región

La respuesta del público y de las compañías es ahora equiparable ya que en el mundo del teatro esta plaza es reclamada para estrenar y está considerada como el "balcón de Castilla y León". Por contra este año se ha contado con un presupuesto de 52 millones de pesetas para los cachés de 200 representaciones, y las limitaciones de un aforo de 489 plazas.

Otro de los datos a resaltar

de la temporada que hoy se cierra, es el incremento de público joven que acuden a la sala de la Diputación Provincial. Además "los espectadores -dice Toñi Arranz- están aprendiendo, y eligen porque tiene más criterios para ello...y esa es nuestra compensación".

Sin embargo, la directora asegura que no se puede destacar, ni un género ni una representación de forma especial, porque la asistencia ha sido equilibrada. El mes de junio, en el que la asistencia ha descendido, constituye la única variante dentro de la temporada.

Homenaje a Buero Vallejo

P. B.

El "Juan Bravo" rendirá homenaje a Antonio Buero Vallejo con el estreno mundial de la obra "Las trampas del azar" que se ofrecerá los días 25, 26 y 27 de septiembre. La dirección ha organizado un encuentro de autores, directores y actores de teatro que contará además con la presencia de la ministra de Cultura, Carmen Alborch, el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas y el consenjero de Cultura, Emilio Zapatero.

Para esta jornada, viernes día 25, se procurará un ambiente entrañable poniendo el acento en el encanto de la conversación sin límite de tiempo sobre el teatro, y más aún, sobre Buero Vallejo.

A pesar de la reticencia del autor a viajar, si acudirá al estreno que cuenta con un elenco encabezado por Encarna Paso, Carlos Balleste-

ros y Teófilo Calle, bajo la dirección de Joaquín Mira. Uno de los puntos claves de la obra será la escenografía del pintor Pepe Hernández elegido por el protagonista de la jornada.

Una semana antes, día 16 de septiembre, Els Joglars serán los encargados de reabrir la temporada con "El nacional", un canto al teatro cuyo montaje requiere una gran adaptación a las características de las instalaciones segovianas.

El programa para los últimos meses del año incluye obras y actores como "Cristal de Bohemia" de Ana Diosdado; "El retorno al hogar", con Eusebio Poncela y Fernando Guillén Cuervo; La Compañía Nacional de Danza de Nacho Duato; Los títeres "Libélula"; "Mariposas negras" de Jaime Salón; "Bodas de Figaro", T. Jura... Además tendremos a Nuria Espert y María Jesús Valdés y El Brujo entre otros.



Toros en

HOY, a partir de las 18,30 horas,
desde la Plaza de Toros de SEGOVIA,
con los comentarios de ALFREDO MONJAS



SEGOVIA
104.1 F.M.



PRADENA

El presidente de la Sociedad de Ergofoftalmología ofreció una conferencia en el Centro Social

Mario Esteban: "Como más historia medieval se conoce es leyendo los fueros"

En el Centro Social de la Caja de Ahorros de Segovia, en la localidad de Prádena, el doctor Mario Esteban de Antonio, presidente de la Sociedad Española de Ergofoftalmología, ha pronunciado una conferencia sobre el tema "Aspectos curiosos y divertidos de algunos fueros medievales españoles", en un acto organizado por la asociación cultural provincial "La Colodra", con sede en Casla.

A.E.C.

Abrió dicho acto el presidente de "La Colodra", Gonzalo Sosa, quien recordó que este año ya se ha realizado una representación teatral en Sepúlveda y anunció las actividades previstas para este verano, entre ellas la celebración del Día del Socio y la entrega de premios del VI concurso poético "Segovia y su sierra".

Seguidamente, Angel Esteban Calle, vicepresidente de la citada asociación cultural, glorificó la figura del conferenciante en sus diversas facetas como oftalmólogo, investigador, autor de publicaciones científicas y poeta.

Subrayó el hecho de que "al igual que Marañón y otros médicos ilustres, Mario Esteban,



La localidad de Prádena fue escenario de la conferencia organizada por la asociación "La Colodra".

desde su lugar de residencia en Sepúlveda, también ha sabido combinar el saber científico con el arte de la literatura".

Recorrido por los fueros

El doctor Mario Esteban de Antonio hizo un interesante y ameno recorrido por los diferentes fueros medievales, desde el "Fuero Juzgo", el "Código de las siete Partidas" y el "Fuero Real", hasta el "Fuero de Molina de Aragón", el "Fuero Latino de Teruel", el

"Fuero de Cuenca", el "Fuero Viejo de Castilla", el "Fuero de Sepúlveda"...

Mario Esteban hizo un estudio bien documentado y salpicado con pinceladas de humor sobre el contenido de cada uno de estos fueros, en cuyos preceptos se pueden encontrar normas higiénicas y de urbanidad, una extensa enumeración de los delitos más diversos y una pormenorizada descripción de los castigos, a veces verdaderamen-

te crueles, que se imponían en aquella época, así como las indemnizaciones estipuladas en cada caso.

Finalmente, el doctor Esteban de Antonio puso de relieve que "como más historia medieval se conoce, es leyendo los fueros".

La conferencia terminó con un animado coloquio, en el que tuvieron ocasión de intervenir los numerosos asistentes que llenaban la sala del Centro Social de Prádena.

"La Colodra" y la asociación hispano-mexicana "Castilnovo" organizan el I concurso de teatro infantil

A.S.

La asociación provincial "La Colodra", con sede en la localidad de Casla y "Castilnovo" asociación cultural hispano-mexicana convocan el primer concurso de teatro infantil y juvenil titulado "Los estudiantes y los títeres".

Podrán participar en el certamen todos los profesores y

alumnos de los centros de Enseñanza General Básica y de Bachillerato de Segovia y la provincia.

El tema de los trabajos deberá estar relacionado de alguna manera con Segovia, y se concederá un premio dotado con 50.000 pesetas y diploma.

El jurado, cuyas decisiones serán inapelables, estará com-

puesto por conocidas personalidades del mundo teatral y por representantes de las dos asociaciones culturales segovianas, que convocan el certamen.

El plazo de presentación de trabajos al concurso finalizará el día 31 de diciembre de 1994 y la entrega del premio se realizará en el mes de junio de

1995, en un acto durante el cual se ofrecerá una representación de la obra galardonada. La representación correrá a cargo del colegio o instituto al que pertenezca el autor de la misma. Dicho centro de enseñanza recibirá un trofeo y quienes participen en la puesta en escena recibirán un obsequio de recuerdo.

OLOMBRADA

El granizo daña los cultivos de cereales

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

El pasado día 24, la fuerte tormenta de agua y granizo que cayó por la tarde, dejó su tarjeta de visita en varias parcelas del término de Moraleja de Cuéllar y también en algunas del término de Olombrada. Nos comentan algunos agricultores, que en los pagos del "Quijónar", de Moraleja y "La Patada", de Olombrada, hay parcelas seriamente dañadas. Pasados unos días, es cuando se ve el daño causado por el granizo al contemplar las espigas deshechas y los granos por el suelo.

También la remolacha ha sido perjudicada, aunque en menor cuantía. Además, como fue mucho el agua caída, vaya lo dañado por el ahorro en el riego, ya que las tierras, se llenaron de agua, y en estas fechas, y para esas plantas, a no dudar que les habrá beneficiado mucho.

El girasol, lleva buena marcha. Ciertamente hubo varias parcelas que se sembraron dos veces dado el mucho agua que cayó apenas sembradas a primeros de mayo, y es bien sabido, que estas semillas no nacen bien si una vez sembradas llueve mucho encima de la simiente. Ya bien verdes y las plantas crecidas, creemos les será muy beneficiosa la abundante lluvia de la pasada semana.

Piscinas

Cercanas las vacaciones veraniegas, las piscinas ya están a punto. El elemento joven ya tienen su lugar de diversión preparado. No es menos cierto, que muchos prefieren el agua de río y se marchan al pantano de Fuentidueña o bien al mismo Duratón en los pueblos del Vivar, Laguna de Contreras o el mismo Fuentidueña. Hay donde elegir.

Como cada uno busca su propio beneficio, también los ancianos del centro familiar San Vicente se resguardan de los rayos del sol, y a tal efecto, pusieron su correspondiente "toldo" en la puerta de entrada a dicho centro. Tapizaron todas las sillas del local, repararon mobiliario y ya están preparándose para el día de campo y paz, en Robledo y donde nos dice el presidente Florián, habrán de acudir dos autocares de socios como mínimo.



El único coche de menos de 800.000 pts. que merece llamarse coche.

Skoda Favorit INJECTION
Desde 799.000 pts.*

* PVP recomendado, transporte, impuestos, descuento promocional y subvención gubernamental incluidos.



Concesionario Oficial: SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.

Grupo Volkswagen



VILLA DE CUELLAR



En el término de Cuéllar será creada una red de caminos de concentración de 98 kilómetros de longitud así como 11 kilómetros de colectores.

Según el compromiso al que ha llegado con la Junta de Castilla y León

El Ayuntamiento mantendrá, durante 10 años, los caminos de concentración parcelaria

La Comisión de Gobierno ha acordado firmar un compromiso con la Junta de Castilla y León para mantener, durante un periodo de 10 años, los principales caminos que se construirán dentro del plan de concentración parcelaria del camino municipal de Cuéllar. Otro de los acuer-

dos importantes adoptados por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de la villa fue no autorizar a la empresa INMOMERCA la construcción del supermercado en los terrenos previstos por impedirlo la vigente normativa urbanística.

MOMERCA para abrir una gran superficie comercial, la primera autoridad municipal ha manifestado que no se pueden poner impedimentos a proyectos de este tipo siempre que cumplan la legislación vigente.

"Habrá perjudicados y beneficiados, igual que ocurrió cuando se abrieron en Cuéllar los primeros grandes supermercados, pero no se pueden poner barreras a la evolución general del comercio. Hay que tener en cuenta también los intereses de los consumidores y la creación de puestos de trabajo", manifestó Molinero.

La semana pasada una delegación de INMOMERCA mantuvo una reunión con representantes municipales para explicar el proyecto y estudiar sus posibilidades.

La recientemente creada Asociación de Comerciantes Cuellaranos ha mostrado su total rechazo a la implantación de la superficie comercial en la localidad y así se lo manifestó al alcalde en una reciente entrevista.

En opinión de los representantes de la Asociación de Comerciantes esta superficie comercial ocasionaría grandes perjuicios al comercio y escasos beneficios a los consumidores o los posibles trabajadores, dada la baja calidad de empleo que ofrecen.

metros, las vías más importantes tendrán el firme de piedra machacada y 76 kilómetros serán construidos con firme de tierra compactada.

Según ha manifestado el alcalde, se calcula que durante los primeros cinco años los trabajos de mantenimiento de los caminos y colectores serán mínimos. Los seis millones previstos inicialmente para la conservación se utilizarán en materiales maquinaria y sueldos de las personas contratadas.

Gran superficie comercial

El otro punto destacado que trató la Comisión de Gobierno fue el relativo a la instalación de un gran supermercado por la empresa francesa INMOMERCA, en una parcela situada en la carretera de Segovia tras el almacén de materiales de construcción "Hermanos Pinilla".

La empresa francesa solicitó información sobre la posibilidad de construcción del área comercial en la citada parcela. La Comisión de Gobierno ha enviado

un informe a INMOMERCA en el que se indica la posibilidad de construir en ese terreno ya que está considerado una parte como urbano y otra como no urbanizable.

Según manifestó el alcalde este informe enviado a la empresa significa únicamente que la finca elegida para construir el gran mercado no reúne las condiciones legales según la normativa urbanística municipal. "Pero de ninguna manera supone que el Ayuntamiento se oponga a la construcción de una gran superficie comercial".

"Si la empresa consigue un solar que reúna las condiciones adecuadas y presenta un proyecto serio, el Ayuntamiento estudiará detenidamente y con interés la propuesta y actuará en consecuencia teniendo en cuenta los intereses generales de Cuéllar y la comarca, no sólo los de un sector como el de los comerciantes", dijo el alcalde.

Ante el malestar creado en el sector del comercio local desde que se conoció el interés de IN-

Licencias de obras

S.G.

En este apartado la Comisión de Gobierno concedió licencia a la empresa constructora Julián Olmos para instalar una grúa en la calle Bartolomé de la Cueva, a Felipe Muñoz para ampliar la explotación porcina en el camino de Navas de Oro en la localidad de Chatún, y a APA-DEFIM para remodelar el edificio en la carretera de Bahabón.

También fueron concedidas licencias a Adoración de la Calle para construir vivienda unifamiliar en Escarabajosa, a José Herrero y Pilar Cabrero para construir vivienda en la carretera de El Henar 9, y a Santiago Moltalvillo para edificar nave agrícola en el polígono 131, parcela 165 en Torregutiérrez.

En este apartado de obras mayores también se concedió licencia a Ignacio García Herguedas para construir ocho viviendas, locales y garaje en la carretera de El Henar número 14-16.

Asimismo se concedieron un total de 16 licencias para obras menores y fueron denegadas la solicitada por Pilar Senovilla Velasco para pintar y solar el bar Tarot, por estar fuera de ordenación e incluido parte del edificio en una zona de parcelación; y la solicitud de vallado de una finca en las eras de La Cuesta a José Muñoz Quevedo, por estar la parcela dentro de la unidad de actuación nº 24.

Otros asuntos

La Comisión de Gobierno se dio por enterada de dos decretos de la Alcaldía por los cuales se contrata a 2 oficiales albañiles, 2 ayudantes y 3 peones para las obras de la plaza del Estudio; y a 3 socorristas, 3 ayudantes de cabina, un taquillero y una persona de limpieza para las piscinas municipales.

También acordó desestimar la reclamación previa a la vía laboral sobre retribuciones salariales presentada por el trabajador contratada Cruz González. La Comisión dio licencia de apertura y funcionamiento a la sociedad limitada La Coronilla del Campo, de Arroyo de Cuéllar, para una explotación porcina.

CARBONERO
EL MAYOR

El jueves se celebra en el Bustar el "Día de Campo" del INSERSO

DIONISIO ESCUDERO

Como viene siendo costumbre, y a la vez prolongación del Día de Campo celebrado con carácter provincial en el Parque de Robledo, para el próximo día 30 de junio se tiene programado el "Día de Campo en la ermita del Bustar", será una jornada dedicada a las personas de la tercera edad y organizado por el centro de día que el Instituto de Servicios Sociales tiene en Carbonero el Mayor.

Se iniciarán los actos con una misa a las 11,30 h. en el santuario del Bustar, y a continuación el tradicional "refresco" a base de limonada y bizcochos. A mediodía se iniciará la competición de juegos autóctonos, seguido de la comida campestre en la explanada a base de paella valenciana, fruta y helado, sin que falte el vino de la tierra.

Se seguirá en horario vespertino con concursos de juegos al aire libre y después una "gran cafetada con bollo", se pondrá colofón a la jornada con un baile de rueda amenizado por la dulzaina. Habrá asistencia de toda la comarca en la que en los últimos tiempos se han constituido diversas asociaciones, y estarán en gran número como en ediciones anteriores. Se ha invitado a las señoras a llevar manteo o pañuelo en la parte religiosa de las actividades. Para que puedan asistir personas de los pueblos del entorno, pasará por las localidades un autobús para recogerlas, siempre que en el lugar se junten un mínimo de 15 personas.

PALAZUELOS DE ERESMA

El TSJ admite un recurso contra un acuerdo del Ayuntamiento

El Consistorio deberá suministrar agua a un vecino de Gamones

El Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León con sede en Burgos ha estimado un recurso contencioso-administrativo interpuesto por un vecino del barrio de Gamones contra una resolución del pleno del Ayuntamiento de Palazuelos de 25 de junio de 1993, que a su vez desestimaba un recurso

A.S.

La sentencia del recurso contencioso-administrativo, presentado por la representación legal del vecino de Gamones, Alejandro Arenal San Juan, con fecha 20 de junio de 1994, falla que los acuerdos del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma "se declaran nulos por ser contrarios al ordenamiento jurídico".

Los acuerdos a los que se hace referencia se remontan, el primero de ellos al 30 de abril de 1993, en el que con los votos a favor del grupo socialista, no se admitió una serie de peticiones realizadas por 35 propietarios de fincas situadas en el paraje de Gamones, que solicitaban del Ayuntamiento el suministro de agua potable. El Consistorio desestimó la petición por considerar que "no reúnen las condiciones establecidas en el Reglamento del Servicio de Suministro de Agua Potable a Domicilio de este municipio".

Tras este acuerdo, los propietarios remitieron un escrito al Ayuntamiento, en el que entre otras cosas se decía que "el Consistorio prioriza la necesidad de que abrevie el ganado que dar agua a los vecinos de

Gamones" en referencia a la concesión de autorización municipal de tomas de agua en suelo urbanizable para el ganado en San Cristóbal.

Contra este acuerdo, Alejandro Arenal San Juan presentó un recurso de reposición, que a su vez fue desestimado por el Ayuntamiento en un pleno celebrado el 25 de junio de 1993.

Por la parte demandante se interpuso recurso contencioso-administrativo ante la Sala del Tribunal Superior de Justicia de la región el 30 de julio de 1993, solicitando se declarasen nulos los acuerdos, en los que se denegaba a Arenal el abastecimiento de agua a la finca de que es titular, y para la que había obtenido licencia de legalización de obras y licencia de primera utilización. Se trasladó la demanda al Ayuntamiento demandado, quien se opuso al recurso y solicitó su desestimación.

Bien de dominio público

Según la sentencia de la Sala, en el tercer apartado de los fundamentos de derecho, se estipula en el artículo 2 de la Ley 29/85 de 2 de agosto de Aguas que "el agua es un bien de dominio público" (...) y que "debe considerarse como uso

de reposición contra un acuerdo de abril de ese año sobre solicitud de abastecimiento de agua. La resolución del TSJ, contra la que cabe recurso de casación, supondrá que el Ayuntamiento deberá prestar al recurrente, en su propiedad, el servicio de suministro de agua potable.

preferente de la misma el abastecimiento de las poblaciones". Sigue diciendo la Sala, apoyándose en distintos textos legales que las "Corporaciones Locales, entre ellas los Ayuntamientos, deben atender las necesidades de sus administrados para la prestación de servicios en relación con los bienes de dominio público".

Sigue diciendo que el abastecimiento de agua potable se configura como una obligación municipal mínima y que "necesariamente a de traducirse en un dercho a favor del administrado para disfrutar y utilizar el citado servicio de que no puede ser privado".

Añade la sentencia que como el recurrente y su familia gozan de la condición de residentes en el municipio de Palazuelos de Eresma "no puede verse privado de la prestación de un servicio esencial" y que la argumentación utilizada por el Ayuntamiento sobre que la finca del recurrente "está ubicada en suelo urbanizable, cuando dicha Corporación, como entidad local, debe atender a las necesidades de sus administrados" conculcaría un tratamiento discriminatorio al titular de la finca.

ESCALONA
DEL PRADO

Inauguradas las piscinas municipales

ALVARO PINELA

El pasado día 27 de junio se inauguró la piscina municipales de la localidad segoviana de Escalona del Prado.

Coincidiendo con la fiesta local de San Zoilo, tuvo lugar el acto de inauguración del recinto, al que asistieron como invitados el procurador socialista Angel García Cantalejo, Javier Reguera, Angel Ballesteros, el alcalde Juan Fco. Herrero y toda la corporación municipal, en el transcurso del acto tuvo lugar la bendición de instalaciones por parte del párroco del pueblo.

Numeroso público se dio cita al encuentro, mostrando la buena acogida por parte de la población que tanto ansiaba el poder contar con estas instalaciones. También ha tenido buena acogida entre los pueblos limítrofes que también acuden en buen número a disfrutar de dicho esparcimiento.

Después de la inauguración tuvo lugar una comida campestre hasta bien entrada la tarde en la que participaron todos los allí presentes.

El nuevo complejo municipal se encuentra próxima a los recintos deportivos del campo de fútbol y del frontón completando así un pequeño recinto deportivo.

Cuenta con una superficie de unos 3.000 m2 en los que se distribuye la zona de baño de unas dimensiones aproximadas de 25 x 12, otra zona de baño de menores dimensiones para niños de corta edad, zona ajardinada y unos vestuarios.

Además cuenta con un servicio de terraza-bar tanto al interior como al exterior en la que se celebra todos los fines de semana fiestas organizadas con música y buen ambiente, que atrae a numeroso público tanto del pueblo como de los pueblos limítrofes.

Presuma hasta de Descuento



C H R Y S L E R L E B A R O N

TOTAL
481.152 ptas
MENOS

Precio oficial: 3.794.680 Ptas.

Precio Promoción Especial 3.313.528 Ptas.*

Ahora gratis:

- Aire acondicionado
- Retrovisores eléctricos
- Elevalunas eléctricos
- Frenos ABS
- Asiento conductor con regulación eléctrica 6 funciones



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA).
Tel.: 43 22 61.

Promoción válida hasta el 30-6-94 *IVA, impuesto de matriculación y transporte incluido.

VALSECA

El instituto "Isla de León" llevará probablemente su nombre

Homenaje al segoviano Alberto Agudo en la ciudad de Cádiz

La comunidad educativa del colegio gaditano "Isla de León", ubicado en San Fernando, rindió un homenaje póstumo al valsequeño y segoviano Alberto Agudo Luengo, dentro del acto de clausura del vigesimoquinto aniversario del instituto.

ALVARO PINELA

El homenajeado fue el primer director del colegio dejando una huella imborrable tanto en el colegio como en el alumnado de su etapa.

En el acto intervinieron sus hijas M^a Teresa Agudo y M^a Victoria Agudo, Casto Sánchez director general de Ordenación Educativa de la Junta de Andalucía, el escritor Enrique Montiel, así como exdirectores del centro y el actual Pedro María González.

El salón de actos del "Isla de León", se llenó de público para la ocasión, que servía de punto final de la clausura.

Montiel indagando en su personalidad, lo definió como "un parangón en virtualidad educativa, porque a su través veíamos, podíamos ver, que hay valores irrenunciables y se cimentan desde los primeros años en la escuela y en el instituto".

Su hija María Teresa Agudo resaltó la vida austera que caracterizó al reconocido profesor. De sus clases, Montiel recordó el ambiente de libertad que se respiraba y su preocupación por una comprometida igualdad de sexos a la hora de recibir educación.

El escritor reivindicó un cambio de denominación para el "Isla de León", indicando

que tenía pedio para el que llevara su nombre, para ejemplo y recuerdo de generaciones de que fue un hombre excepcional que enseñó a varias generaciones de isleños el valor de la cultura y de la educación como valor supremo sobre el que se asienta la convivencia pacífica y democrática.

Tras la intervención final del director general de Ordenación Educativa de la Junta, éste y M^a Victoria Agudo hija del homenajeado, descubrieron una placa conmemorativa del 25 aniversario del centro y del que fuera su primer director.

El Diario de Cádiz, en una de sus páginas centrales el pasado 5 de junio, publica parte del testimonio de su vida y algunas de las alusiones realizadas por su hija M^a Teresa Agudo durante el acto, quien lo recuerda como un políglota devorador de libros y de periódicos que ostentaba el rarísimo título de ser, en los años 40 y 50 el único español que en Cádiz adquiría prensa en lenguas extranjeras.

Unamuno, Ortega y Gasset y Antonio Machado, fueron profesores durante su estancia en Madrid en la residencia de estudiantes de la Institución Libre de Enseñanza, donde conoció a García Lorca, Ma-

ría de Maeztu y Pedro Salillas entre otros.

Militante socialista comprometido con la libertad y la democracia, fue enviado a la cárcel en 1940. El régimen de Franco lo acusó de adhesión a la rebeldía con una pena de 30 años, que posteriormente se rebajaron a media docena.

En su última etapa de prisión trabajó como peón caminero para redimir la pena y en uno de los encuentros con su mujer concibió a su primera hija, María Victoria.

Excarcelado e inhabilitado para ejercer, llegó a Cádiz. En la capital no encontró ninguna institución privada que quisiera contratarlo y se dirigió a San Fernando, donde tras un breve período en las carmelitas, fundó el Liceo, que dirigió durante dos años hasta traspasar el centro a los hermanos carmelitas.

En la ciudad mantuvo excelentes relaciones con el entonces alcalde García Raez, con quien promueve el patronato "Rafael Estrada Arnaiz". Juntos y con la ayuda de otros como José Lazaga, consiguieron crear el primer instituto de San Fernando.

Resalta también el Diario de Cádiz, "Andalucía y Castilla se entrelazan en la vida de Alberto Agudo, que tuvo en la primera un amor y una cuna en la segunda. Alumno aventajado de Antonio Machado, de quien adquirió el hábito y el placer de leer y con quien se carteó durante el resto de su vida.

URUEÑAS

Un total de ocho grupos participaron en el primer certamen de dulzainas

A.S.

Un total de ocho grupos de dulzaineros, de una media de tres componentes cada uno, participaron en el primer certamen de dulzainas que con motivo de las fiestas patronales de San Juan organizó el Ayuntamiento de la localidad de Urueñas, que preside Eusebio Blanco Guijarro, del Partido Popular.

Con la colaboración de la Diputación Provincial segoviana el certamen supuso un éxito, tanto por la cantidad de público asistente, muchos de ellos hijos del lugar que regresan a él siempre que pueden y sobre todo en las fiestas, como por la calidad de los grupos que se presentaron.

Aunque fueron ocho los grupos participantes, el número de dulzaineros ascendió a un total de 12 personas, quienes antes del certamen realizaron un pasacalles por la localidad y disfrutaron de un refresco ofrecido por el gobierno municipal.

Cada uno de los grupos, procedentes de pueblos de los alrededores participaron con dos canciones populares. Procedente de la localidad de Valle de Tabladillo actuó el "Tío Juanitillo y sus compañeros", por La Matilla, Demetrio y Jesús García, los Hermanos Ramos (cinco en total) ase trasladaron a Urueñas desde Cuéllar y "Los Carpetanos" desde Duruelo.

También de Navares de Enmedio acudieron dulzaineros, en este caso los Hermanos Martín, así como los músicos de Perorrubio, los dulzaineros de la localidad de Castillejo de Mesleón y por su puesto los de la localidad anfitriona, Urueñas.

Al finalizar el certamen, que tuvo lugar el día del patrón, o sea San Juan, se encendieron las tradicionales hogueras que festejan el solsticio de verano, terminando con la degustación de una gran sardinada, costumbre muy arraigada en el lugar.

Las fiestas en honor de San Juan Bautista se han desarrollado en Urueñas durante todo el fin de semana.

14 peñas

Las 14 peñas de vecinos que existen en la población han puesto la nota de color a los festejos, con sus trajes y su música, cómo no de dulzaina y tamboril.

Las competiciones de juegos autóctonos han tenido un lugar destacado en la programación de las actividades organizadas por el Ayuntamiento, sin que faltaran los bolos, el chito, la brisca o pelota a mano.

El sábado, día 25, se desarrolló la tradicional misa en honor del santo, tras la cual se celebró la procesión con la imagen de San Juan por las calles de la localidad, acompañado por los vecinos que bailaban al son de la música popular.

Urueñas, que se encuentra a unos 70 kilómetros de distancia de Segovia, se mueve culturalmente a través de las actividades que organiza la asociación "Amigos de Urueñas" compuesta por unos 300 socios.

Según el acalde de la localidad, Eusebio Blanco, el Ayuntamiento está tramitando actualmente el escudo y la bandera municipal, en los que como principal símbolo de representación del pueblo aparecerá la espadaña de la iglesia parroquial.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (1)	8,33	6,25	8,07 (1)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15	8,45 (1)	8,52
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02	12,16	14,07	11,55 (1)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,16	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	18,38	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,55 (2)	21,12	—
18,54	19,10 (2)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08			

(1) Circula diario excepto domingos. (2) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		MADRID-SEGOVIA	
	Salida		Llegada
De lunes a viernes	6,00	De lunes a viernes	6,30
De lunes a viernes	7,00	De lunes a viernes	7,30
Diaria	8,00	Diaria	8,30
Diaria	9,30	Diaria	10,00
Laborables	10,30	Diaria	11,00
Diaria	11,30	Diaria	12,00
Laborables	12,30	Laborables	13,00
Diaria	13,30	Laborables	14,00
De lunes a viernes	14,30	Diaria	15,00
Diaria	15,15	De lunes a viernes	16,00
Diaria	16,15	Diaria	17,00
Diaria	18,00	Diaria	18,00
Diaria	19,00	Laborables	19,30
Diaria	20,00	Domingos y festivos	20,00
Domingos y festivos	22,00	Diaria	21,00
		Diaria	22,15

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA-SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Saavedra recibirá a la Federación de Municipios Rurales

Burgos. (Ical/Efe).— El próximo jueves, día 30, la Federación Nacional de Municipios Rurales mantendrá una reunión con el ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, con el fin de exponer las demandas de los pequeños municipios de cara a la futura aprobación de los Presupuestos.

Según confirmó Pedro Martínez, alcalde de Santa María del Mercadillo (Burgos), en la reunión se solicitarán un incremento de las partidas que destina la Administración central en los Presupuestos Generales para los pequeños municipios rurales.

Pedro Martínez apuntó que, hasta ahora, las grandes Corporaciones Locales han recibido de la administración del Estado, en proporción por número de habitantes, mayores cantidades de dinero que los pequeños municipios, por lo que "ahora queremos un trato especial".

En opinión del alcalde de Santa María del Mercadillo, en los pequeños núcleos rurales hacen falta con urgencia inversiones en caminos, alcantarillado y todo tipo de infraestructuras, actuaciones necesarias para evitar el continuo descenso de población en estas zonas, entre otras cuestiones, por la falta de calidad de vida.

Primera entrevista del presidente de la Junta con Carlos Conde Duque

Lucas, preocupado porque el Gobierno respete institucionalmente a la región

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha trasladado al nuevo delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, la necesidad de ahondar "en el respeto institucional" hacia la Comunidad autónoma, en la primera entrevista entre ambos, mantenida ayer, y en la que han abordado el estado del proceso de transferencias.

Valladolid. (Ical).— Los dos dirigentes políticos han calificado la reunión como "satisfactoria y positiva" y han expresado sus deseos de que las relaciones entre las dos administraciones —central y autonómicas— sean cordiales y fluidas.

En este primer encuentro, Lucas y Conde Duque analizaron de forma apresurada según sus propias palabras, los principales temas que afectan a la región, prestando especial atención a las relaciones institucionales, las transferencias en Trabajo, Seguridad Social y Educación, y temas relacionados con las administraciones locales.

Por el contrario, aseguraron que en ningún momento con-



Juan José Lucas calificó de positiva la entrevista con el nuevo delegado del Gobierno.

JUAN MARTÍN

versaron sobre la construcción de macrocárceles en Castilla y León, iniciativa gubernamental a la que se opone el Gobierno regional.

Moncloa

Asimismo, Lucas anunció que había remitido una carta al presidente del Gobierno en la que le reitera su petición de ser recibido en la Moncloa y en la

que le expone sus pretensiones en la distribución de los fondos de cohesión de la Unión Europea, así como la obligación de fomentar la solidaridad con las comunidades más desfavorecidas, al amparo del artículo 138 de la Constitución.

Respecto al anuncio hecho el lunes en Valladolid por el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, en el

sentido de que los delegados del Gobierno iban a ver ampliadas sus competencias, Juan José Lucas dijo que "ha sido un acierto pleno".

Según el presidente de Castilla y León, "todo lo que sea convertir a los delegados en figuras políticas de primer orden y en un interlocutor único con las comunidades autónomas es positivo".

COGETE UN PUENTE DE 6 SIGLOS.



LAS RUTAS TURISTICAS DE CASTILLA Y LEÓN. HAY CASI TANTAS COMO FINES DE SEMANA.

Este fin de semana, todos los caminos te conducen a Castilla y León. Ponte en marcha y descubre una tierra única repleta de arte, historia, naturaleza y tipismo que te sorprenderá ruta a ruta.

De la deslumbrante Ruta de la Plata al Camino de Santiago. Deteniéndose en las Rutas de Museos, Castillos y Catedrales.



**Junta de
Castilla y León**

Y si además quieres marcha, recorre los itinerarios más aventureros: Las Rutas de Montaña, de los Parques Naturales y las milenarias Cañadas Reales. Elige la que más te guste o mejor... ¡Regálale todas!

Sólo hay una palabra para expresar todo lo que Castilla y León puede ofrecerte hoy: Ven. Harás Historia.

Corta con las tijeras de la línea de puntos y envíala a: **Junta de Castilla y León, Departamento de Turismo, C/Alfonso de Ercilla, 16, 47001 Valladolid.**

Nombre: _____ Dirección: _____ C.P.: _____ Ciudad: _____ Empresa: _____ o particular: _____

A-17

Los sindicatos en contra del Decreto de Retribuciones de la Junta

Valladolid. (Ical).— Trabajadores de la Junta y del INSERSO en Valladolid participaron ayer en una asamblea-concentración convocada por CC.OO. UGT y CSI-CSIF ante el Edificio de Usos Múltiples y la Consejería de Economía y Hacienda en defensa de la homologación del personal a transferir al Ejecutivo regional y en contra del Decreto de Retribuciones.

UGT, que ha acusado a la Junta de "mala fe" en las negociaciones del Decreto de Retribuciones, propone su modificación y la inclusión de una disposición transitoria que diga "el personal que se integre mediante transferencias de otras administraciones, caso de tener asignados complementos específicos de cuantía inferior, se homologará a las retribuciones de la Administración autónoma de Castilla y León en un plazo máximo de dos años eliminando las diferencias a razón de un cincuenta por ciento anual".

El sindicato ugestista entiende que "no se puede mantener con carácter indefinido una situación discriminatoria con el personal de nuevo ingreso o el que venga transferido".

Por su parte, la Federación Sindical de Administración Pública de CC.OO. acusa a la Junta de buscar el ahorro del montante económico que supondría la homologación de los trabajadores del INSERSO al resto de los empleados de la Comunidad dependientes del Ejecutivo regional, dentro del proceso de transferencia del Instituto de Servicios Sociales.

Los portavoces de Comisiones Obreras denuncian además la intención de la Junta de crear un Instituto Autónomo de Gestión Privada de los Servicios Sociales.

UGT se opone a la reapertura de los quirófanos de Río Hortega

Valladolid. (Ical).— UGT califica de imprudencia la decisión de reabrir los quirófanos del hospital de Río Hortega, en Valladolid, "sin que se hayan tomado las medidas suficientes para evitar las fuertes concentraciones de monóxido de carbono detectadas en las salas", según el representante sindical Eutiquiano Fernández.

Según la versión de UGT, las emanaciones y malos olores se han repetido, "ya que se han abierto los quirófanos en las mismas condiciones en las que se cerraron. Ayer ha tenido que volver a cerrarse el quirófano de la planta sexta".

A juicio de esta central sindical, "no está clara la procedencia de los malos olores después de haberse detectado importantes concentraciones de monóxido de carbono", atribuidas por el director del hospital a defectos notables en el sistema de ventilación ya subsanados.

El documento destaca el grave deterioro industrial de la Comunidad

El CES aprueba el "Informe sobre el estado general de la región"

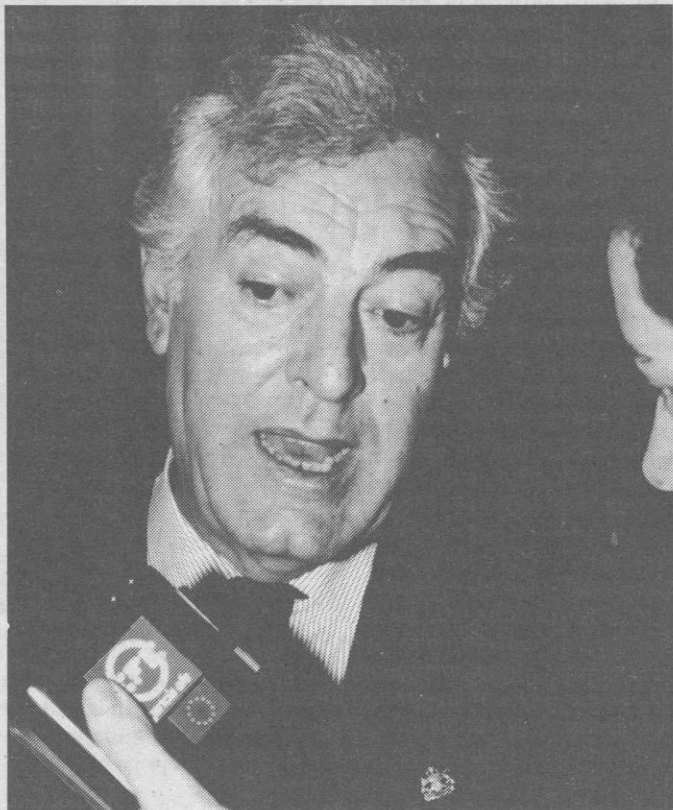
El pleno del Consejo Económico y Social (CES), reunido ayer en Valladolid, votó por unanimidad el informe anual sobre la situación general socioeconómica de la Comunidad, que apunta el grave deterioro de la industria de Castilla y León, en relación con el año anterior. Este informe será entregado al presidente de la Junta, Juan José Lucas, para su consideración.

Valladolid. (Ical).— Los consejeros coincidieron en destacar el rigor y profundidad con que se ha hecho el preceptivo informe sobre la situación económica en 1993, "que no es sólo un diagnóstico, sino que plantea recomendaciones importantes que implican un cambio radical en la política económica y social de la Junta de Castilla y León", según declaraciones de Julio Montero, miembro de la ejecutiva regional de Comisiones Obreras y vicepresidente del CES.

Montero reconoció que "se siente una cierta impotencia ante el escaso interés que suscita este tipo de informes entre los responsables de la Junta. Lo importante no es llegar a un consenso en el CES sobre la situación socioeconómica, sino la concreción en actuaciones reales de las recomendaciones apuntadas".

Entre las proposiciones apuntadas por el CES a la Junta figura el apoyo a las denominaciones de origen, la puesta en marcha de planes que combinen el aprovechamiento industrial de los montes de la Comunidad con la defensa y protección del entorno, la simplificación de la tramitación administrativa en materia social, laboral y fiscal, así como la potenciación de las energías renovables, entre otras conclusiones.

A juicio del CES resulta



José Manuel García Verdugo, presidente del CES.

PEÑALOSA

preciso el establecimiento de ayudas a la industrialización en las que se prime la utilización de productos regionales, la localización de las industrias en el medio rural y el carácter cooperativo de las empresas.

Agencia de Desarrollo Regional

El informe sobre la situación socioeconómica de la Comunidad de Castilla y León apunta como urgente la aprobación de la Ley de Creación de la Agencia de Desarrollo Regional, la optimización de la gestión de las sociedades públicas o participadas relacionadas con la promoción económica (SODICAL, CEIS, SITECAL, INTICALSA, etcétera), así como agilizar los mecanismos de concesión y cobro de subvenciones e incentivos a la inversión productiva, entre otras numerosas medidas.

Por su parte, el voto sindi-

cal reprobó la ejecución del presupuesto del Consejo Económico y Social de Castilla y León en 1993 y planteó un mayor control del mismo por parte de los órganos de gestión regionales (comisión permanente y pleno).

Voto sindical

Los representantes sindicales se abstuvieron en la votación para la aprobación de la memoria de actividades del CES durante 1993, "no por desconfianza, sino por considerar que existe poco control sobre la ejecución de los presupuestos", según declaraciones del secretario regional de la Unión General de Trabajadores, Andrés Díez.

La propuesta de los miembros sindicales pasa por informar trimestralmente a la comisión permanente y al pleno de la ejecución presupuestaria, así como de la liberación de partidas importantes.

Monseñor Delicado: "La mujer nunca podrá ser sacerdote"

Valladolid. (Ical/Efe).— El arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, ha asegurado que la Iglesia Católica "tiene conciencia firme de no poder y de que no podrá nunca conferir el sacerdocio ministerial a la mujer".

En su carta pastoral de esta semana, Delicado Baeza indica que la tradición de ordenar sacerdotes sólo a los hombres es una constante "custodiada por la Iglesia celosamente y que la ha enseñado firmemente en todo el tiempo con la convicción de que no sería fiel al Señor si la alterase".

Monseñor Delicado cita en su texto palabras del Papa y de San Agustín en las que en su opinión se refleja la imposibilidad del género femenino para acceder al sacerdocio.

Fecundidad apostólica y evangelizadora

El arzobispo de Valladolid sin embargo reconoce el papel que las mujeres desempeñan en la comunidad cristiana para la "fecundidad apostólica y evangelizadora en el mundo" y concluye que "sin una participación cada vez más activa de la mujer en las funciones que pueda asumir, la Iglesia no podría realizar cumplidamente su misión".

En este sentido, el arzobispo deja bien claro que la tradición apostólica cristiana "no llamó" a las mujeres para la función del sacerdocio, por lo tanto, hoy día debe mantenerse inalterable esta situación mantenida desde hace siglos.

Para Delicado Baeza, máximo responsable de la Iglesia en la capital de la región, "sería un mal planteamiento" asumir el sacerdocio de las mujeres "como un asunto discutible a la espera de otra solución en el futuro, en el plano de los derechos humanos o de las reivindicaciones de la mujer en la sociedad democrática".

Ayuntamiento de Roda de Eresma

EDICTO

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 22 de junio de 1994, el "Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano" de este Municipio, redactado por el Arquitecto D. Ildefonso Torreño Gómez, y el Ingeniero de Caminos D. Jorge Oms Piera, y a efectos de dar cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 114 del Real Decreto Legislativo 1/1992 de 26 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, se somete a información pública, por espacio de un mes, quedando el expediente a disposición de cualquiera que quiera examinarlo, a los efectos de deducir las alegaciones pertinentes, encontrándose de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Roda de Eresma, 23 de junio de 1994.
LA ALCALDESA, Fdo.: Inés Gil Díaz



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Gaspar Sanz Abad

(PARROCO DE VALSAIN)

Falleció en Segovia el día 30 de junio de 1993

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Las misas que se digan el día 30, a las 6,30 de la tarde, en Valsain; a las 9 de la tarde, en Aguilafuente y el día 2 de julio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de La Granja, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hermanos, Mariano y José-Manuel Sanz Abad; hermanas políticas, Carmen García y Araceli Rincón; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Distintas reacciones desde los diferentes sectores de la sociedad

Belloch, convencido de que la futura ley del aborto tendrá el respaldo del Parlamento

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, se mostró ayer convencido de que el futuro proyecto de ley del aborto obtendrá en el Parlamento el respaldo suficiente para su aprobación y dijo que no cree que IU ponga obstáculos al mismo.

Madrid (Efe).— Belloch aclaró en el Senado que el texto que regula los supuestos de interrupción del embarazo se encuentra aún en fase de borrador y que aún no hay una decisión política al respecto. Al mismo tiempo, expresó su deseo de que una vez que el proyecto se convierta en ley "el tema del aborto deje de ser una cuestión polémica y se zanje ya definitivamente".

Preguntado por la posibilidad de que el proyecto pueda ser aprobado, el ministro dijo que "sin duda" saldrá adelante a pesar de que haya, a priori, opiniones que no coinciden con el texto del Gobierno. La tramitación parlamentaria permitirá, según Belloch, que se logre el consenso entre los grupos parlamentarios y, ante las reticencias expuestas ya por algunos representantes de IU, el ministro dijo que no cree que la coalición que lidera Anguita ponga obstáculos durante la tramitación.

Para el ministro Belloch, el proyecto garantiza que la decisión final sobre el aborto corresponda a la mujer y aporta una solución "equilibrada y razonable" en línea con el modelo alemán, aunque introduciendo alguna modificación.

Garantías

En esa misma línea se expresó la titular de Sanidad, Angeles Amador, quien subrayó que el cuarto supuesto de la

ley, que permitirá el aborto en las doce primeras semanas de gestación, no es una prioridad de la sanidad pública, pero debe haber garantías para ciertas situaciones.

Por su parte, la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, expresó su confianza en que los parlamentarios "y, especialmente, las mujeres" de IU apoyen este anteproyecto porque está muy cerca de las tesis defendidas por esta formación política. Añadió que el contendio del anteproyecto responde a "una vieja aspiración del movimiento feminista que cede a la mujer la responsabilidad de decidir sobre el aborto" y aseguró que no le sorprenden las críticas al texto por parte de la Iglesia.

Para Alberdi, es posible que la nueva ley esté en vigor a mediados del próximo año.

Críticas

El texto del anteproyecto de ley del aborto, remitido al CGPJ, suscitó división de opiniones entre las asociaciones judiciales, críticas del Episcopado, IU y PP; y satisfacción en el PSOE, en asociaciones como Planificación Familiar y Defensa de la Sanidad.

Las asociaciones judiciales se manifestaron divididas sobre el texto. Las de carácter conservador, APM y UJI, en contra del proyecto, mientras que Jueces para la Democracia y Francisco de Victoria lo con-



Cristina Alberdi, ministra de Asuntos Sociales.

TELEFOTO EFE

sideraron positivo. "El Estado debe crear solidaridad con la vida y no favorecer la muerte", afirmó en cambio el secretario de la Conferencia Episcopal, José Sánchez, que subrayó que el Gobierno aprovecha el verano y el fútbol para "colar eso", y que el problema del aborto es que va a matar y el Estado no está legitimado para eso.

La portavoz de IU, Rosa Aguilar, señaló que es "insatisfactorio", anunció que no apoyarán un texto que "no responde a las necesidades de la mujer", pero consideró que con diálogo puede alcanzarse un acuerdo. El responsable de asuntos jurídicos del PP, Federico Trillo, criticó también el anteproyecto al entender "que rompe el consenso social alcanzado sobre esta materia", y

consideró la propuesta "francamente inoportuna".

Por el contrario, la Secretaría de Participación de la Mujer de la ejecutiva del PSOE manifestó su "satisfacción" por el proyecto y señaló que "se congratula" por este texto. Igualmente, la Federación de Planificación Familiar de España y la Federación de Asociaciones para la Defensa de la Sanidad pública lo califican positivamente, ya que consideran que esta propuesta respeta la decisión de la mujer.

Mientras, los cinco diputados de Unió Democràtica de Catalunya anunciaron que votarán en contra del proyecto de ley porque es una iniciativa "totalmente demagógica", según dijo el diputado catalán Josep Sánchez Llibre.

Condenado a 309 años "el violador del Valle Hebrón"

Barcelona (Efe).— La Audiencia de Barcelona ha condenado a 309 años de cárcel a José Rodríguez Salvador, conocido como "el violador del Valle Hebrón", como autor material de 14 violaciones cometidas contra doce de las veintiocho mujeres que le acusaron de más de 50 agresiones sexuales.

Según la sentencia hecha pública ayer, el violador, para quien la fiscal pidió un total de 933 años de cárcel por 93 delitos, en su mayoría sexuales, ha sido condenado por cometer 14 violaciones consumadas y dos en grado de tentativa, nueve raptos, tres agresiones sexuales, tres delitos de lesiones, uno de robo con intimidación y otro de amenazas.

La Sección Segunda de la Audiencia de Barcelona ha desestimado en su sentencia la petición de las acusaciones de que sólo se concedan beneficios penitenciarios a Rodríguez Salvador, de 34 años, sobre la base del total de la pena impuesta y no sobre el tope

máximo estipulado por la ley penitenciaria, que es de 30 años de prisión. En este sentido, la sentencia señala que esta solicitud carece de toda base legal y recuerda una reciente sentencia del Tribunal Supremo que rechazaba una petición de estas características formulada contra un violador juzgado en la Audiencia de Huelva.

María José Varela, abogada de una quincena de mujeres violadas, consideró negativa la sentencia por no reconocer la autoría de Rodríguez Salvador en las agresiones a 16 mujeres.

El tribunal no ha considerado probada la participación del violador en las agresiones a dieciséis de las veintiocho mujeres que le denunciaron porque éstas incurrieron en imprecisiones, contradicciones y reconocimientos ambiguos, a pesar de que la mayor parte de las víctimas lo identificaron "sin ningún género de dudas" en ruedas de reconocimiento o pruebas fotográficas.



José Rodríguez Salvador, sentado en el banquillo.

TELEFOTO EFE

Remitido al CGPJ

Madrid (Efe).— El Ministerio de Justicia e Interior remitió ayer al Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) el texto del anteproyecto por el que se regula la despenalización de un cuarto supuesto de aborto, dentro de los tres primeros meses de embarazo y siempre que le suponga un grave "conflicto personal, familiar o social" para la mujer.

El texto difundido por Justicia consagra de hecho una ley de plazos, pero con el requisito de que la mujer reciba, previamente a tomar su decisión definitiva, información suficiente sobre las ayudas que tendría caso de no abortar y de los demás aspectos médicos y jurídicos del aborto. Este asesoramiento se hará constar en un certificado y la mujer deberá meditar su decisión última durante tres días, pasados los cuales podrá abortar libremente.

Asimismo, se dice que únicamente tendrá carácter de prestación sanitaria los supuestos actuales, mientras que no tendrán esta consideración los que se acojan al nuevo supuesto. Tanto la interrupción como el asesoramiento deberá llevarse a cabo en centros públicos o privados autorizados. El texto ministerial razona que la exigencia de información previa a la mujer constituye la principal garantía de protección del nasciturus (el feto) y permite a la mujer adoptar cualquier decisión "de forma responsable, consciente e informada". A este respecto, el ministro Juan Alberto Belloch dijo recientemente que entendía que este requisito de información previa hace más libre a la mujer para tomar su decisión.

Plazos

El anteproyecto de ampliación de la despenalización del aborto recoge, en su artículo primero, los tres supuestos actuales relativos a: a) grave peligro para la vida de la madre; b) a que el embarazo sea consecuencia de violación o indemnación artificial no consentida y c) que se presuma que el feto habrá de nacer con graves taras físicas o síquicas. Para el primer supuesto no existe plazo para la realización del aborto, para el segundo el plazo es de tres meses y para el tercero, de 22 semanas.

En el artículo segundo se introduce el nuevo supuesto y se dice que tampoco constituirá delito la interrupción voluntaria del embarazo cuando, a juicio de la mujer, la continuación del mismo le suponga "un conflicto personal, familiar o social de gravedad semejante a la de cualquiera de los descritos en el apartado anterior". Otros requisitos son los relativos a que la intervención se practique dentro de las 12 primeras semanas; que la mujer acuda a un centro de asistencia y asesoramiento autorizado; que sea oída y escuche ella las razones que asisten al Estado para proteger al feto y se haya informado de las ayudas que recibiría si no aborta, así como de los aspectos jurídicos y médicos de la intervención. Después de tres días la mujer tomará la decisión definitiva.

Acuerdo para que el presidente del Parlamento andaluz no sea socialista

Sevilla (Efe).— El presidente del Parlamento andaluz salido de las elecciones autonómicas del 12 de junio no será socialista, ya que el PP e IU-LV-CA llegaron ayer a un acuerdo para evitar que la Cámara regional esté presidida por un diputado del PSOE. Este ha sido uno de los acuerdos alcanzados por el presidente del PP andaluz, Javier Arenas, y el coordinador de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, en la reunión que mantuvieron en la sede del Parlamento regional, en la que también acordaron que el consejo de administración de la Radio y Televisión de Andalucía (RTVA) se renueve antes del 15 de julio.

Los 41 escaños del PP y los 20 de IU-LV-CA son suficientes para vetar al candidato socialista, que el jefe del Gobierno andaluz en funciones, Manuel Chaves, ya ha anunciado que será José Antonio Marín Rite, presidente en la pasada legislatura, con lo que por primera vez desde la consecución de la autonomía plena de Andalucía ese cargo no estará ocupado por un diputado del PSOE.

Arenas y Rejón reconocieron que tanto el PP como IU-LV-CA tienen su candidato para presidir el Parlamento —ambos coincidieron en que tiene que ser una persona con experiencia parlamentaria—, aunque se negaron a revelarlo y dijeron que deberá consensuarse hoy en la reunión de los líderes de los cuatro grupos parlamentarios. El presidente regional del PP manifestó en rueda de prensa que su partido siempre ha aspirado a tener la Presidencia del Parlamento, aunque manifestó que “está abierto” a que sea otro diputado de la oposición. Luis Carlos Rejón se refirió a la “práctica democrática” de otros países de conceder a la oposición la Presidencia de los parlamentos y criticó que Chaves “está forzando excesivamente”, al plantear que el presidente de la Junta y el del Parlamento sean socialistas.

PP valenciano

La dirección nacional del PP respaldó ayer la actuación del presidente del partido en la comunidad Valenciana, Eduardo Zaplana, en relación con la dimisión del presidente provincial de Valencia, Vicente Sanz, y no exigió que éste abandone el escaño autonómico. Zaplana se reunió ayer en Madrid con el vicesecretario general de su partido, Mariano Rajoy, al que informó de la situación que vive el PP en esta Comunidad después de que se conociera que Sanz declaró que estaba en política “para forrarse”.

El secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, indicó en rueda de prensa que la dirección del partido “manifiesta nueva y reiteradamente su confianza en Zaplana que dirige con éxito el partido en Valencia”.

El ex gobernador mantuvo una actitud soberbia ante los diputados

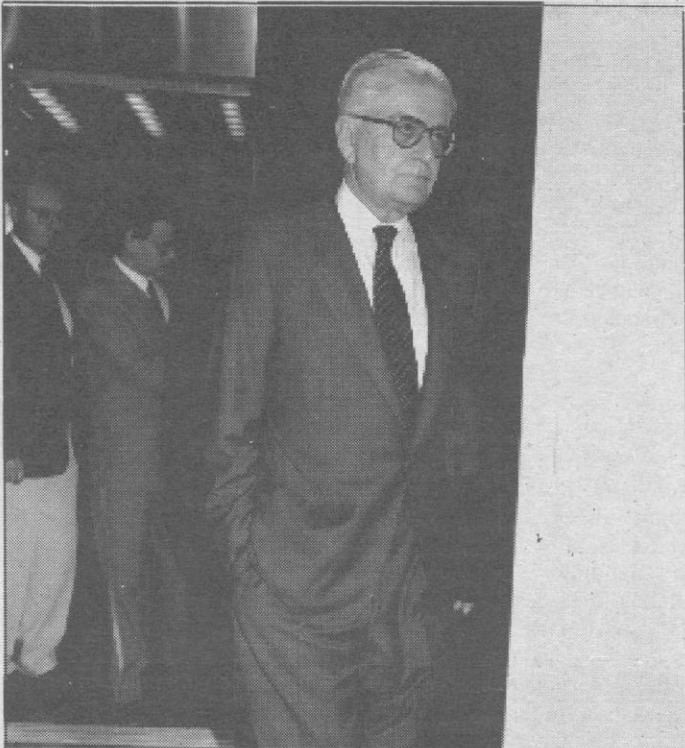
Rubio acusa a la comisión de crear un conflicto de competencias

El ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio acusó ayer a los miembros de la comisión de investigación parlamentaria de intentar crear un conflicto de competencias con el poder judicial al plantearle cuestiones relacionadas con el sumario.

Madrid (Efe).— Según explicaron fuentes de la comisión, Rubio, quien se negó a responder a las preguntas que son objeto de la investigación judicial, mantuvo durante toda su comparecencia una actitud “soberbia” ante los diputados, a los que acusó de crear un conflicto de competencias. Los diputados han rechazado unánimemente los argumentos utilizados por Rubio para negarse a contestar determinadas preguntas ya que consideran que esta justificación no legitima su silencio ante la comisión.

Según diversos diputados, Rubio criticó las declaraciones hechas por el actual subgobernador del Banco de España Miguel Martín, quien acusó al ex gobernador de mantener una gestión presidencialista. Rubio, según estas versiones, afirmó ayer que “si yo fui presidencialista sería porque Martín fue un pusilánime”.

La diputada del PP Luisa Fernanda Rudi criticó la intervención de Rubio por pretender “usar al juez de párapeto para no contestar, de la misma forma que en sus comparecencias de 1992 se envolvió en la bandera del Banco de España”. Los diputados de IU



Mariano Rubio a su entrada ayer a la comisión parlamentaria.

Francisco Frutos y del PNV Emilio Olabarria coincidieron en señalar que aún no hay pruebas para demostrar el uso de información privilegiada por parte de Rubio y que para ello será necesario contrastar aún algunas declaraciones. No obstante, Frutos aseguró tener el convencimiento de que el ex gobernador “ha incumplido sus obligaciones política y moralmente” y “ha faltado a la ética profesional”.

Perjuicio

Mariano Rubio reconoció que su negativa a declarar sobre los temas relacionados con el sumario judicial “perjudica y complica” el trabajo de

la comisión de investigación e insistió en su deber de ser “escrupulosamente respetuoso” con el juzgado. Rubio, quien finalizó ayer su comparecencia ante la comisión parlamentaria tras declarar durante dos días y un total de trece horas, afirmó que solicitará al juez José Emilio Coronado permiso para poder transmitir a los diputados la información que es objeto de sumario.

Los comisionados coincidieron en señalar que Rubio no necesita solicitar autorización al juzgado para responder a las preguntas porque la comisión “es un poder autónomo” y el juez “sólo tiene que dejar actuar”.

El dinero de los Roldán en Suiza fue transferido a España antes del bloqueo

Ginebra (Efe).— El dinero de Luis Roldán y su segunda esposa, Blanca Rodríguez, descubierto en una entidad bancaria ginebrina durante la investigación de la Justicia suiza fue transferido a España antes de ser bloqueado, es decir, que lo encontrado eran las trazas del camino seguido, pues las cuentas fueron vaciadas. Así lo manifestaron ayer fuentes próximas a la investigación del “caso Roldán” en Suiza, que confirmaron que en los documentos entregados a la juez encargada del caso en España, Ana María Ferrer, se daba cuenta del camino seguido por el dinero.

“Los aproximadamente 3,5 millones de francos suizos (unos 343 millones de pesetas) descubiertos en una única entidad bancaria de Ginebra fueron transferidos a cuentas en el Banco Arabe Español (Aresbank), en España, cuyo bloqueo, al parecer, dictó la juez española”, afirmaron las fuentes.

La Unión de Bancos Suizos

(UBS) ha negado que hubiera recibido solicitud alguna de bloqueo de cuentas, aunque, en virtud del secreto bancario helvético, no quiso confirmar si el prófugo ex director de la Guardia Civil y su esposa poseían cuentas en alguna de sus sucursales.

Las fuentes próximas a la investigación consultadas ayer afirmaron que cuando el primer banco helvético (UBS) fue preguntado oficialmente sobre si el matrimonio Roldán tenía cuentas en él recibieron “una respuesta negativa”.

Fuga

La familia de la esposa de Roldán, Blanca Rodríguez Porto, encarcelada en la prisión abulense de Brieva, aseguró ayer que no existen argumentos para justificar la prisión incondicional sin fianza demandada para ella por el fiscal del caso y negó que pueda fugarse aunque logre salir de la cárcel.

En una nota difundida ayer, José Luis Rodríguez, hermano

de la encarcelada, manifiesta en nombre de la familia que desde que la jueza Ana Ferrer ordenó la prisión con fianza para su hermana “no ha habido ninguna variación de hechos” que justifiquen la última petición del fiscal, quien ha solicitado la prisión incondicional.

Para la familia de Rodríguez Porto —que todavía no ha logrado reunir los 50 millones de fianza exigidos por la jueza para que pueda quedar en libertad— la posibilidad de que pueda fugarse una vez pagada esta cantidad “es nula”, a pesar de lo apuntado en este sentido por el fiscal en su solicitud.

José Luis Rodríguez reconoce que antes de la detención adquirió para su hermana Blanca un billete de avión para viajar a Chile, pero niega que lo comprara antes de refugiarse en la embajada de este país en Madrid, sino cuando ya estaba dentro de la legación diplomática y por “indicación expresa” de la embajada.

Ocho muertos en sendos accidentes de tráfico y laboral

Almenara (Castellón) (Efe).— Una familia compuesta por cuatro adultos y un bebé falleció ayer de madrugada, tras colisionar el turismo en el que viajaban contra un camión en la autopista A-7, término de Almenara, según fuentes de Tráfico. El accidente se produjo a la 1,10 horas de ayer, en el kilómetro 463,800 de la A-7, cuando el turismo “Seat Toledo” matrícula SE-9327-BU, en el que viajaba la familia, chocó contra la rueda posterior izquierda de la cabeza tractora de un camión “Scania”, Matrícula CU-6655-G.

El conductor del turismo, Juan G.P., de 31 años, falleció en el acto, al igual que su esposa, María del Carmen P.G., de 32 años, y los padres de ésta, Alejandro P.M. y Carmen G.R., de 62 y 58 años respectivamente. El hijo del joven matrimonio, Alejandro Manuel G.P., de 5 meses, fue trasladado a un centro hospitalario de Sagunto, donde horas más tarde murió.

Por otra parte, tres personas murieron ayer de madrugada por ingestión de gases tóxicos en un accidente laboral ocurrido en El Puerto de Santa María (Cádiz). Dos de los fallecidos eran trabajadores de la empresa Alfara Construcciones, que se dedicaban a tareas de limpieza en el alcantarillado, y el tercero era hermano de un tercer trabajador, que ha tenido que ser ingresado en la UCI. Los hechos se descubrieron minutos antes de las tres de la madrugada, cuando la Policía Local recibió una llamada en la que se indicaba que en un colector del alcantarillado se encontraban varias personas que pedían socorro.

BREVES

Un directivo de la empresa “Sokoa”, donde la Policía francesa descubrió en 1986 un “zulo” con cuantioso armamento y documentación sobre ETA, dijo ayer en la Audiencia Nacional que quien construyó el escondite fue el etarra José Luis Arrieta Zubimendi, preso en Francia. Otro directivo señaló que había visto visitar el taller de Sokoa a varias personas que después supo que eran los dirigentes etarras Isidro Garalde, “Mamaru” y Domingo Iturbe Abasolo, “Txomin”, entre otros.

El secretario de Estado para las Administraciones Públicas, Justo Zambrana, afirma que el ahorro de 80.000 millones de pesetas que figura en el proyecto de Ley de Gobierno del PP sólo sería posible “con despidos masivos en la Administración”. Zambrana explicó que esa cantidad sólo podría obtenerse expulsando de la Administración a 5.300 altos funcionarios, y añadió que “sería preocupante un revanchismo del PP, si llega al poder. Cosa que dudo”, subrayó.

Los sindicatos rechazan el texto sobre la salud laboral

El director general del INEM confirma la tendencia de creación de empleo

El director general del INEM, Alberto Elordi Dentici, aseguró ayer que junio va a confirmar la tendencia a la creación de empleo en España, contrariamente a lo sucedido en junio de 1993, mes en el que se incrementó el paro.

Madrid (Efe).— “En nuestro país ya no se destruye empleo y a finales del año, quizás, podamos comenzar a crearlo, aunque modestamente”, auguró Elordi antes de la firma de un convenio de colaboración entre el INEM y la Federación Española de Municipios y Provincias. El convenio, con 1.300 millones de pre-

supuesto para 1994, tiene como fin “un tratamiento integral con los desempleados”, dijo Elordi.

Por otra parte, CC.OO. y UGT rechazaron el nuevo anteproyecto de Ley de Prevención de Riesgos Laborales presentado ayer por el secretario general de Empleo, Marcos Peña, si bien aceptaron abrir una negociación con

el Gobierno y con los empresarios, quienes consideraron “positivo” el nuevo texto. Tras el encuentro con el Gobierno en el consejo general del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, los secretarios de acción sindical de UGT, Pedro Díaz Chavero, y de CC.OO., Agustín Moreno, exigieron al Gobierno que retire el nuevo texto de salud laboral y que recupere el que pactaron hace dos años con el anterior ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval.

Volkswagen tendrá que devolver los créditos si no cumple los compromisos

Barcelona (Efe).— El consejero de Trabajo de la Generalitat, Ignasi Farreres, dijo ayer que si Volkswagen no cumple los compromisos que las administraciones central y de la Generalitat le exigirán para aportar los 38.000 millones de pesetas destinados a Seat, la multinacional estará obligada a devolver los créditos. Farreres, que compareció ante la comisión de política social del Parlamento catalán para responder a preguntas de Iniciativa per Catalunya, aseguró que la Administración “no dará dinero a

fondo perdido” a VoW porque se “le exigirán garantías de que cumpla sus compromisos”.

El conseller precisó que, aunque el acuerdo definitivo sobre la aportación de dinero aún no está cerrado, se da prácticamente por hecho de que podría firmarse la semana próxima. Según el presidente del Instituto de Crédito Oficial (ICO), Miguel Muñiz, estos créditos se harán a un tipo de interés “algo por encima del 9 por ciento” y el coste financiero a lo largo de los tres años de su validez será para VW de 6.000 millones de pesetas.

Privatizaciones

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguíagaray, ha asegurado que “no habrá un plan de privatizaciones entendido como una lista de empresas”, si bien precisó que esto no impedirá que se adopten decisiones de venta en determinados sectores, aunque no de forma “generalizada e indiscriminada”. Respecto a la nueva privatización parcial de Repsol, Eguíagaray dijo que el Gobierno no ha decidido todavía el porcentaje que sacará a bolsa, y agregó que su salida al mercado puede hacerse a finales de año, aunque dependerá de las condiciones del mercado, al tiempo que dijo que una menor participación estatal no impedirá la defensa de los intereses estratégicos de España.

La Bolsa de Madrid

ANIMACION

Las bolsas españolas vivieron ayer una jornada animada por la buena evolución de los mercados de deuda y las bolsas europeas, la marcha favorable del dólar y el cierre positivo de Tokio y de Nueva York.

El índice general de la Bolsa de Madrid recuperó ayer, tras subir 4,17 puntos (1,40%), la barrera de los trescientos puntos y se situó en los 302,34, mientras que el IBEX-35 ganó al cierre 54,64 puntos (1,72%) que lo colocaron en los 3.228,92 enteros. El resto de las bolsas nacionales también tuvieron alzas, con un avance en Bilbao de 6,02 puntos, que sitúan su índice en los 387,64, Barcelona ganó al cierre 3,37 hasta los 268,88 y Valencia 3,21 puntos que llevan su indicador a los 254,98 enteros.

Las bolsas se movieron prácticamente en los mismos niveles durante toda la jornada arrastradas por el mercado de deuda, que al cierre conseguía en España que las obligaciones a diez años alcanzaran una rentabilidad del 10,43%, un 0,19% menos que el día anterior.



ROVER 220 COUPE

Hay una gran diferencia entre estar satisfecho con un coche y estar orgulloso de él.



Lo sabemos. Sabemos que no sólo se trata de ir de un sitio a otro, sino de cómo se haga. Sabemos que conducir es una necesidad, pero que también puede ser un placer. Y desde luego, sabemos que un coche, también puede formar parte de una forma de ser. Y por eso hemos diseñado el Rover 220 Coupe. Con su incontestable belleza de línea, con su poderoso motor de 1.994 c.c., 16V y 136 CV, con doble árbol de levas e inyección multipunto.



ROVER 220 COUPE

SOBRE TODO ES UN ROVER

Por 2.794.000 Ptas*.

Con suspensión deportiva, ABS, alarma perimétrica y volumétrica con inmovilizador de motor... y mucho más. Rover 220 Coupe, para aquellos que entienden la diferencia entre conducir y disfrutar, entre soñar y convertir un sueño en realidad, entre estar simplemente satisfecho de un coche, o estar orgulloso de él. Y siempre, con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover. Infórmese en su concesionario o llamando al 902 100 195.

*Precio final recomendado incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación.

Clinton inicia un reajuste del gabinete de la Casa Blanca

Washington (Efe).— El reajuste del gabinete del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, será el inicio de una serie de cambios en el Gobierno de este país, según los comentaristas políticos de Washington.

Clinton anunció el lunes que su nuevo jefe de gabinete en la Casa Blanca será León Panetta, un experimentado ex componente de la Cámara de Representantes, que sustituye en el cargo a Thomas McLarty.

McLarty, amigo del presidente desde la infancia, pasa a ser consejero personal de Bill Clinton.

Panetta, considerado un "peso pesado" en la política de Washington, deja la dirección de la Oficina del Presupuesto en manos de su subdirectora, Alice Rivlin.

David Gergen, consejero especial de la Casa Blanca para cuestiones de comunicación, mantiene su oficina en la Presidencia y ocupa otra, de nueva creación, en el Departamento de Estado, donde ayudará a "centrar" la política exterior que dirige el secretario Warren Christopher.

Panetta anunció ayer que habrá más cambios dentro de poco y que "se harán de acuerdo con los criterios del presidente y con el espíritu de aprovechar al máximo la capacidad de nuestra gente". El nuevo jefe de gabinete de Clinton añadió: "Lo primero que hay que dejar claro es que tengo plenos poderes para hacer los cambios que se necesitan hacer en la Casa Blanca". Panetta pretende "ofrecer (a Clinton) un margen de maniobra que le permita ejercer sus funciones."



El presidente Caldera anuncia por televisión las "duras medidas" para sanear la economía

TELEFOTO EFE

Tras la suspensión de varias garantías constitucionales

El Gobierno venezolano pretende nacionalizar el sistema financiero

La suspensión de varias garantías constitucionales, entre ellas, el derecho a la propiedad, abre el camino al Gobierno venezolano para acordar una eventual expropiación y nacionalización del sistema financiero.

Caracas, (Efe).—Rafael Caldera, que asumió el poder el pasado 2 de febrero, anunció la aplicación de un control de cambios y la suspensión del artículo 99 de la Constitución que "garantiza el derecho a la propiedad".

Asimismo, quedó suspendido el artículo 101 de la Carta Magna, que establece la posibilidad de "ser declarada la expropiación de cualquier clase de bienes", pero sólo "por causa de utilidad pública o de interés social". El ministro de Hacienda, Julio Sosa Rodríguez, no descartó ayer la posi-

bilidad de que sea nacionalizado el sistema financiero venezolano, que afronta una grave crisis.

El Gobierno venezolano, en los últimos seis meses, ha intervenido nueve bancos que representan cerca de las dos terceras partes del sistema financiero.

Los millonarios problemas de liquidez de estas instituciones obligaron al Gobierno a entregar ayuda financiera por el equivalente a 4.385 millones de dólares, recursos que en casi un 50 por ciento corren el riesgo de no ser recuperados.

La suspensión de los citados artículos ha sido interpretada en medios financieros locales como el primer paso que ha dado el Gobierno para asumir las "duras medidas" que ha previsto Caldera como "necesarias e inevitables" para tratar de sanear el sistema financiero.

La intervención del Banco Latino, el más importante del país, el pasado enero, su posterior nacionalización y el cierre de otras ocho instituciones bancarias hace dos semanas que se encuentran virtualmente en manos del Gobierno, hacen casi inevitable la llamada "estatización de estos bancos", según ha declarado Sosa Rodríguez.

Rabin y Arafat fijarán en París la agenda de la autonomía en Cisjordania

Jerusalén (Efe).— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, y el presidente de la OLP, Yasser Arafat, fijarán la agenda de la negociación de la autonomía palestina en Cisjordania ocupada, informaron ayer fuentes oficiales en Jerusalén.

La agenda para las negociaciones será debatida por ambos el próximo 7 de julio, cuando se reúnan en París para recibir, junto con el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, el premio de la paz que les ha concedido la UNESCO.

Rabin confirmó a la prensa estos planes después de ser interrogado en la Comisión Parlamentaria para Asuntos de la Defensa y el Exterior, y también lo hizo el asesor político de Arafat, Nabil Shaat.

Las conversaciones, de hecho, comenzaron ayer en el norte de la franja autónoma de Gaza, entre Shaat, representante de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), y el brigadier Dany Rothschild por Israel.

Rostchild se centrará en los asuntos civiles, como el traspaso de poderes en temas de educación, salud, turismo, imposición fiscal y bienestar social, y el brigadier Uzi Dayán se ocupará de negociar con los palestinos asuntos relacionados con la seguridad.

Rothschild dijo a los periodistas que existe la intención de "intensificar" el traspaso de poderes de la administración del gobierno militar israelí a los palestinos, según lo estipulado en la Declaración de Principios para negociar la paz, firmada el pasado 13 de septiembre en Washington.



Leonid Kravchuk, vencedor de las elecciones presidenciales celebradas en Ucrania

Kiev (Efe).—El presidente de Ucrania, Leonid Kravchuk, venció en los comicios presidenciales del pasado domingo, según los datos definitivos ofrecidos ayer por el jefe de la Comisión Electoral Central (CEC), Iván Yemets.

Yemets aseguró que Kravchuk recibió el 37,72 por ciento de los votos, mientras su rival más cercano, el ex primer ministro Leonid Kuchma, obtuvo el 31,27.

Los datos corresponden al escrutinio de todas las circunscripciones electorales, que Yemets ofreció en una rueda de prensa varias veces pospuesta.

Los resultados confirman que será necesaria la celebración de una segunda vuelta electoral, pues ningún candidato consiguió el 50 por ciento de votos que hacía falta para ganar en la primera.

Kuchma y Kravchuk competirán por la Presidencia en se-

gunda vuelta, previsiblemente dentro de dos semanas.

A primera hora de la tarde, los primeros datos oficiales que ofreció la CEC revelaron que Kuchma aventajaba por casi dos puntos a Kravchuk cuando sólo faltaban por escutar tres de las 27 circunscripciones del país.

Por otra parte, Rusia y la OTAN comenzaron a concretar ayer los términos de su cooperación militar, pese a las amenazas de la oposición nacionalista del Parlamento de rechazar la adhesión de Moscú a la Asociación para la Paz.

El ministro de Defensa, Pavel Grachov, y el comandante de las Fuerzas de la OTAN en Europa, general George Joulwan, acordaron ayer que "en días contados" expertos rusos y aliados empezarán a coordinar el programa bilateral de cooperación, que servirá como documento de "presentación" de Rusia ante la Alianza Atlántica.

LA PRIMERA CUMBRE INTERCOREANA, EL 25 DE JULIO.— Corea del Norte y Corea del Sur acordaron ayer después de ocho horas de reuniones, que la primera cumbre entre sus respectivos presidentes será en Pyongyang del 25 al 27 de julio. Tras esa cumbre ambos presidentes mantendrán una segunda reunión, en Seúl, en unas fechas que acordarán los propios mandatarios, el norcoreano Kim Il Sung, de 82 años, y el surcoreano Kim Young-Sam, de 66. Esta será la primera reunión de los presidentes de las dos Coreas, divididas al final de la II Guerra Mundial en un régimen comunista pro-soviético, en el Norte, y otro capitalista pro-estadounidense, en el Sur. Hasta ahora todas las propuestas para una reunión de este tipo habían fracasado. En la imagen, los representantes de los dos Gobiernos se dan la mano tras el acuerdo.— (Telefoto Efe)

Cada vez que se registre un ataque contra los cascos azules destacados en la zona

Akashi advierte a los beligerantes bosnios que pedirá ayuda a la OTAN sin previo aviso

El enviado especial de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, advirtió ayer a las partes beligerantes en Bosnia que en el futuro pedirá, si es necesario sin previo aviso, apoyo aéreo de la OTAN cada vez que se registre un ataque contra los cascos azules.

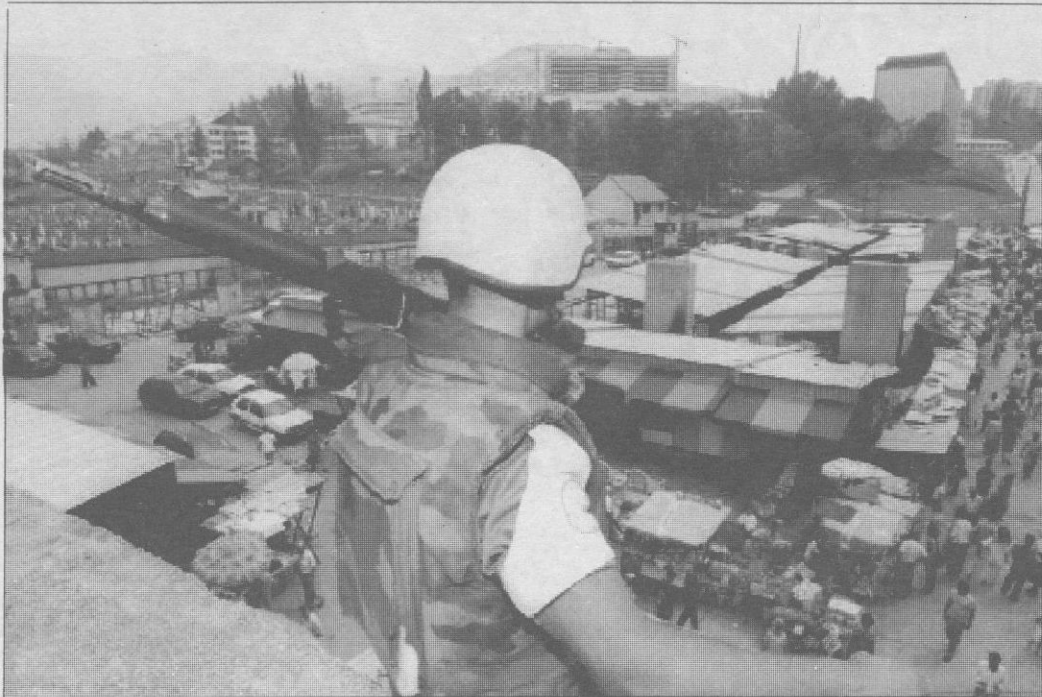
Zagreb (Efe).—En una rueda de prensa organizada en la sede de la Comandancia de UNPROFOR en Zagreb, el portavoz adjunto de los cascos azules, Paul Risley, manifestó que Akashi había expresado su preocupación por el aumento de los combates en Bosnia y por las afirmaciones de varios jefes militares musulmanes de que proseguirían con sus acciones ofensivas.

Akashi "está preocupado por las declaraciones del comandante del Ejército de Bosnia (de mayoría musulmana), Rasim Delic, de que tiene la intención de proseguir con acciones militares ofensivas", dijo Risley.

Según el portavoz, durante la última semana las actividades militares en Bosnia han alcanzado el mismo nivel de antes del pasado día 8, cuando las partes acordaron en Ginebra un cese de las hostilidades durante un mes.

"Akashi teme que el aumento de los combates obstaculice los esfuerzos por lograr una disminución general de las hostilidades y socave los esfuerzos para llegar a una solución política global", declaró Risley.

El enviado especial de la



Un soldado de la ONU, vigila los movimientos de la población alrededor de un mercado, en Sarajevo.

ONU advirtió a los beligerantes bosnios sobre el aumento de los ataques contra los soldados de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) y se refirió al caso en el que un soldado británico perdió la vida el pasado domingo en Gorazde (Bosnia oriental) en repetidos ataques por parte de las fuerzas serbio-bosnias y bosnio-musulmanas.

"UNPROFOR está decidido firmemente a pedir, en el caso de que sea necesario, sin previo aviso, el apoyo aéreo de la OTAN para eliminar a toda unidad que ataque intencionalmente" a los cascos azules en Bosnia, subrayó Risley. Akashi, emisario especial del secretario general de la ONU,

Butros Gali, está autorizado a pedir el apoyo aéreo de la OTAN en el caso de que lo juzgue necesario, como hizo el pasado abril durante la crisis en torno a la "zona segura" de Gorazde.

Mientras en París se reunían ayer los componentes del llamado "grupo de contacto", integrado por Estados Unidos, Rusia y la Unión Europea para analizar el mapa del reparto del territorio bosnio.

Preocupación de la UE

Por otra parte, España expresó ayer a Croacia la preocupación de la Unión Europea por la grave situación que se vive en la antigua Yugoslavia, donde ha aumentado la violencia,

y le pidió la renovación del mandato de los cascos azules en la región croata de mayoría serbia de Krajina.

Esta preocupación fue trasladada por el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, a su colega croata, Mate Granic, quien ayer inició una visita oficial a España con una audiencia en el Palacio de la Zarzuela ofrecida por el Rey Juan Carlos.

Tras una reunión de ambas delegaciones, los dos ministros firmaron dos acuerdos de cooperación en materia de turismo y de transportes por carretera, y ofrecieron una rueda de prensa en la que destacaron la voluntad común de aumentar las relaciones bilaterales.

TELEFOTO EFE

El ministro de Defensa belga, a favor del envío de tropas a Ruanda

Bruselas (Efe).—El ministro de Defensa de Bélgica, Leo Delcroix, está a favor del envío de "algunas decenas de militares belgas al oeste de Ruanda, como ayuda logística a la operación 'Turquesa' llevada a cabo por Francia", informaron ayer fuentes ministeriales.

No obstante, Delcroix señaló que no tomaría ninguna decisión "sin consultar previamente con mi Gobierno".

Para el ministro de Defensa belga, la cuestión estriba en "encontrar un consenso entre él mismo, el primer ministro, Jean Luc Dehaene, y el ministro de Asuntos Exteriores, Willy Claes", agregaron las fuentes.

El Ejecutivo belga confirmó el jueves pasado su decisión de no aportar tropas para la operación emprendida ese día por los franceses, aunque sí se mostró dispuesto a "proporcionar una ayuda logística".

El Gobierno francés pidió a Bélgica el envío de un hospital de campaña, como ayuda logística para reforzar su operación. Willy Claes, quien se encuentra de visita en Kuwait, confirmó hoy su disposición a aceptar la petición francesa, informaron fuentes oficiales.

Las fuentes señalaron que Claes está a favor de una ayuda humanitaria, aunque se mostró remiso a enviar tropas al país africano.

"No creemos que fuera una decisión inteligente el restablecer la presencia militar belga en Ruanda", explicó Claes.

Un portavoz del primer ministro indicó que la propuesta del ministro de Defensa "hay que discutirla en el Ejecutivo".

Protección

En todo caso, dijeron las fuentes, "deseáramos que Francia asegurase la protección de los militares belgas, que deberían estar estacionados en una zona de seguridad controlada por las tropas francesas".

El pasado 7 de abril, diez cascos azules belgas fueron asesinados por la guardia presidencial de Ruanda durante los primeros enfrentamientos que marcaron la reanudación de la guerra civil en ese país.

Por otra parte, las fuerzas especiales francesas efectuaron ayer la primera misión de evacuación de civiles en la localidad de Kibuye, oeste de Ruanda, donde la tensión sigue siendo viva, informaron fuentes militares galas.

Treinta y cinco religiosas y ocho niños huérfanos fueron evacuados de un convento de Kibuye, junto al lago Kivu, hacia la localidad de Goma en el vecino Zaire, donde está instalado el cuartel general de las tropas francesas. Para poner en marcha el dispositivo humanitario de la operación, ayer llegó a Goma un primer contingente de cuarenta hombres acompañados de medicinas y alimentos.

Washington, alarmado por el incremento del éxodo de haitianos

Washington (Efe).— Cuando no ha pasado todavía una semana desde que EE.UU. reforzó las sanciones contra Haití, en Washington ha cundido la alarma ante el éxodo de haitianos que se ha registrado en los últimos días.

Los barcos de la Guardia Costera estadounidense interceptaron entre el viernes y el lunes a 1.285 haitianos, lo que constituye un aumento espectacular en relación con las semanas anteriores, en las que había una media de 50 personas por día.

Este éxodo pone en peligro el funcionamiento de las instalaciones de inmigración establecidas en un barco de la Armada estadounidense, frente a las costas de Jamaica. Las fuentes explicaron que los servicios de Inmigración, sólo pueden acoger a unas 1.000 personas.

Tres terroristas mantienen secuestrados a más de treinta personas en el Cáucaso

Moscú (Efe).— Los tres terroristas que secuestraron ayer a los cerca de 40 pasajeros de un autobús turístico en el norte del Cáucaso, mantenían, al cierre de esta edición, a más de una treintena después de liberar a seis de ellos, informaron a Efe fuentes del Ministerio del Interior.

Los secuestradores piden seis millones de dólares, dos helicópteros y fusiles automáticos, además de chalecos antibalas y aparatos de radio.

El autobús con los secuestrados se encontraba en el aeropuerto de Mineralnie Vodi, donde se dirigieron los terroristas tras abordar el vehículo cerca del balneario del mismo nombre.

Los tres raptos tenían el rostro cubierto y mantuvieron conversaciones con la Policía local a través de una pasajera a quien entregaban notas con sus peticiones y quien supuestamente tenía un niño en el autocar.

El Ministerio del Interior desmintió a Efe los datos sobre la existencia de muertos o heridos

en el autobús, aunque un miembro de las fuerzas del orden público que participó en las negociaciones habló de una persona "en mal estado" a bordo.

Los terroristas, de los que se cree son caucásicos, no señalaron el punto de destino pero exigieron una nueva aeronave que les espere en el aeropuerto de la capital de Daguestán, vecina república norcaucásica.

Crimen organizado

Por otra parte, los directores de la policía federal estadounidense FBI y el departamento antidroga de ese país DEA, Louis Freeh y Thomas Constantine, iniciaron ayer en Berlín una gira por el centro y este de Europa para buscar formulas de cooperación en la lucha contra el crimen organizado.

Durante nueve días, tomarán contacto con sus colegas de 11 países, entre ellos Rusia, Ucrania, los tres estados bálticos y Polonia, con el fin de intercambiar experiencias y estudiar la

posibilidad de trabajar en equipo.

El posible tráfico ilegal de armas atómicas o material radiactivo, el incremento del crimen organizado en Rusia y otros países el Este y el aumento de los delitos de origen racista son los tres temas centrales de la gira.

"Nuestra intención es ofrecer todo el apoyo posible para desarrollar programas conjuntos contra la problemática del crimen que a todos nos afecta", destacó Freeh en un discurso ante 100 policías alemanes.

El director del FBI subrayó que su deseo es alcanzar "nuevos niveles" en la cooperación y una "dimensión internacional" en la lucha contra la delincuencia "si queremos hacer frente a crímenes sin precedentes de unas dimensiones hasta ahora desconocidas".

Louis Freeh señaló que pondrá a sus colegas del centro y este de Europa nuevas relaciones suprafronterizas entre las distintas policías.

CICLISMO



Los ciclistas han tenido que soportar un fuerte calor a lo largo de la jornada.

JUAN MARTIN

Migueláñez se resarcíó con creces del desastre del lunes

La clasificación general sufre un vuelco espectacular tras la etapa de montaña

El segoviano Joaquín Migueláñez fue ayer el gran protagonista en de la Vuelta Ciclista a Segovia. El ciclista de Villovela se escapó en el primer kilómetro de etapa y sólo un desafortunado pinchazo a 11 kilómetros de meta le privó de la lucha por la victoria de etapa.

JOSE M^a MARTIN

La vuelta a los puertos comenzó con 7 minutos de retraso. Desde el primer momento se planteó la lucha. Apenas dado el banderazo de salida saltan del grupo Alfonso Rodríguez (Model Sport), Jesús Caro (Soliss), Angel Pérez (Julymar), Carlos Pierna (Costa Siete Viñas) y David Martínez (Otero); a los pocos segundos se les unía Joaquín Migueláñez (Cropusa). En apenas 3 kilómetros ya logran una diferencia de 45 segundos sobre el pelotón, y eso que había un hombre a tan solo dos minutos del líder, Jesús Caro. Por la meta volante de La Granja pasa primero Angel Pérez seguido de Carlos Pierna y David Martínez. Tras los seis escapados se forma un grupo de otras 7 unidades que alcanza a los de cabeza justo en el comienzo del puerto de Navacerrada; esos siete corredores más Angel Pérez serán los primeros en descolgarse.

Alfonso Rodríguez será el que lleve el peso de la ascensión. Deja a mitad de puerto a David Martínez. Ya sólo son cuatro los corredores en cabeza que coronarán Navacerrada con cerca de minuto y medio sobre el pelotón perseguidor. El primero en hacerlo será Joaquín Migueláñez, después Alfonso Rodríguez y Carlos Pierna.

Por la localidad madrileña de

Los Molinos la distancia sobre el pelotón es ya de 1'40" y a la salida de Guadarrama de 2'03". Los cuatro hombres se entienden a la perfección y en el pelotón empieza a trabajar Otero. A los dos kilómetros del ascenso a Guadarrama ataca Alfonso Rodríguez. En la primera ocasión todos aguantan, pero al segundo intento tan solo Joaquín Migueláñez logra mantener la rueda de su compañero de escapada mientras Carlos Pierna y Jesús Caro se quedan.

El pelotón reduce constantemente las diferencias y justo en la cima a los dos escapados se les unen otros tres corredores: José L. Rebollo (Otero), el ganador de la segunda etapa Raido Kodannipork (Cropusa) y el propio líder Francisco Sánchez (Model Sport). Por el alto el primero sería otra vez Joaquín Migueláñez, segundo Alfonso Rodríguez y

tercero José L. Rebollo. En la bajada este grupo es absorbido por otro compuesto por siete corredores entre los que no estaban ni segundo ni tercer clasificado. El pelotón transita a 25 segundos.

En San Rafael el grupo del líder no se pone de acuerdo para tirar y se para. Es el momento en el que Joaquín Migueláñez vuelve a atacar, llevándose a rueda a Javier Pérez (Artiach). Pocos kilómetros después se les une de nuevo Raido Kodannipork en lo que va a ser el ataque definitivo al líder, ya que el corredor ruso del Cropusa tan solo está a 14 segundos de Francisco Sánchez. Los tres fugados se han puesto de acuerdo y se relevan constantemente. Por detrás tan solo quedan 14 corredores y del equipo de líder sólo uno.

Por el Caloco transitan Joaquín Migueláñez, Pérez y Kodannipork (por este orden) con

20 segundos sobre el líder. Por Navas de San Antonio (sprint especial: Kodannipork, Migueláñez, Pérez) ya son 30 segundos. El ruso es líder. En Villacastín ya hay 1'10" y en Zarzuela del Monte 1'17".

En el kilómetro 95 Joaquín Migueláñez sufre un pinchazo. El bravo corredor segoviano se retrasa y pierde todas sus posibilidades de subir al pódium como ganador de etapa. Él mismo se deja coger por el pelotón cuando ve que no tiene posibilidades de empalmar. En Madrona la diferencia entre los dos fugados y el pelotón se mantiene, pero va aumentando camino de la Fuencisla hasta llegar a 1'50 al pie de la Cuesta de los Hoyos.

En meta ganaría Javier Pérez, lo que por otra parte estaba cantado, siendo nuevo líder su compañero de escapada Raido Kodannipork.

CLASIFICACIONES

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1º Javier Pérez (Artiach) 3h13'40
- 2º Raido Kodannipork (Cropusa) m.t.
- 3º Alges Maaskmets (Cropusa) a 2'33
- 4º Miguel A. Martín (Soliss) m.t.
- 5º José L. Rebollo (Otero) m.t.
- 6º Francisco Sánchez (Model Sport) m.t.
- 7º Joaquín Migueláñez (Cropusa) m.t.
- 8º José L. Rodríguez (Otero) m.t.
- 9º José A. Ruiz (Cropusa) m.t.
- 10º Jaime Martínez (Model Sport) m.t.

GENERAL

- 1º Raido Kodannipork (Cropusa) 10h18'51"
- 2º Francisco Sánchez (Model Sport) a 2'19"
- 3º Jaime Martínez (Model Sport) a 2'23"
- 4º José L. Rebollo (Otero) a 2'33"
- 5º José A. Ruiz (Cropusa) a 3'14"
- 6º Miguel A. Martín (Soliss) a 3'38"
- 7º José Rodríguez (Otero) a 3'38"
- 8º Ricardo González (Bar Sol) a 3'38"
- 9º Javier Jacome (Costa Siete Viñas) a 3'38"
- 10º Oskar Movilla (Santesteban) a 3'57"

LA MONTAÑA

- 1º Joaquín Migueláñez (Cropusa)

METAS VOLANTES

- 1º Carlos Pierna (Costa Siete Villas)

SPRINTS ESPECIALES

- 1º Jesús Caro (Soliss)

GENERAL DE LA REGULARIDAD

- 1º Raido Kodannipork (Cropusa) 50 puntos

PRIMER SEGOVIANO

- 11º Ismael Sanz Sanz (Cropusa) a 4'06"

POR EQUIPOS

- 1º Cropusa
- 2º Model Sport
- 3º Otero

PROTAGONISTAS

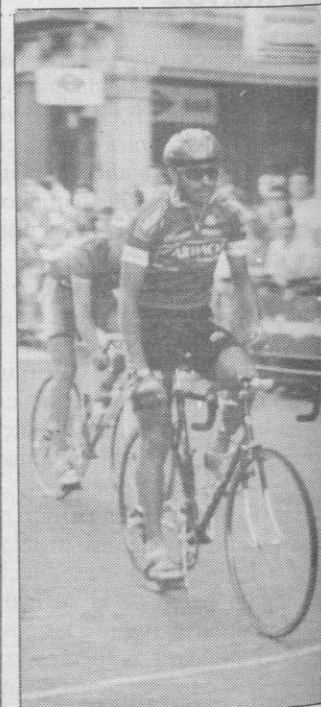
Migueláñez: "Me siento satisfecho de lo que hoy he logrado"

Tras lo acontecido en la etapa del lunes, el equipo Cropusa y sobre todo Joaquín Migueláñez, salieron a por todas. Era una dura etapa de montaña y demostraron, lo demostró sobre todo el de Villovela, que lo anterior sólo había sido un incidente, un día malo como tiene cualquier corredor, "al final un pinchazo me hizo perder posibilidades, pero es lo mismo, se trataba de que el equipo tuviera un ganador y lo ha sido un compañero. Eso es lo que importa".

Desde el primer kilómetro Migueláñez se metió en la escapada que iba a ser la buena y no tuvo problemas, "me encontré con muchas ganas y no dejé en ningún momento que me solta-

ran. No esperaba que se incorporara gente nueva. No sucedió nada pero hube de trabajar más".

El vencedor de la etapa dijo en la llegada que con una compañía como los corredores de Cropusa "sabía que en la meta, si les ayudaba a ellos, tenía muchas posibilidades de ganar". Reconoce que Migueláñez hizo una gran etapa, "desde luego se había merecido con creces llegar con nosotros a disputar la etapa. Ha realizado un carrerón y se ha resarcido de lo que le pasó el lunes. Yo me siento más que satisfecho con haber ganado hoy, en una etapa muy dura".



CICLISMO

Imágenes de la Vuelta a Segovia



El líder, de "chapuzas".



Formidable la labor de la Guardia Civil a lo largo de la Vuelta



Por la cara del chucho, alguna perrería le están haciendo.



Migueláñez quiere más aire.



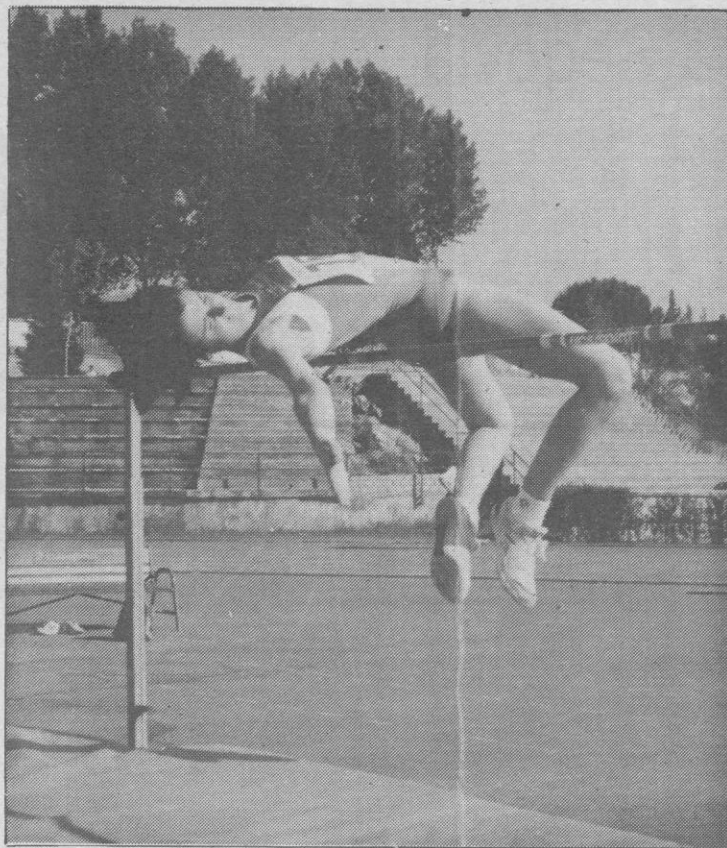
Hay que poner las piernas a tono.



No sería de extrañar que hubiera llegado tarde a la línea de salida.

(Fotos: J. MARTÍN)

ATLETISMO



En altura femenina récord de España junior



García Chico no pudo "atacar" su marca

JUAN MARTIN

En las pistas de La Albuera hubo una gran calidad

Conchi Paredes batió el récord de España de triple salto en veinte centímetros

La atleta del Larios Conchita Paredes batió ayer en Segovia el Campeonato de España de Triple Salto, en el transcurso de la reunión atlética que llevó hasta las pistas de La Albuera a muchos de los mejores atletas españoles. El Gran Premio "Ciudad de Segovia", resultó brillante.

JOSE M^a MARTIN

La reunión atlética celebrada ayer en las pistas de La Albuera resultó brillante, no sólo por el número y la calidad de los atletas participantes, también por las marcas habidas a lo largo de la competición. Bien es cierto que el viento en ocasiones molestó más de lo "permitido" a los participantes, pero en general el trabajo realizado por los atletas llegó a notable.

Hay que destacar como se merece la gran marca conseguida por Conchita Paredes. La atleta del Larios, recordman de España, batió en las pistas segovianas su propia marca de 14,05, llegando hasta los 14,30. Extraordinario el salto y no menor su alegría cuando comprobó hasta donde había llegado.

En este orden de logros importantes hay que dejar constancia de otro récord, este en altura femenina de Marta Mendiá Valencia. La saltadora del C.A. Pamplona batió por dos veces el récord de España junior, su categoría, primero con 1,80 y en el siguiente intento con 1,82.

No tuvieron la misma suerte los pertiguistas. Javier García Chico, medalla de bronce en Barcelona, solo pudo superar los 5,60, si bien lo hizo en el desempate que hubo de llevar a cabo con su más directo rival, en catalán Daniel Martí, que llegó a 5,40. El viento, que unas veces



En las pruebas de velocidad falló la foto finish

JUAN MARTIN

era de cara y otras de espalda, y la colchoneta de saltos, que no reunía las condiciones idóneas, hizo que no llegaran más lejos.

Si en nuestro número de ayer

dábamos la noticia de que Javier Moro Merino había logrado marca mínima para acudir al Campeonato del Mundo Junior, el atleta segoviano volvió a com-

petir de nuevo en las pistas segovianas y en un 800 de buenos competidores, logró la primera plaza con 1.50.9, si bien al tomar el tiempo manualmente no es homologable, pero sólo estuvo seis centésimas por encima de su tiempo de León, volviendo a batir la marca mínima solicitada.

En el 100 lisos, también medido manualmente, Adrián Igelmó y Pedro del Barrio, hicieron la misma marca 10,6. Habría sido importante conocer la validez de ese tiempo a través de crono electrónico.

En triple salto masculino, la victoria fue para el valenciano Raúl Chapado con 16,14, aunque lejos del récord nacional, mientras que en la altura masculina Gustavo Adolfo Bécker, fue imponiendo los centímetros del listón, hasta llegar a 2,27, mejor marca española de 1994. Fue una gran reunión con siete saltadores por encima de los 2,20.

Que se enteren

J.M.M.

La Federación Española de Atletismo cumplió con su compromiso de enviar a Segovia un grupo escogido de atletas. Sin duda no hay ni un sólo pero que poner a ese trabajo. Sin embargo, no cumplieron de la misma forma los encargados de la foto finish, ya que sabiendo que las pruebas comenzaban a las 5 de la tarde, llegaron a las 6,30 y no pudieron recoger pruebas hasta muy cerca de las ocho porque la foto ha de estar instalada cuando menos una hora antes de que comiencen las pruebas.

bas. ¿Por qué no llegaron a la hora que se les había comunicado?

Todo ello se entiende aún menos cuando jueces árbitros de Segovia han querido hacer un curso de foto finish y la Federación Regional no les ha admitido. No estaría nada de más que explicaran que es lo que está sucediendo con estos "técnicos", porque los cotos cerrados en deporte no son buenos para nadie. Y no es justo que se carguen una prueba de tanta entidad simplemente porque alguien, quien sea, no cumple con su misión.

Los protagonistas

J.M.M.

La satisfacción se reflejaba en el rostro de Conchi Paredes. Nada más tocar la arena tras el salto supo que había mejorado su récord, "es algo que presientes aunque saltes en mil ocasiones. Cuando iba por el aire pensé que había batido muy bien y que podía ser un salto importante". Lo fue y todos los espectadores estuvieron pendientes desde ese momento de la marca conseguida, "con sinceridad no lo esperaba. El domingo competí en Inglaterra, donde me clasifiqué tercera, y prácticamente sin descansar he viajado a Segovia. Hoy he saltado con una técnica nueva que vengo preparando con mi entrenador y ha salido perfecta".

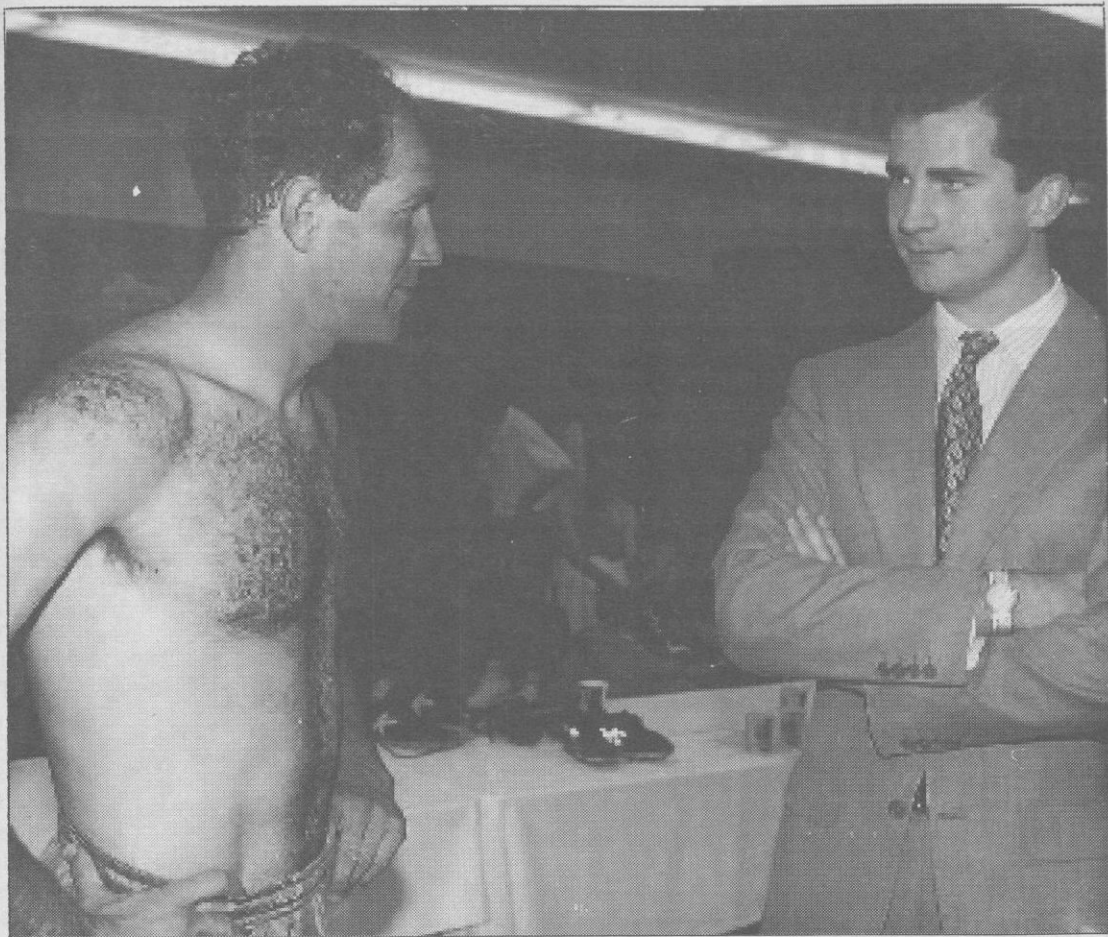
El atletismo español no se aleja ya tanto del de otros países del continente, "creo que estamos mejorando en todo, me desplazé el domingo a Inglaterra con la idea de lograr un nuevo récord, pero ha tenido que ser unos días después y en Segovia. Allí sólo hice 13,81".

Javier Moro Merino, el atleta segoviano que dirige Isaac Sastre, está en un momento dulce. Tras disputar el 800 de León el domingo y la milla urbana de Segovia el lunes, ayer volvió a competir y no sólo ganó, también dejó constancia de su gran evolución, "el campeonato de España está sólo a una semana y tengo que trabajar lo más posible para llegar en el mejor momento de forma a él. Ahora lo que hemos hecho ha sido suprimir entrenamientos y meter competición que es lo que más ayuda para coger la forma".

El pertiguista. García Chico puso de manifiesto su contrariedad al encontrarse con un foso de salto y una colchoneta que no reunía las condiciones exigidas para poder saltar con normalidad, "es muy estrecho el lugar de apoyo, por lo que aquí es difícil saltar más de cuatro metros. También el viento ha influido en la carrera, pues no hubo dos veces consecutivas que soplara en la misma dirección. He pasado los 5,60 precisamente en el momento que he saltado sin pensar en que podía llegar".

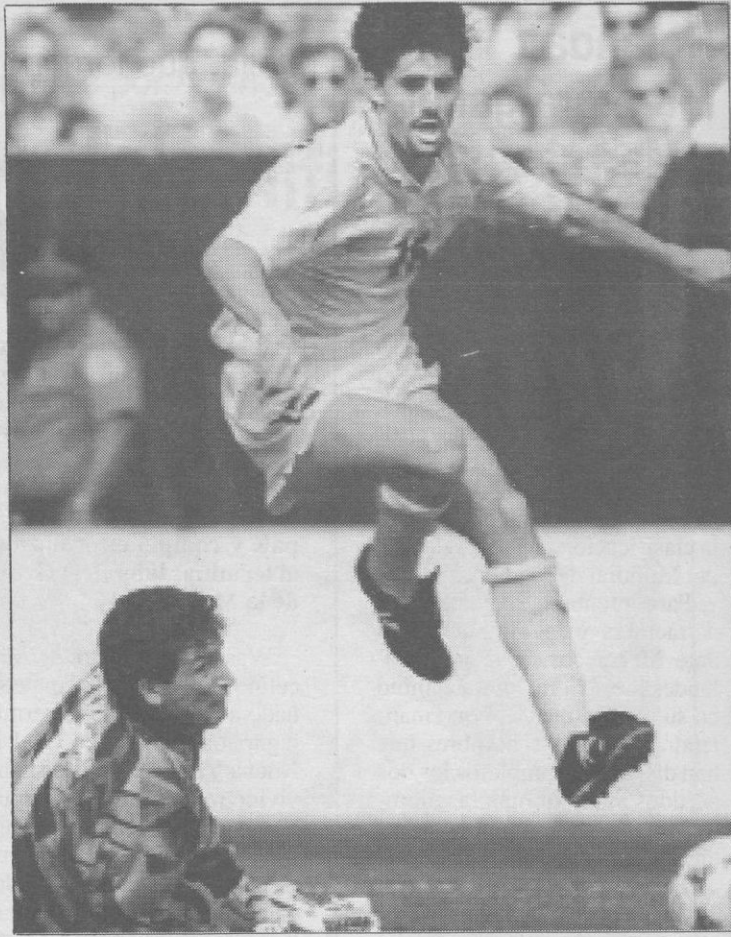


FUTBOL.— USA'94



El Príncipe Felipe saluda a Zubizarreta en los vestuarios del equipo español.

TELEFOTO EFE



Caminero bate al guardameta boliviano.

TELEFOTO EFE

Alkorta evoluciona bien de su lesión, pero aún es duda ante Suiza

Javier Clemente, feliz por tener la selección más goleadora del grupo

Javier Clemente, seleccionador nacional español, mostró ayer su satisfacción por ver a su equipo clasificado para los octavos de final del Mundial de EE.UU.'94

como máximo goleador del grupo, cuando algunos, según él, piensan que practica un sistema defensivo basado en las 'tanquetas'. Los internacionales españoles disfrutaron de

una jornada de descanso hasta las 18 horas, cuando se entrenarán suavemente en los alrededores del hotel, bajo la dirección del preparador físico Manuel Delgado.

Bloomington (Illinois, EE.UU.) (Efe).— La capacidad goleadora de España —seis goles en tres partidos— es la nota positiva del balance deportivo en la primera fase del Mundial para Javier Clemente, quien lamentó ayer la imposibilidad de contar con José Luis Pérez Caminero en los octavos de final contra Suiza el día 2 de julio en Washington.

Clemente, descontento con el juego exhibido por España contra Bolivia, está orgulloso en cambio del instinto goleador de su selección en la primera fase del Mundial. "Nos clasificamos para el Mundial en un grupo en el que resultamos ser los máximos goleadores y ahora de nuevo somos los que más goles hemos hecho.

Y eso que dicen que tengo un equipo de tanquetas y lleno de troncos. Hemos hecho una media de dos tantos por partido", afirmó Clemente.

Próximo rival

El seleccionador español todavía no tiene suficientes elementos de juicio sobre Suiza, su rival el sábado en octavos de final, y para suplir la ausencia de Caminero piensa en Julen Guerrero, José Mari Bakero o Txiki Beguiristain.

El objetivo del técnico vasco es que sus jugadores roben el balón en la zona ancha, cosa que no se produjo ayer ante Bolivia. "Los nuestros no robaban ayer un balón ni a tiros durante muchas fases del partido. Pero al final se ganó y eso es lo impor-

ante. El fútbol no es matemática. Ellos saben que jugaron mal. Ojalá jugáramos todos los días como el día de Alemania", apuntó Clemente.

Clemente explicó que había dejado fuera del equipo a Luis Enrique Martínez porque no le gusta que un jugador haga tres esfuerzos seguidos durante tres partidos seguidos.

"Concedí descanso a Luis porque además tenía una tarjeta. Ahora está descansadito y encima pasa a los octavos de final sin cartulina alguna", comentó.

Los internacionales españoles aprovecharon la mañana de ayer para realizar compras en un gran centro comercial de Bloomington y comenzaron ya a ha-

cer las maletas para partir mañana hacia Washington.

Por su parte, Rafael Alkorta, defensa del Real Madrid y de la selección española, evoluciona bien de su lesión en el soleo de la pierna izquierda que le impidió jugar ante Bolivia, pero los médicos del equipo nacional aún no pueden precisar si estará a punto para hacerlo contra Suiza en los octavos de final del Mundial de EE.UU.'94.

Evolución de Alkorta

Los doctores Enrique González Ruano y Genaro Borrás manifestaron ayer a Efe que "su evolución es buena", pero "no se puede saber por ahora si podrá estar a punto".

Caminero recuerda la última jugada

José Luis Pérez Caminero, jugador del Atlético de Madrid, que fue uno de los hombres más destacados en el encuentro España-Bolivia, manifestó ayer que más que recordar los dos goles que consiguió se acuerda de la última jugada, en la que el colegiado le enseñó una tarjeta amarilla que le impedirá jugar ante Suiza en los octavos de final.

"Esa tarjeta ha sido dura para mí, pero hay que intentar levantar un poco el ánimo que ahora es lo que peor llevo", comentó el jugador madrileño, que será la ausencia más destacada el próximo 2 de julio ante el equipo que dirige el británico Roy Hodgson. Caminero vio la cartulina amarilla en los últimos compases del partido, que ya estaba sentenciado con el 3-1, al realizar una dura entrada a un rival.

"Pocas veces en tu vida puedes llegar a octavos de final de una Copa del Mundo, pero hay

que aceptarlo y estar tranquilo, sobre todo porque tengo la confianza de que el equipo va a pasar a la siguiente ronda", comentó.

Caminero señaló que el equipo puede mejorar "futbolísticamente", pero no en cuanto a resultados, que están siendo buenos. Respecto al rival de España en octavos de final, la selección de Suiza, comentó que "tiene un bloque difícil de superar si no se juega con mucha cabeza".

Casi quince millones de personas vieron en algún momento el partido de fútbol entre las selecciones de España y Bolivia, emitido en directo por TVE 1 y que obtuvo una media de 11.599.000 espectadores, según datos de "Sofres". La audiencia media supuso una cuota de pantalla del 69.2 por ciento y el pico más alto se alcanzó a las 23:35 horas con 13.189.000 televidentes, lo que significa que ha sido el segundo programa de televisión más visto de 1994.

El Príncipe, un talismán

El Príncipe Felipe de Borbón demostró ser talismán con la selección y al igual que su padre, el Rey Juan Carlos, dio suerte al equipo nacional español al contemplar su clasificación para los octavos de final del Mundial de EE.UU.'94.

El Príncipe Felipe, quien posiblemente acudirá a ver el próximo partido de España ante Suiza en Washington el día 2 de julio, culminó en Chicago una jornada enteramente española que comenzó con su visita a la Casa de España, el centro de reunión de todos aquellos españoles que se encuentran en la ciudad viendo el Mundial de fútbol.

Los anfitriones en Chicago del Príncipe de Asturias fueron Gustavo Suárez Pertierra, ministro de Educación y Ciencia, y Javier Gómez Navarro, ministro de Comercio y Turismo, que le acompañaron después al estadio Soldier Field y luego a la exposición "Un viaje a través de España".

Felipe de Borbón asistió por la noche al recital que ofreció el tenor Plácido Domingo en el Grant Park al aire libre y ante 100.000 espectadores, según informaron a Efe fuentes de la Oficina de Turismo de España en Chicago.

Los jugadores españoles son supersticiosos. Confían en el apoyo de la Casa Real y tras el éxito del partido Don Felipe acudió al vestuario español para felicitar a los internacionales.

FUTBOL.—USA'94

Holanda intentará ganar a Marruecos para acallar las críticas

Orlando (Florida, EE.UU.) (Efe).— Dick Advocaat, seleccionador nacional de Holanda, intentará acallar todas las críticas vertidas desde su país con una victoria hoy frente a Marruecos, en partido decisivo para la clasificación a la segunda fase del Mundial de EE.UU.'94.

Para intentar convencer a sus detractores y lograr un triunfo ante Marruecos, el técnico holandés introducirá algún cambio en su once titular, aunque mantendrá a los siete hombres que han disputado completos los dos partidos y que forman la columna vertebral del combinado holandés.

Ed de Goej, el guardameta del Feyenoord, tiene el puesto asegurado bajo los palos, y en defensa son fijos el capitán Ronald Koeman y el lateral Frank De Boer, a los que se suma el centrocampista Wim Jonk.

Bélgica-Arabia

Bélgica y Arabia Saudí necesitan tan sólo un empate en su partido de hoy en Washington para cumplir con su objetivo inmediato en el Mundial: los "Diablos Rojos" se asegurarían el primer puesto del grupo F y los árabes su clasificación a la siguiente ronda.

Con la tranquilidad de haber pasado a la siguiente ronda, los belgas parecen pensar más en el siguiente partido de octavos, y, por ello, el entrenador belga, Paul Van Himst, no contará contra los saudíes con el capitán George Grun y el goleador Josip Weber, ya que ambos tienen una tarjeta amarilla y correrían el riesgo de perderse el siguiente choque.

Italia, que terminó tercera, tendrá que esperar el resultado de los otros grupos

1-1. México entró en la historia al clasificarse para la segunda fase

La selección mexicana de fútbol, tras empatar a un gol con Italia, consiguió ayer por primera vez en su historia clasificarse para la segunda fase de un campeonato del Mundo fuera de su país y rompió el pronóstico al terminar líder del "Grupo de la Muerte".

Washington (Efe).— Marcelino Bernal dio el empate soñado a México que le permite jugar los octavos de final en Nueva York, después de haber vivido momentos de amargura tras el gol de Daniele Massaro.

La selección italiana, consciente de que estaba obligada a ganar, no cometió el error de lanzarse abiertamente al ataque desde el principio.

La dificultad de penetrar por la zaga mexicana se tradujo en muy pocas oportunidades reales de gol para los italianos que, sin embargo, lo intentaron con tiros desviados de Roberto Baggio, Giuseppe Signori y Pierluigi Casiraghi.

Los últimos diez minutos del primer tiempo fueron vibrantes, ya que ambos equipos se alternaron en las oportunidades. La primera fue un pequeño retraso de Campos en centrar fuera del área que a punto estuvo de abortar Casiraghi.

La primera ovación cerrada del partido se la llevó, sin embargo, Alberto García Aspe con un crudo remate desde la media luna que el meta Luca Marchegiani se quitó de encima como pudo.

Sacchi puso en juego a Da-



Luis García se lleva el balón ante un jugador italiano.

TELEFOTO EFE

niele Massaro por Casiraghi en el descanso, y el delantero del Milán, al segundo minuto convirtió en gol un excelente pase de Albertini.

Pero en el minuto 57 quedó plasmado que México ya no se siente acomplejada ante ningún rival y una cesión al borde del área de Carlos Hermosillo la engatilló Marcelino Bernal con un tiro cruzado imparable.

México volvía a ser primera de grupo y hasta el final, sus centrocampistas se hicieron dueños del campo.

Fiesta mexicana

Más de 5.000 aficionados se concentraron en el Angel de la Independencia, en el céntrico Paseo de la Reforma, para

festejar la clasificación de la selección mexicana de fútbol para los octavos de final del Mundial de Estados Unidos '94 tras el empate con Italia (1-1).

Los hinchas mexicanos, que por miles presenciaron el encuentro en pantallas de televisión instaladas en lugares públicos, comenzaron a llegar al Angel de la Independencia nada más terminar el encuentro que garantizó a la selección de Miguel Mejía Barón el primer lugar del grupo E y el pase a los octavos de final.

El Angel, construido en 1910 para conmemorar el centenario de la Independencia de México, está rodeado por cientos de policías vestidos de ci-

vil, dijeron a Efe fuentes policiales.

Las autoridades de la capital decidieron que se untaran con grasa los postes de energía eléctrica que rodean el monumento para evitar que los aficionados se subieran a ellos, y con grandes mensajes de "respetemos nuestros monumentos; mantengamos en alto el nombre de México", invitaban a la gente a no romper el orden.

Además, las autoridades anunciaron una fiesta popular en las cercanías del Angel y colocaron grandes escenarios en los que actuarán artistas de renombre.

El regente -alcalde- de México DF, señaló que no habría fuerza pública en el Angel.

0-0. La selección de Noruega cayó en el llamado "Grupo de la Muerte"

East Rutherford (Nueva Jersey, EE.UU.) (Efe).— Las selecciones de Irlanda y Noruega empataron ayer a cero en el partido disputado en el estadio de los "Giants", lo que deja fuera del Mundial a los noruegos a causa de su peor diferencia de goles.

En la primera mitad, Irlanda salió al aconso con la idea de resolver por la vía rápida, mientras que en la segunda fue Noruega quien presionó en busca del gol al conocer que el empate en el otro partido del Grupo E (México-Italia) les dejaba fuera del campeonato.

Fue Irlanda quien salió con mayor fuerza y enseguida puso cerco a la portería de Thorstvedt, mientras que Noruega se contentó con esperar en su terreno con una ordenada defensa.

Los hombres de Charlton, que ayer dirigió el encuentro desde los vestuarios por radio, intentaron todo para perforar la muralla

noruega, pero una y otra vez caían en la trampa de los pases cortos por el centro o desperdiciaban grandes ocasiones, especialmente a pases de McAteer que no encontraban a Aldridge.

Una vez cumplida la primera hora, el cansancio empezó a notarse en los jugadores irlandeses. Irlanda bajó su presión y Noruega empezó a llegar tímidamente a la puerta contraria. La mejor ocasión se produjo en las botas de Flo, pero su remate fue atrapado por Bonner.

Noruega, a por todas

En la segunda parte, Noruega salió con más ganas, adelantó sus líneas al saber que con el resultado que había en Washington quedaría eliminada del Mundial si no ganaba.

En el minuto 49, Mykland dispuso de la primera gran oportunidad con un disparo fuera del área que atrapó Bonner, y poco

después Aldridge no llegó con la cabeza a un perfecto pase de Townsend desde la banda izquierda.

La mejor ocasión noruega tuvo lugar a la media hora de juego de la segunda parte como consecuencia de un saque de esquina que finalizó con balón la larguero irlandés.

La oportunidad irlandesa se produjo cuando Sheridan recibió un espléndido pase de Keane e intentó una vaselina sobre Thorstvedt que se había adelantado, pero el balón salió un poco alto.

El partido fue dirigido por el árbitro colombiano José Joaquín Torres Cadena, que estuvo ayudado en las bandas por Paulo Jorge Alves (Brasil) y Hae-Yong Park (Corea del Sur).

Vigesimonoveno partido del Mundial disputado en el estadio Giants de East Rutherford ante 76.322 espectadores, en su gran mayoría seguidores irlandeses.



Irlanda pasó a la segunda fase del Mundial'94.

TELEFOTO EFE

FUTBOL

Los problemas de liquidez en el Madrid retrasan el fichaje de Rubén Sosa

Madrid (Efe).— Los problemas de liquidez que actualmente atraviesa el Real Madrid están demorando el fichaje del uruguayo Rubén Sosa, jugador del Inter de Milán, por el club madrileño, según comentaron ayer fuentes de su directiva. Actualmente Sosa se encuentra de vacaciones en Ibiza, esperando una llamada de Madrid para cerrar definitivamente su retorno al fútbol español.

Tras los contactos que la semana pasada mantuvieron en Milán Ramón Mendoza y Ernesto Pellegrini, presidentes del Madrid y del Inter, parece que existe un principio de acuerdo entre ambos clubes, que no se materializa porque el Real Madrid no dispone en estos momentos de efectivo para realizar el fichaje. No obstante, las mismas fuentes se mostraron plenamente optimistas sobre el futuro de Rubén Sosa como jugador madridista.

La entidad madrileña tiene contraída una deuda de 500 millones con el Tenerife, correspondientes al fichaje del argentino Fernando Redondo, que intentará cobrar el 1 de julio, según manifestó el lunes a Efe el presidente tinerfeño Javier Pérez.

Este inminente compromiso puede estar interfiriendo en el resto de operaciones del club.

HIPICA

La sorpresa se llamó "Gelabert"

ENRIQUE GARLA

Con referencia a la primera reunión de las jornadas nocturnas que Hipódromo Madrid ha programado para este verano, bien puede decirse que la sorpresa se llamó Gelabert (demasiado escaso de triunfos) en la carrera correspondiente a la QH, pues es la primera victoria importante que consigue el popular jockey durante el transcurso de este año. Un triunfo inesperado que compartió con otra sorpresa, ya que pocos aficionados apostantes (precisamente por el jinete que lo montaba) confiaban en el triunfo de "Fon Hicks". Acompañaron al ganador —en orden de paso por meta—, Liguria, Desastre Total, Compañero y Lotario. Y defraudaron, "Pregresión", principalmente, Lyly y Ribako.

La combinación ganadora para esta primera QH nocturna, la formada por los números 4-9-17-4-6, que dejó sin acertantes del pleno. Los dividendos para las tres categorías siguientes fueron de 67.410, 8.640 y 5.780 pesetas, respectivamente.

Destaquemos de esta reunión los dobles de los jockeys Francisco Rodríguez, con "Scrach" y "Rodeiro", y de Florentino González, conduciendo a "Elisis" y "Epílogo".

TENIS

Bruguera, Burillo, Carbonell y Costa, seleccionados por Avendaño

Conchita Martínez, en las semifinales de Wimbledon por segundo año consecutivo

Conchita Martínez, tercera favorita, rompió el dominio estadounidense y logró clasificarse por segundo año consecutivo para las semifinales de Wimbledon, al vencer a la americana Lindsay Davenport, por 6-2, 6-7 (4-7) y 6-3.

Londres (Efe).— Tres representantes de Estados Unidos acompañarán a Conchita Martínez en la penúltima ronda: Lori McNeil, que será su próxima adversaria mañana jueves, Martina Navratilova y Gigi Fernández, ésta última al vencer a Zina Garrison, la verdugo de Arantxa Sánchez Vicario en octavos de final.

Lindsay Davenport, una de las jugadoras más altas del circuito, de 1,88 metros, temida por su potente y agresivo revés a dos manos con el que sacó de la pista a la argentina Gabriela Sabatini, no pudo impedir que Conchita Martínez terminase imponiendo su mejor variedad de golpes, a pesar de que la estadounidense protagonizó una gran reacción tras salvar un punto de partido en el noveno juego del segundo set, y forzar el tercer parcial.

Dominio total

Hasta ese momento, Conchita había dominado a placer y estaba liquidando el partido con la misma autoridad que cuando venció a la francesa Nathalie Tauziat la semana pasada. Su saque —hizo 12 "aces" en total— sirvió para acribillar a su adversaria, que sólo podía defenderse en el fondo con su revés.

Pero Davenport, demasiada estática, y con algún kilo de



Conchita Martínez se impuso en cuartos de final a la americana Davenport.

ARCHIVO

más, no podía mantener los intercambios, ni meterse en la pista como hizo el día anterior frente a Sabatini.

No obstante, la americana se resistió a perder de forma tan lamentable y aprovechó a la perfección uno de los pocos fallos que hasta entonces había cometido Conchita para iniciar su remontada.

"Quise arriesgar más de la cuenta porque luego dicen que soy muy pasiva y fallé", dijo la española al explicar cómo perdió el "match-point". Davenport despertó entonces y logró forzar el desempate, en el que se impuso por 7-4.

Afortunadamente para la española, en la tercera manga calmó sus nervios, volvió a jugar

inteligentemente y tras romper el servicio de Davenport, en el tercero y noveno juego, logró el triunfo que la coloca en semifinales contra McNeil, la verdugo de Steffi Graf.

Lori McNeil, jugando su típico esquema de servicio-volea, alcanzó las semifinales de un Grand Slam por segundo vez en su carrera, al derrotar a Larissa Neiland, por 6-3 y 6-4.

Por su parte, Martina Navratilova avanzó un paso más en busca de su décimo título individual de Wimbledon al superar a la checa Jana Novotna, que ganó la primera manga, por 5-7, 6-0 y 6-1.

Después de ceder el primer parcial, Martina Navratilova se apuntó nueve juegos conse-

cutivos. La veterana tenista jugó un gran tenis y se vengó de la derrota que Novotna le había infligido el año pasado cuando la apeó del torneo en semifinales.

Copa Davis

Por otro lado, el capitán español Juan Bautista Avendaño ha convocado a Sergi Bruguera, Jordi Burillo, Tomás Carbonell y Carles Costa, para el partido de la segunda ronda de Copa Davis, grupo mundial, que les enfrentará a Alemania.

Los partidos de esta fase se disputarán en la localidad alemana de Halle los próximos días 15, 16 y 17 de julio, en pista de hierba.

FUTBOL SALA

El equipo de cadetes de fútbol-sala del instituto "Hoces del Duratón" se proclamó campeón de Castilla y León

JOSE LUIS

El equipo cadete de fútbol sala del instituto "Hoces del Duratón" de Cantalejo, logró alzarse con el triunfo final en el campeonato regional de Castilla y León, poniendo así el broche de oro a una magnífica temporada en la que ninguno de sus rivales ha conseguido vencerles.

Ya en la fase provincial, el conjunto cantalejano demostró su gran calidad de juego imponiéndose con facilidad a los equipos de Turégano, Ayllón y El Espinar, y derrotando en la final celebrada en el Pedro Delgado, al conjunto del instituto "Andrés Laguna" por un contundente marcador de 5-2, lo que les dio derecho a representar a Segovia en la fase re-

gional, que se celebró durante los días 11 y 12 de junio, en la localidad burgalesa de Miranda de Ebro con una organización mediocre y unos pabellones cutes con unos vestuarios calamitosos que dejaron mucho que desear.

Sistema de competición

El sistema de competición fue por eliminación directa, estableciéndose dos grupos formados por los nueve representantes de las provincias de la Comunidad y quedando encuadrado el conjunto segoviano junto a los representantes de Soria, Palencia, León y Burgos, siendo estos últimos el primer rival que correspondió al equipo de Cantalejo, y al que consiguieron derrotar por

un marcador mínimo de 2-1, con una excelente actuación del guardameta Gustavo que realizó paradas de verdadero mérito.

El partido de semifinal les emparejó con el conjunto leonés que había eliminado a los representantes de Palencia. En este encuentro todo fue más fácil y con una avalancha de oportunidades y buen juego el equipo briquero dominó el partido de principio a fin, imponiéndose por un marcador final de 5-1 y dejando claro que eran un conjunto con muchas posibilidades para hacerse con el triunfo final.

El encuentro final lo disputaron el día 18 de junio en el polideportivo "Río Esgueva" de Valladolid contra el finalista del

otro grupo que fue el representante salmantino de la localidad de Alba de Tormes. Comenzó adelantándose en el marcador el equipo charro con un gol que puso algo nerviosos a los cantalejanos, que por medio de Enrique consiguieron empatar a escasos minutos del descanso.

En la segunda parte cambió totalmente la decoración del encuentro y con un dominio absoluto del juego los briqueros consiguieron cuatro tantos consecutivos realizados por Carlos, Oscar, César y Dani, respectivamente, y aunque los salmantinos lograron acortar distancias el marcador final quedó establecido en un contundente 5-2.

DIFERENTES

"La gente se empeña en relacionarnos con las drogas y la prostitución"

Asociación de padres de homosexuales para superar sentimientos de culpabilidad

"Cuando te enteras de la situación, se te viene el mundo abajo"

"Cuando te enteras de que tu hijo es homosexual, se te viene el mundo abajo. Sabes que estas cosas existen, pero nunca te imaginas que te van a tocar a ti. Me costó tiempo entender que si antes mi hijo me parecía una persona maravillosa, ahora seguía siéndolo", comenta Mariló Casals, una de las promotoras de la primera asociación de padres y amigos de gays y lesbianas que hay en nuestro país.

ANA OCHOA
Efe / Reportajes

Esta agrupación, que funciona desde octubre de 1993 en Barcelona, pretende ayudar y asesorar a los padres que se enfrentan a este problema. "Hemos solucionado nuestro problema y podemos ayudar a otros a hacerlo", asegura Casals.

"Al principio, tienes la necesidad de hablarlo con alguien y no sabes a quién recurrir. Siempre imaginas cómo será la vida de tu hijo. Lo que estudiará, que se casará o tendrá hijos... Cuando te das cuenta que la realidad no tiene nada que ver con eso, te resulta difícil aceptarlo", continúa Mariló.

Poco a poco, Mariló fue asumiendo este asunto y, unos años más tarde, lo ve con naturalidad. "Desde el principio, me planteé que era yo la que tenía que cambiar y no mi hijo. Ahora, mi relación con él es completamente normal. Si quieres a tu hijo y quieres que sea feliz, tienes que aceptar sus esquemas de felicidad. Conozco a su novio, que ya es una persona más de la familia, y estoy contenta porque sé que son felices. Cada persona es dueña de su vida privada", dice Mariló.

La idea de crear esta asociación nació a raíz de la experiencia que supuso para Mariló enterarse de que su hijo era homosexual. Así, se puso en contacto con otra madre y, apoyadas por la Coordinadora Gay-Lesbianas, de Barcelona, pusieron en práctica el proyecto, tras informarse de cómo funcionaba en otros países. Hoy ya son diez personas las que forman parte del grupo.

Me sentí avergonzada

"Los padres no saben qué hacer ante una situación así, por eso en estas reuniones cada uno comenta su propia experiencia. Para la gente que se acaba de enterar de que su hijo es homosexual, es interesante saber que hay otros padres que ya han pasado por esa experiencia y ver cómo la han superado", comenta Mariló, quien asegura que "a la gente le va el morbo, por eso es fundamental que uno mismo desdramatice las cosas".

La asociación de padres y amigos de gays y lesbianas cuenta con el asesoramiento de especialistas. "Hay que aprender a vivir con el hecho de que tu



La asociación pretende ayudar a los padres a superar el problema que supone un hijo homosexual.



No se puede relacionar la homosexualidad con la prostitución.

hijo tiene una sexualidad diferente a cómo tú la habías imaginado. Esto, a veces, puede crear problemas más graves que necesitan la atención de un profesional. Aunque también, en ocasiones, el tema se utiliza para justificar otros problemas", comenta Mariló.

Uno de los aspectos más comentados en estas reuniones es el sentimiento de frustración y de culpabilidad que la situación provoca en los padres. "Te planteas si habrás hecho algo mal, o por qué ha tenido que pasarte esto a ti", dice Mariló.

En el caso de Rosa García, de 70 años, enterarse de que su hijo Luis era homosexual se agravó por el hecho de que éste estaba casado. "Mi hijo y mi nuera eran novios desde los 16 años. Se ve que cuando se casaron, ella ya sabía algo, pero pensó que podría solucionarlo. Yo los veía como una pareja normal, con sus peleas y sus cosas. Un día me dijeron que se iban a separar y yo empecé a pensar en ello. Entonces, otra de mis nueras me dijo que Luis era homosexual", comenta.

Rosa reconoce que, al principio, no lo comentó con nadie y que se sentía avergonzada. "Lo

primero que imaginé es que mi hijo se iba a meter en un ambiente raro, ya lo veía como a un drogadicto. No sé por qué se relaciona la homosexualidad con el vicio", cuenta Rosa, que, "aunque ya lo tengo asimilado, hay gente de mi entorno a quien no he podido contárselo, como a mi madre que, con 90 años, creo que no lo entendería".

¿Cómo se lo digo?

Xavi Tort, hijo de Mariló Casals, trabaja en el grupo Stop SIDA de la coordinadora gay-lesbiana y reconoce que la autoaceptación de la propia homosexualidad tampoco es fácil. "Es un hecho difícil, porque no hay referentes normalizados por los que guiarte. Una vez que has asumido tu propia sexualidad, se plantea el otro tema: ¿cómo se lo digo a mis padres?", dice.

Según Xavi, no hay una única respuesta para la cuestión, ya que cada caso plantea problemas diferentes. "Hemos hecho un dossier con entrevistas en las que 40 jóvenes explican cómo se han enfrentado a ello. Cuando alguien nos pide consejo, se lo damos para que lo lea, extraiga sus propias conclusiones y encuentre la manera de solucionar

su problema", explica.

Este joven de 24 años asegura que cuando una persona asume su diferencia hay prisa por decirlo a los demás. "A veces es contraproducente porque se necesita tiempo para ir dejando pistas y prepararlos", estima.

Desastres matrimoniales

"La asociación de padres y amigos de gays y lesbianas me parece algo muy positivo, porque puede ayudar a muchos padres a enfrentarse con un tema que no es fácil para nadie, ni para ellos ni para nosotros", asegura María Angeles Ruiz, de 37 años, que hasta conseguir llevar una vida normal con su compañera, Gemma, ha pasado por un auténtico calvario.

"Me di cuenta de que era lesbiana a los 14 años, cuando me enamoré de una compañera de clase. Se lo comenté al psicólogo del colegio y él se lo dijo a mi madre. Todos me dijeron que era algo antinatural y que tenía que superarlo, así que intenté ser normal", dice María Angeles.

Tras dos fracasos matrimoniales, tres hijas y profundas depresiones, María Angeles consiguió serenarse y afrontar el tema. "Yo no soy bisexual, sino homosexual. Mis matrimonios fueron un desastre, porque no era yo. Cuando me divorcié, me hice un nuevo planteamiento de vida".

María Angeles y Gemma viven juntas desde hace dos años. "Las niñas lo han aceptado muy bien. Tenemos una vida completamente normal y vivimos nuestra relación con naturalidad. No sé por qué la gente se empeña en relacionar la homosexualidad con droga y prostitución y eso es totalmente falso", dice María Angeles, quien cree que si hace años hubiera habido más información sobre el tema, tanto ella, como su familia, se hubiesen ahorrado muchos disgustos. "Espero que esta asociación crezca porque hay mucha gente que lo necesita, ya que tienen problemas realmente graves".

"Durante cinco años viví una mentira"

Gemma también ha tenido problemas para llevar una vida normal. "Creo que soy homosexual desde que nací. Mi hermana mayor se lo dijo a mis padres y ellos prefirieron no hacer caso. Para tenerlos contentos estuve saliendo con un chico durante cinco años, aunque yo tenía mis historias y él las aceptaba. Durante ese tiempo viví una mentira, mi salud se estaba deteriorando y sentía que no podía más", explica Gemma.

"Cuando ya lo planteé en serio, mis padres me dijeron que viviera el tema en privado. Es comprensible, porque la sociedad no acepta muy bien estas cosas. Con el tiempo han ido evolucionando y, ahora, aceptan a María Angeles y a sus hijas como si fueran de la familia", dice Gemma, quien asegura que le encantó enterarse que su compañera tenía tres hijas, "porque una de las cosas que más me preocupaban era la posibilidad de no poder formar una familia". La pareja no descarta, con el tiempo, la posibilidad de que Gemma también sea madre.

María Angeles y Gemma, que forman parte del grupo de lesbianas de la coordinadora gay-lesbiana, tienen un acta notarial que confirma que viven juntas.

"En la legislación española este acta no implica casi nada, porque no tiene valor judicial, pero decidimos hacerla para que quedase constancia. Hay cosas que no entiendo, porque, si a María Angeles le pasa algo, yo no podría adoptar a sus hijas y eso que las estoy criando y las considero como si fuesen más".

Entre los proyectos de la asociación de padres y amigos de gays y lesbianas está el entrar en contacto con diferentes grupos de gays y lesbianas para afrontar toda la problemática en común.

"Además, queremos preparar un programa de charlas y conferencias en asociaciones de padres de colegios e institutos, porque es en octavo de EGB o en primero y segundo de BUP cuando los chicos descubren su sexualidad. Los padres tienen que entender que su hijo puede ser diferente, en este sentido, y ha de saber cómo enfrentarse a ello para que no haya trastornos. Hay que informar sobre un tema que existe, existió y existirá", dice Mariló Casals.

Miércoles

29
junio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 180 días, faltan 185.

Sol: De 6,48 a 21,49.

Luna: De 1,49 a 14,12.

Cuarto menguante el 30 en Aries. Decrecen las mañanas.

SANTORAL

HOY: Pedro, Pablo, Marcelo, Anastasio, Siro, Casio, Benita, Enma de Gurk, Coca, María madre de San Marcos.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Hernández López. Calle Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio de El Carmen).

ADEMAS

Sorteo de 11 viajes

El Patronato Provincial de Turismo comunica que hoy, a partir de las 22,00 horas, en la Plaza del Azoguejo, tendrá lugar el sorteo de 11 fines de semana gratis en la capital y la provincia de Segovia, entre las encuestas que los visitantes rellenaron la pasada Semana Santa y que efectuó el Patronato en colaboración con diferentes establecimientos de la capital y la provincia.

Biblioteca Pública

La Biblioteca Pública modifica el horario habitual durante las fiestas locales y los meses de julio y agosto. Hasta el día 30 de junio el horario será: Por las mañanas, sala de lectura y préstamo de 9,30 horas a 14,00 horas; sala infantil-juvenil de 10,00 a 13,30 horas. Por las tardes, de 16,00 horas a 20,30 horas. A partir del 1 de julio y hasta el 31 de agosto el horario será: Por las mañanas de 8,30 a 14,30 horas y los sábados de 10,00 a 13,30 horas.

Aparcamiento de vehículos

El Ayuntamiento de Segovia comunica que hasta el próximo día 30 de los corrientes, inclusive, permanecerá abierto al público el patio del Seminario, como aparcamiento de vehículos, desde las 8,00 a las 22,30 horas.

Real Fábrica de Cristales

El profesor José María Fernández Navarro ofrecerá hoy la conferencia: "El vidrio en la pintura".

La conferencia será a las 19,00 horas, en la Real Fábrica de Cristales.



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Ávila	28,6	12,6	
Burgos	28,6	10,0	
León	29,0	14,0	
Palencia	29,2	14,1	
Salamanca	31,4	13,6	
Segovia	30,0	17,6	
Soria	28,0	11,0	
Valladolid	31,6	14,6	
Zamora	32,0	17,4	

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, nuboso en el tercio norte con brumas y nubes bajas; despejándose por la tarde; poco nuboso en el resto; ligero descenso de las temperaturas, con máximas previstas entre 30 y 33 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 10 y 15 grados; vientos de componente este moderados en el noreste y flojos en el resto.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Grabados, 1980-1994. Daniel Gil Martín. Hasta el 3 de julio.

— "Mito y espíritu en la escultura Shona de Zimbabwe". Caja Segovia y Paradiso. Hoy último día.

— "Segovia: Así la vemos los mayores". Taller de fotografía de las aulas culturales de las mayores del Ayuntamiento. Durante las fiestas.

Centro de Coordinación de Caja Segovia

— Vidrieras artísticas Vitrax. Hasta el 3 de Julio.

Barrio de San Frutos

— "Segovia entre vetas". Talla de madera. Organizada por la asociación de vecinos "La Albuera". Plaza de San Martín, día 2 de Julio. Horario de 10 a 14 horas.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pita. Hasta el 4 de julio.

Autotecnia Segovia

— Exposición Internacional de Maquetismo Estático. Hasta el día 30 de junio. Fiestas de San Pedro. Paseo Ezequiel González.

Centro Social Caja Segovia

— "El agua: Apréciela en lo que vale". Junta de Castilla y León. Hasta el 30 de junio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y

martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal:

Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre.

"Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Canónigos

— Oleos (Temática variada y rincones de Castilla). Fernando Aguilar Escudero. Hasta el 4 de julio. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— "Agruy" Exposición itinerante. Hasta el 30 de junio.

CONVOCATORIAS

La Granja y sus alrededores

Dentro del ciclo de conferencias que sobre "La Granja y sus alrededores" se está celebrando en la Asociación Cultural Canónigos, hoy Teresa Lavalle (Doc-tora en Geografía e Historia e investigadora), disertará sobre: "Isabel de Farnesio, su influencia en La Granja, su colección pictórica". A las 20,00 horas.

RECOMENDAMOS

FIESTAS DE SAN PEDRO

— Vuelta Ciclista a Segovia:

Salida (11,00 horas) y llegada (13,45 horas) en la avenida Fernández Ladreda.

— Corrida de toros, 19,00 horas.

— Festival de la Jota. Plaza del Azoguejo, 20,00 horas.

— Gran castillo de fuegos artificiales. Desde los Altos de la Piedad, 0,00 horas.

— Verbena fin de fiestas con la orquesta "Platería".

Residencia de la Tercera Edad del INSERSO

Con motivo de las fiestas y fiestas de Segovia, la Residencia de la Tercera Edad del INSERSO ha organizado una serie de actos:

— Comida en honor de San Pedro y espectáculo de música española "Isabel y Montoyita". Hoy miércoles, día 29.

Día de Campo y Paz

Por noveno año consecutivo, la Obra Social y Cultural de Caja Segovia compartirá un día con todos los jubilados. En esta ocasión se celebrará en Robledo, el próximo día 13 de julio. La jornada dará comienzo con una misa de campaña, continuando con juegos autóctonos y participativos, actuaciones de grupos, tanto de jubilados como de animación. A media tarde, se premiará a los ganadores de los concursos convocados con motivo de éste.

AVISOS

Hermanidad de Donantes de Sangre

Mañana, en horario de 17,30 a 19,30 horas, la Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia realizará extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Mozoncillo.

IV Concurso de fotografía "El anciano"

La Residencia Provincial de Ancianos ha emitido el fallo de su concurso de fotografía:

— Color: 1º Maite París, 2º Sagrario Arranz, 3º A. Herranz.

— B/N: 1º J.M.Heredero, 2º Ignacio Sánchez, 3º J. E. Martín.

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86

42 74 99

42 04 47

Bono Loto

Martes, 28

2 16 21 22

42 Com.11 Rein. 7 47

Lunes, 27

28 39 41 42 48 49 Com. 18 Rein. 5

Viernes, 24

8 14 37 39 45 46 Com. 21 Rein. 0

Miércoles, 22

9 15 18 19 27 37 Com. 47 Rein. 5

lotería primitiva

Sábado, 25

3 8 22 27 33 41 Com. 47 Rein. 0

Jueves, 23

1 12 23 35 40 45 Com. 2 Rein. 9

ONCE

Martes, 28

75.292

Lunes, 27 Viernes, 24
51.697 67.893

Serie 134

Jueves, 23 Miércoles, 22
10.516 13.689

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso amueblado en Urbanización Parque Robledo. 424633.

ALQUILO piso para verano. Teléfono 424533.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229. Llamar de 4 a 6.

ALQUILO piso con patio exterior, amueblado. Julio o septiembre. Teléfono 445279.

ALQUILO piso. Teléfono 433880.

APARTAMENTO céntrico, con o sin muebles. Teléfono 426828.

ALQUILO piso grande, amueblado, céntrico, meses verano. Teléfono 91/5550501.

ENSEÑANZAS ▼

STUDIO 21. Recuperaciones verano: EGB, BUP, COU, FP, BH.

STUDIO 21. Selectividads. Ciencias. Letras.

STUDIO 21. ¡Especial carreras! Empresariales, Económicas, Ingenierías.

STUDIO 21. Asignaturas: Ingeniería Técnica Informática, FP, Informática Empresa/Gestión.

STUDIO 21. En Segovia: Gascos, 9. Teléfono 433010. En Cuéllar: Avila, 3. Teléfono 143169.

CLASES particulares de matemáticas, física e inglés, todos los niveles. Teléfono 427718.

STUDIO 21. Convocadas 1.500 plazas auxiliares postales. Plazo instancias hasta 12 julio. Información, matrículas: Gascos, 9. Teléfono 434010.

INGLES. Todos los niveles. Teléfono 429799.

LICENCIADO. Clases de EGB. Teléfono 429799.

DURAN. Clases particulares, licenciado. EGB, 1º BUP todas las asignaturas. 2º, 3º COU y selectividad, matemáticas, física y química. Curtidores, nº 5. Teléfono 436648.

ESTUDIANTE de 5º curso de Matemáticas, da clases de Matemáticas, Física y Química a BUP, COU y FP y Matemáticas de carreras técnicas y superiores. Todos los niveles (grupos reducidos). Teléfono 426814.

SE DAN CLASES matemáticas, física y química FP, BUP, COU. Teléfono 422747.

ACADEMIA NOBEL. Cursillo de verano. Recuperación de asignaturas pendientes de ciencias y letras e inglés: EGB, BUP, COU y FP de 1º y 2º grados. Mecanografía. Cálculo y Contabilidad. Comienzo clases, día 4 de julio. Independencia, 9. Teléfono 426915.

SU HIJO necesita recuperar asignaturas de EGB, USO, BUP. Sonia. 434928 (comidas).

OPOSICIONES DE CORREOS. Convocadas 1.500 plazas, auxiliares clasificación y reparto. Instancias hasta el día 12 de julio. Inicio preparación el día 4 de julio -por funcionarios de Correos-. Información: de 5,30 a 8 horas (tardes). Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349.

INMINENTE convocatoria de 3-4 plazas para Policía Local en Segovia. Exámenes en diciembre. Tenemos textos y test. Comenzamos preparación el 1 de julio. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

LOGOS. Inglés. LOGOS. Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

FOTOGRAFIA ▼

UN PROFESIONAL revela sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende, parcela. Palazuelos. Superficie 4.000 metros. Agua, luz. Sólo 8.000.000.

TOVAR. Vende pisos, Las Nieves. 2 dormitorios, a estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Llave en mano. A estrenar.

TOVAR. Vende Fase 3ª. Los Altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 4 dormitorios. Mejoras. Luminoso. Gastos individuales. Mejoras.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. A estrenar. 135 m². 4 dormitorios. Amplia terraza. Garaje, trastero.

HABITAT: MAHONIAS. 130 m². 4 dormitorios. Todo exterior. Excelente estado. Garaje.

HABITAT: LOS COCHES. 140 m². 4 dormitorios. Perfecto estado. Trastero. Exterior.

HABITAT: SANTO TOMAS. 4 dormitorios. Necesaria reforma. Servicios centrales. Ocasión. 14.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



AMBITO. Vende piso 3 dormitorios, con garaje. Plaza Mayor.

AMBITO. Vende apartamento, dúplex en Navafria. A estrenar. Vistas panorámicas. Ocasión.

AMBITO. Vende solar urbano, 3 alturas, 110 m. Bernuy.

AMBITO. Alquila apartamento rehabilitado. Calle Real. Cocina amueblada. Todo exterior.

LA SOLUCION
para vender su piso es...Infórmese en AMBITO
Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, trastero. Mejoras. Exterior.

ALQUILER NAVE 700 M² POL. HONTORIA EN PRIMERA LINEA MUY BUEN PRECIO

ugarte 44 46 47
44 54 55

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar-restaurant en calle Real. Llamar teléfono 432003.

TRASPASO peluquería mixta, totalmente acondicionada, pleno rendimiento. Oportunidad. Teléfono 422663.

TRASPASO. Arriendo, en Palencia, Restaurante-Bar "Los Robles". Capacidad 100 comensales. Oportunidad. Teléfono 979/720441.

VARIOS ▼

L.A.T. Planos topográficos, mediciones, replanteos. Teléfono 461082.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VEHICULOS ▼

VENDO Citroën CX-2.400. Aire acondicionado. Teléfono 437427.

SE VENDE Renault-9, GTD Diesel. Perfecto estado. Teléfono 500045.

VENTAS ▼

SE VENDE caravana, Benimar. Teléfonos 472310 y 141970.

CASA con terreno 1.500 m². Siaguero. Teléfono 125024.

PARTICULAR VENDE
ESPLENDIDA CASA
CONSTRUCCION DE PIEDRA
EN YANGUAS DE ERESMAA 15 minutos de Segovia.
Estación Ferrocarril, río,
425 m² vivienda, 375 m² jardín.
Teléfono 43 46 71 (10,30 noche).

Vendo plazas de garaje

Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO finca 2.600 m². 20 kilómetros de Segovia, junto a carretera y sierra. 750.000 pesetas. Teléfono 428437 (noches).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

TELEFONOS
DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policía Municipal	43 12 12
Patrulla Policía	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Hospital Policlínico	
Citaciones	41 92 90
Ambulatorio	
<i>"Ntra. Sra. de la Fuencisla"</i>	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

Junta de
Castilla y LeónDelegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

OFERTA DE EMPLEO

CONVOCA

1.—Plaza de Tractorista en NAVAFRIA.

REQUISITOS:

—Bachiller (BUP o Superior), Formación Profesional de 2º Grado o equivalente o categoría profesional reconocida en Ordenanza Laboral o Convenio Colectivo.
—Conocer el manejo del SKIDER y BULDOZER D6.

TIPO DE CONTRATACION:

—R.D. 2104/84 - Interinidad.

INFORMACION:

—Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. C/ Santa Catalina, nº 15, SEGOVIA.
Teléfonos: 417235 y 417236.Oferta presentada en el INEM (SEGOVIA),
Nº 40345780016.PRIMER ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

Leandro Abella García

"LALO"

Falleció en Segovia el día 29 de junio de 1993

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Tu esposa, Conchita
y tus hijos, Raúl y Lola,

Un día más, te recuerdan.

A los amigos y compañeros, se comunica que el viernes día 1, nos reuniremos en la iglesia de Ntra. Sra. de El Carmen, a las 11 de la mañana, para conmemorar su recuerdo.

tve1

07,55.- NOTICIAS
08,00.- ESTAMOS
DE VACACIONES
11,30.- VACACIONES DE CINE.
"Misterio en Malta" (1983
- 87'43"). Director: Michael
Tuchner. Intérpretes: Mar-
got Kidder, Robert Hays.
13,00.- LA FAMILIA MONSTER
13,30.- EL MENU
DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITO-
RIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,15.- REGINA
18,15.- VIDEOS DE PRIMERA
18,55.- NOTICIAS
19,00.- TENDIDO CERO. TOROS.
Corrida de la Beneficencia
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- HAZLO POR ELLOS
00,30.- INVESTIGACION
"Lágrimas por Ruanda"
01,00.- TELEDIARIO 3
01,15.- CAMPEONATO DEL MUN-
DO DE FUTBOL.
01,35.- CAMPEONATO DEL MUN-
DO DE FUTBOL.
Holanda - Marruecos
03,25.- DIGA 33
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

07,30.- EURONEWS
09,00.- LOS DESAYUNOS DE RA-
DIO 1
10,00.- LA PELICULA DE LA MA-
ÑANA. "Mariguilla Terre-
moto" (1938 - 100'05"). Di-
rector: Benito Perojo. Intér-
pretes: Estrellita Castro, An-
tonio Vico.
11,45.- CLIP, CLIP ¡HURRA!
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTA-
LES
17,00.- CAMPEONATO DEL MUN-
DO DE FUTBOL.
17,30.- CRUCE DE CAMINOS
18,35.- CAMPEONATO DEL MUN-
DO DE FUTBOL
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- CAMPEONATO DEL MUN-
DO DE FUTBOL
22,05.- CINE DE BARRIO. "China
O'Brien" (1988 - 85'44").
Director: Robert Clouse. In-
térpretes: Cynthia
Rothrock, Richard Norton.
00,00.- DUDAS RAZONABLES
01,00.- CINE CLUB: CICLO IBE-
ROAMERICANO. "Alias
La Gringa" (1991 - 95'53").
Director: Alberto Chicho
Duran. Intérpretes: Germán
González, Elsa Olivero.
02,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

06,30.- RODILLO
DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS,
BUENOS DIAS

09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,00.- PUNKY BREWSTER
11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- COLMILLO BLANCO
12,30.- AVENTURAS EN AFRICA
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE "El extraño pa-
sajero" (USA. 1988). Direc-
tor: Bob Yari. Intérpretes:
Maxwell Caulfield y Edward
Albert
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS
POR LA CAMPANA
19,00.- PARADISE BEACH
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA
PLAYA
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR
DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- AY, SEÑOR, SEÑOR
22,30.- CITA CON LA VIDA
00,00.- EN BUENAS MANOS
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
"Bienvenido a Veraz"
(Esp. 1991). Director: Xa-
vier Castaño. Intérpretes:
Kirk Douglas e Imanol Arias
03,30.- TELEVENTA
04,30.- CINE DE MADRUGADA
"La novia de Juan Luce-
ro" (Esp. 1958). Director:
Santos Alcocer. Intérpretes:
Juanita Reina y Angel Pe-
ralta

TELE
5

06,45.- NOVEDADES
INCREIBLES
07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- CAMELO
08,05.- LA TELE ES TUYA
COLEGA
10,45.- WEBSTER
11,15.- GRANDULLON
11,45.- APARTAMENTO
PARA TRES
13,15.- LA RULETA
DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- CINE "Vuelve San Valen-
tín" (1962 - 86'). Director:
Fernando Palacios. Intér-
pretes: Jorge Rigaud, Cas-
sen, Gracita Morales
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- MINISERIE:
"Deliberadamente
extraño"
23,45.- CINE "La estudiante en la
clase de los suspensos".
Director: Mariano Laurenti.
Intérpretes: Gloria Guida,
Alvaro Vitali, Rodolfo Bigo-
tti.
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,50.- CINE "Yo, Cristina" (1981
- 125'). Director: Ulrich Edel.
Intérpretes: Henry Winkler,
Michael Keaton.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-
ponsabiliza de los continuos cam-
bios de programación que, a últi-
ma hora, introducen las diferentes
cadenas de televisión.

CANAL+

04,05.- NOVEDADES
INCREIBLES
05,05.- LOS DIAS Y LAS NOCHES
DE MOLLY DODD
05,35.- CIERRE
DE PROGRAMACION

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS:
Blinky Bill.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Cucarachas"
11,45.- CINE: "Sobre la colina"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE:
El club de medianoche.
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie
15,00.- CINE: "La ardilla roja"
16,51.- DOCUMENTAL:
La firma de Pollack
17,34.- CINE: "Boomerang"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS:
Taz-Mania.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE:
Sigue soñando.
21,00.- TELESERIE:
Primos lejanos.
21,28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION
DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Ilusiones rotas"
23,55.- CINE:
"Juego de patriotas"
01,47.- 24 HORAS
(Multidifusión)
02,40.- CINE: "Fuerza mayor"
04,01.- MI PELICULA FAVORITA
(F.Trueba): "La mamá y la
puta"
07,39.- CIERRE



TELEMADRID

07,00.- INFORMACION
CULTURAL DE LA CAM
07,30.- TRAFICO
08,25.- EN CLAVE VERDE
08,50.- SERIE SIN DETERMINAR
09,15.- A SABER
09,45.- TELE-EMPLO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,15.- LA BANDA DE PELICULA
12,30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
13,00.- LOS CAZAFANTASMAS
13,30.- JAMES BOND JUNIOR
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- MEDIAS DE SEDA
18,15.- LOCO POR TI
18,45.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- FUTBOL ES FUTBOL
21,30.- CINE: UNA DE ACCION
23,30.- RIFI RAFE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- CINE SALA
DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION
CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

SUSPENSE

MISTERIO EN MALTA
★ (TVE-1. 11,30).— Mi-
ckey Raimond, una escri-
tora norteamericana, viaja
hasta la isla de Malta con
la finalidad de encontrar
en aquel bello y apacible
lugar la inspiración que le
falta. En su primer día en

la Isla, Mickey se apunta a
una visita al museo local.
Mientras contempla los
cuadros, no sabe que se
está cometiendo un asesi-
nato en los lavabos de ca-
balleros: se trata de un cri-
men más del peligroso
psicópata "Cara de rata".

DRAMA



Imanol Arias.

TELEFOTO EFE

**BIENVENIDO A VE-
RAZ** ★★★ (ANTENA 3.
01,30).— Theo es un joven
que tiene problemas con
su padre. Tras meditar su

situación familiar decide
escapar de casa. Su reco-
rrido por distintos lugares
le lleva a Los Pirineos y
decide vivir en el monte.

DRAMA

ALIAS LA GRINGA
★★ (LA 2. 01,00).— Jor-
ge Benegas, alias La
Gringa, ha escapado de
una cárcel limeña para
encontrarse con su mu-
jer y huir a Guayaquil.
Sus planes son frustra-

dos por la Policía. La
Gringa es enviado a una
prisión de máxima segu-
ridad. Allí es encarcela-
do en una celda de casti-
go, donde conoce a un
profesor universitario
acusado de terrorista.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA
Y TECNOLOGIA
14,00.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO
SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- EN CELESTE
21,45.- PELICULA
23,15.- REDACCION 21
23,30.- SERVICIO
SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Persecución
mortal"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"THE PARER:
(Detrás de la noticia)"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,00 y 11,00:

"Agárralo como
puedas 33 1/2
el insulto final"

SALA ZULOAGA

Teatro MUÑOZ SECA

Del 22 al 30 de junio

Funciones de 9 y 11,15

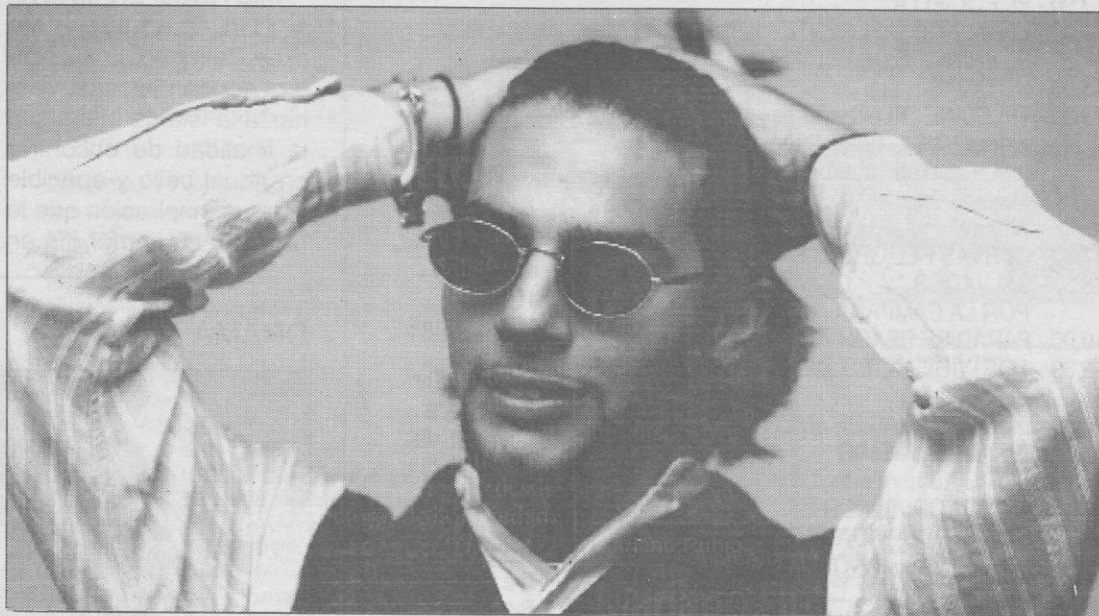
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EN CASA DEL HERRERO...

La Universidad de Málaga ha reconocido "que debería haberse cuidado más" la redacción de las preguntas de un examen de Químicas de selectividad, en el que aparecían hasta 14 faltas ortográficas. La coordinadora de COU de esa Universidad, Angela Caballero, reconoció la existencia de las faltas e indicó que el responsable del examen "debería haber tenido más cuidado". Esta responsable reconoció también que durante el curso se insiste a los alumnos en la necesidad de no cometer faltas ortográficas. En el examen se observa la ausencia de numerosos acentos, la falta de una erre en la palabra semi-reacción, y el haber escrito mal el nombre de uno de los investigadores sobre el que se preguntaba. Los alumnos que realizaron el examen se quejaron de la existencia de estos errores en las preguntas, cuando a ellos les pueden suspender si cometen en sus respuestas alguna falta ortográfica. Caballero indicó que este caso hubiera sido más preocupante si se hubiera producido en un examen de lenguaje, y señaló que no se tendrán en cuenta posibles faltas en el ejercicio de Químicas. Entre las anomalías, se observaba que palabras como petróleo, ácido, actúa y periódica estaban escritas sin acento.

MISCELANEA



Joaquín Cortés, durante la rueda de prensa.

TELEFOTO EFE

El "bailaor" presenta su espectáculo en el festival Grec'94

Cortés: "El flamenco es el único arte en que no existe purismo"

El "bailaor" andaluz Joaquín Cortés, quien los próximos días presenta en Barcelona su espectáculo flamenco "Cibayi" dentro del festival de verano Grec'94, afirmó ayer que el flamenco es la única expresión del arte en la que no existe el purismo.

Barcelona (Efe).— Cortés explicó que "Cibayi", un intento de ofrecer un espectáculo diferente del flamenco clásico, empieza en tono lírico para familiarizar a la compañía de baile con el público y después, durante casi dos horas, se interpretan bulerías, una seguiriya, una farruca, un trío, una soleá, alegrías, una soleá por bulerías, tangos y al final un turno de improvisación.

Cortés dice tener un "buen recuerdo" de Barcelona, donde intervino en el ballet "Tarantos y Montoyas" que hace unos años se ofreció en el Gran Teatro del

Liceo. El "bailaor" calificó este montaje como "una fiesta del cuerpo, una muestra de danza pura, a la que no se ha añadido, por tanto, un decorado".

Joaquín (Córdoba, 1969) inició sus estudios de ballet en Madrid a los doce años y su carrera profesional empezó en 1981 en TVE para tres años después integrarse en la plantilla del Ballet Nacional, en el que alcanzó la categoría de solista en 1986. En 1990 decidió iniciar una carrera artística independiente y debutó en el Tablao Zambra de Madrid, dándose a conocer entonces

como "bailaor" de flamenco. 1991 fue el año de su consagración internacional cuando bailó en los teatros Nuevo Apolo y Albéniz de Madrid, en el Festival de Flamenco de Verano de Tokio (Japón) y en el Lincoln Center de Nueva York (EE.UU.). En 1992, cuando actuó en el Teatro de los Campos Elíseos de París y en Caracas, creó su propia compañía, Joaquín Cortés Ballet Flamenco.

Cuando se le pregunta si se considera el relevo de grandes figuras como Antonio el bailarín o Antonio Gades, Cortés se siente "halagado por la comparación con dos mitos vivientes del baile, pero este espectáculo que yo presento es sólo mi historia", recalca.

● La Policía Local de Granada sólo puede usar nueve de las 33 motocicletas que forman parte del Parque Móvil Municipal, al estar las otras 24 en situación de avería, desguace o no disponibles por problemas técnicos. Según la Policía Municipal, siete motocicletas están retenidas en el taller, porque no se han abonado las reparaciones efectuadas y otras seis no pueden ser reparadas porque en la capital no existen piezas de recambio. Otras cuatro "están para el desguace y se utilizan para suministrar piezas a otras", mientras que siete más tienen pendiente pasar la revisión de la ITV. El concejal del PP, César Díaz, calificó de "caótica" la situación y culpó al delegado de Tráfico, Jesús García, de este estado de deterioro que, dijo, "afecta a uno de los servicios más importantes de la ciudad".

● Equipos completos de escucha de las existencias del antiguo Comité de Seguridad del Estado (KGB) soviético se venden en Rumanía. Vendidos a precios muy bajos, estos equipos de escucha de la extinta URSS están al alcance de cualquiera, pero los servicios secretos rumanos enviaron a sus agentes a los mercados de las principales ciudades para que sean los primeros en comprarlos. Hasta ahora, los mercados de Bucarest, Iasi, Constantza o Galati ofrecían fusiles y ametralladoras que pertenecieron al ex Ejército Rojo.

HOY NO ES FIESTA

El príncipe de Gales confiesa por primera vez su infidelidad

Londres (Efe).— El príncipe Carlos, heredero de la Corona británica, admite por primera vez en un documental de televisión que fue infiel a su esposa, la princesa Diana. Carlos de Inglaterra, de 45 años, hace esta confesión en un documental de dos horas y media que será emitido hoy con motivo de cumplirse los 25 años de su proclamación como príncipe de Gales.

Estas revelaciones fueron anticipadas en el telediario de la ITV, cadena que transmitirá el documental, denominado "Carlos, el hombre privado, la labor pública".

El príncipe de Gales hace hincapié en que sólo fue infiel cuando se dio cuenta de que su matrimonio había fracasado, y confiesa su engaño en respuesta a una pregunta

del entrevistador, Jonathan Dimpleby. Sin embargo, Carlos no nombra a la persona con la que le fue infiel a la princesa Diana, pero la prensa apunta a que se trata de Camilla Parker-Bowles, su supuesta amante durante varios años. Según el documental, el heredero de la corona británica responde también a su fracaso matrimonial y afirma: "ocurre con la mitad del país y ocurrió conmigo. No es algo que yo quisiera que pasara".

Estas revelaciones suponen la primera confesión pública de infidelidad por parte de un miembro de la realeza británica y se estima que abrirá nuevamente el debate sobre la capacidad del príncipe para ser Rey de Inglaterra y cabeza de la Iglesia Anglicana.

VISTO Y NO VISTO



CIUDADANOS POR EL ENTENDIMIENTO.— Las viejas paredes de EL ADELANTADO recibieron anteayer la visita de un grupo de norteamericanos pertenecientes a la asociación "Ciudadanos por el Entendimiento". Durante siete días, estas personas conviven con familias segovianas para tratar de imbuirse del modo de vida castellano, para después transmitir estas experiencias a otros miembros de su asociación. Una bonita idea, a la que esperamos haber contribuido de algún modo.— (Foto: Peñalosa).